

xiaomi Smart Water Dispenser (Hot and Cold) User Manual ·1

Руководство пользователя умного диспенсера для воды Xiaomi Smart Water Dispenser (Hot and Cold) ·11

Manual de usuario de Xiaomi Smart Water Dispenser (Hot and Cold) ·21

Xiaomi Intelligenter Wasserspender (Heiß und Kalt) Bedienungsanleitung ·31

Manuale utente Xiaomi Smart Water Dispenser (Hot and Cold) ·41

Manuel d'utilisation de Xiaomi Smart Water Dispenser (Hot and Cold) ·51

Manual do utilizador do Dispensador de água inteligente Xiaomi (quente e fria) ·61

Instrukcja obsługi inteligentnego dozownika wody (gorącej i zimnej) Xiaomi ·71

Xiaomi Akıllı Su Sebili (Sıcak ve Soğuk) Kullanım Kılavuzu ·81

Посібник користувача розумного диспенсера води Xiaomi Smart Water Dispenser (Hot and Cold) ·91

Máy lọc nước thông minh Xiaomi (Nóng lạnh) Hướng dẫn sử dụng ·101

Xiaomi slimme waterdispenser (warm en koud) Gebruikershandleiding ·111

Panduan Pengguna Xiaomi Smart Water Dispenser (Hot and Cold) ·121

دليل مستخدم موزع المياه الذكي من Xiaomi (ساخن وبارد) ·131

Xiaomi smart су диспенсері (ыстық және суық) пайдаланушы нұсқаулығы ·141

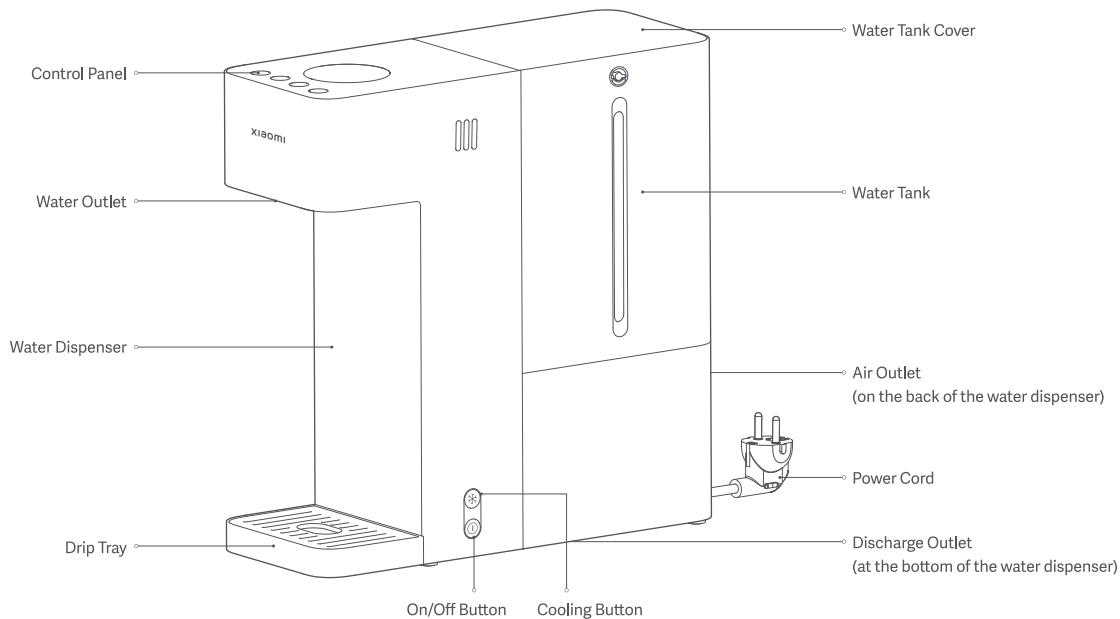


Read this user manual carefully before use, and retain it for future reference.

Precautions

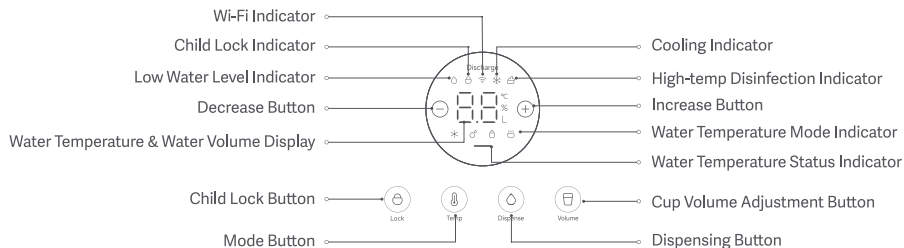
- If the outdoor temperature is below 5°C upon receiving the dispenser, ensure it sits 24 hours before use.
- Always use the power outlet correctly and unplug the water dispenser during maintenance and transportation.
- Do not rinse the water dispenser with water or use it in high temperature or humid environments.
- Keep children away from the water dispenser and prevent them from operating it.
- If the power cord is damaged or broken, it must be replaced by the manufacturer or after-sales service department to avoid safety hazards.
- When the water dispenser is unlocked after you disconnect it from power and then connect it to power again, it will automatically enable boil-dry protection in both warm mode and boiling mode. In this case, room temperature water will be dispensed for 10 seconds, which is not recommended for drinking.
- Do not add water above the maximum water level.
- Do not move the water tank during use.
- Do not add hot water, ice cubes, or other mixed liquids such as milk or juice into the dispenser.
- After using the high-temp disinfection function, put a container with a capacity greater than 2 L at the water outlet to collect the discharged hot water and prevent scalds.
- Use a grounded power outlet rated at 13 A or above, and do not share it with other appliances to prevent malfunctions that may cause fires.
- Do not plug or unplug the power plug with wet hands to avoid fire, electric shock, or short-circuiting.
- Do not use voltages other than 220-240 V AC to avoid fire or electric shock.
- If the water dispenser malfunctions and displays an error code, unplug it and plug it in again. If the issue is resolved, it can be used normally. If the issue persists, please contact the after-sales service team.
- Ensure the water dispenser is used at an altitude below 800 m, as its performance cannot be guaranteed in special areas, such as high altitudes and severe cold areas.
- Use the water dispenser indoors only, and do not place it in direct sunlight or near bright light to avoid microbial growth.
- Every time the water dispenser is connected to power, it will dispense 100 mL of room temperature water in both warm mode and boiling mode to prevent boil-dry.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Never let children play with the kettle.
- Keep it away from children.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- The appliance must not be immersed.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

Product Overview



Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Control Area



How to Use

1. Installing the drip tray

Align the clips at the bottom of the drip tray with slots in the lower part of the water dispenser, and gently press the drip tray to secure it in place. To remove the drip tray, lift it upward to detach it from the slots, and then move it outward.

2. Filling the water tank

Before using, clean the water tank, fill it with direct drinking water, and install it on the water dispenser as illustrated.

Notes:

- Do not add hot water or tap water.
- After filling the water tank for the first time and installing it on the water dispenser, you may hear the sound of water flowing, which is normal.

3. Connecting to power and turning on/off

Remove the dust cap from the water outlet, plug the power plug into a 220-240 V~ household power supply, and press and hold the on/off button for 2 seconds to turn the water dispenser on/off.

4. Enabling/Disabling cooling

Press the "❄" button to enable the cooling function. The cooling indicator will blink during the cooling process and will remain on once cooling is finished. Press the "❄" button again to disable the cooling function, and the cooling indicator will go off.

5. Child lock

- Water temperature below 50°C: The child lock function is off, but the child lock indicator is on.
- Water temperature equal to or above 50°C: The child lock function is on by default, and press and hold "🔒" button for 2 seconds to unlock the child lock. Press "🔒" button again to lock the child lock; or wait for the child lock to be locked automatically after no operation for 3 minutes.
- When the child lock is unlocked, press and hold the "🔒" button for 5 seconds until a buzzer sound is heard to cancel the child lock function. Press and hold the "🔒" button for 5 seconds again until the child lock indicator blinks 3 times to enable the function.

6. Selecting a mode

Press the "🔧" button to switch between room temp mode, warm mode, boiling mode, and cold mode.

- Room temp mode: The default water temperature is the actual water temperature in the water tank, with a cup volume of 0.3 L.
- Warm mode: The default water temperature is 55°C, with a cup volume of 0.3 L. You can adjust it from 40°C to 90°C by pressing the "⬆" or "⬇" button to adjust it by 1°C, or by pressing and holding the "⬆" or "⬇" button to adjust it by 5°C.
- Boiling mode: The default water temperature is 95°C, with a cup volume of 0.3 L.
- Cold mode: The cooling temperature is between 7°C and 15°C and can be adjusted, with a cup volume of 0.3 L.

7. Adjusting the cup volume

Press the "📏" button to adjust the cup volume from 0.1 L to 3.0 L.

- Press the "⬆" or "⬇" button to adjust the cup volume by 0.1 L.
- Press and hold the "⬆" or "⬇" button to adjust the cup volume by 0.3 L.

8. Dispensing water

After selecting the mode and cup volume, press the "🔘" button to dispense water. The display will automatically switch to flow rate statistics until the water dispensing ends.

9. Disinfecting with high temperature

Press and hold the "🔘" and "🔒" buttons for 3 seconds to enable the high-temp disinfection function for the pipelines. Then, the high-temp disinfection indicator will be on and the display will show the disinfection progress. During high-temp disinfection, press and hold the "🔘" and "🔒" buttons for 3 seconds to exit the disinfection process.

Notes: Before using the high-temp disinfection function, put a container with a capacity greater than 2 L at the water outlet to collect the discharged high temperature water, as overflow may occur during high water level disinfection. This is normal.

10. Resetting Wi-Fi

Press and hold the "⊗" and "☐" buttons for 7 seconds to reset the Wi-Fi.

11. Enable/Disable Wi-Fi

The Wi-Fi is disabled by default when the dispenser is turned on for the first time. Press and hold "⊗" and "⊙" buttons for 3 seconds to enable/disable the Wi-Fi.

12. Emptying pipelines

Press and hold the "⊗" and "⊙" buttons for 5 seconds to empty the pipelines. During pipeline emptying, press the "⊙" button to exit the emptying process.

Notes: After the pipelines are emptied and refilled, if you dispense hot water (in the warm mode or boiling mode), the dispenser will automatically stop after dispensing approximately 100 mL of unheated water. It will resume the heating function when you dispense water again.

Connecting with the Xiaomi Home App

This product works with the Xiaomi Home app. Control your device with Xiaomi Home app.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search "Xiaomi Home" in the app Store to download and install it.

Open Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow prompts to add your device.

Note: The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.



681EB887

Care & Maintenance

- If the water dispenser will not be used for an extended period, unplug it and empty the remaining water in the water tank. Before using it again, select the boiling mode and discharge approximately 500 mL of boiling water.
 - Wash the drip tray and water tank in water and dry them with a soft cloth.
 - Do not keep the water in the water tank for more than 48 hours.
 - Do not place the water dispenser in direct sunlight or near bright light; regularly clean the water tank to keep it clean.
 - Descale the water dispenser with purified water every two months. If you descale it with tap water or poor-quality water sources, it may lead to blockages, scaling, limited water dispensing, and a shortened service life.
 - When descaling, add the prepared citric acid solution into the water tank, dispense approximately 500 mL of boiling water 2 to 3 times, empty the remaining water in the water tank, refill it with purified water, and dispense approximately 500 mL of boiling water.
- Caution: Water discharged during cleaning is undrinkable.
- Do not remove the rubber plug at the bottom discharge outlet of the water dispenser during use. Only remove it when you do not plan to use the water dispenser for a long time or during long-distance transportation.

Troubleshooting

Issues	Possible Causes	Solutions
The water dispenser cannot be turned on.	The power plug is not properly connected.	Ensure the power plug is correctly connected to the power outlet.
The water temperature indicator blinks after the water dispenser is turned on.	The water dispenser is triggering an alert due to water shortage.	Fill the water tank with purified water above the minimum water level.
The water temperature in warm mode is too high.	The water temperature in the water tank exceeds 30°C.	Fill the water tank with room temperature water.
The indicators do not light up and buttons do not respond after the water dispenser is connected to power.	Circuit board is damaged.	Contact the after-sales service team.

Error Code

Issues	Possible Causes	Solutions
E1	Temperature sensor error	Contact the after-sales service team.
E2	Heating temperature error	Contact the after-sales service team.
E3	Boil-dry temperature error	Contact the after-sales service team.
E4	Heating error	Contact the after-sales service team.
E5	Cooling temperature error	Contact the after-sales service team.
E6	Cooling error	Contact the after-sales service team.
E7	Communication error	Contact the after-sales service team.

Specifications

Name: Water Dispenser		Model: MJMY23-A	
Rated Voltage: 220–240 V~		Water Tank Capacity: 3 L	
Rated Frequency: 50/60 Hz		Net Weight: 3.15 kg	
Rated Power: 2250 W		Item Dimensions: 345 × 340 × 130 mm	
Wireless Connectivity: Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4GHz		Frequency Range: 2400–2483.5 MHz	
Wireless Connectivity: Bluetooth Low Energy		Applicable Water Source: Purified water	
Maximum Output Power: ≤20 dBm			
Power Consumption	Off mode: ≤ 0.5 W	Time to Enter the Condition	Off mode: ≤ 20 min
	Networked standby mode: ≤ 2.0 W		Networked standby mode: ≤ 20 min
Climate class: SN/N (Note: SN—Ambient temperature, +10°C to +32°C		N—Ambient temperature, +16°C to +32°C)	

WARRANTY NOTICE

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS CONVEYED BY LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE. INDEED, IN SOME COUNTRIES, PROVINCES OR STATES, CONSUMER LAW MAY IMPOSE A MINIMUM WARRANTY PERIOD. OTHER THAN AS PERMITTED BY LAW, XIAOMI DOES NOT EXCLUDE, LIMIT OR SUSPEND OTHER RIGHTS YOU MAY HAVE. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS WE INVITE YOU TO CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

1. LIMITED PRODUCT WARRANTY

XIAOMI warrants that the Products are free from defects in materials and workmanship under normal use and use in accordance with the respective Product user manual, during the Warranty Period.

The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Xiaomi warrants to the original purchaser that its Xiaomi Product will be free from defects in materials and workmanship under normal use in the period mentioned above.

Xiaomi does not guarantee that the operation of the Product will be uninterrupted or error free.

Xiaomi is not liable for damages arising from non-compliance with the instructions related to the use of the Product.

2. REMEDIES

If a hardware defect is found and a valid claim is received by Xiaomi within the Warranty Period, Xiaomi will either (1) repair the product at no charge, (2) replace the product, or (3) refund the Product, excluding potential shipping costs.

3. HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service, you must deliver the Product, in its original packaging or similar packaging providing an equal degree of Product protection, to the address specified by Xiaomi. Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi may require you to present proofs or proof of purchase and / or comply with registration requirements before receiving warranty service.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

Unless otherwise stipulated by Xiaomi, this Limited Warranty applies only to the Product manufactured by or for Xiaomi and identifiable by the trademarks, trade name or "Xiaomi" or "Mi" logo.

The Limited Warranty does not apply to any (a) Damage due to acts of nature or God, for example, lightning strikes, tornadoes, flood, fire, earthquake or other external causes; (b) Negligence; (c) Commercial use; (d) Alterations or modifications to any part of the Product; (e) Damage caused by use with non-Xiaomi products; (f) Damage caused by accident, abuse or misuse; (g) Damage caused by operating the Product outside the permitted or intended uses described by Xiaomi or with improper voltage or power supply; or (h) Damage caused by service (including upgrades and expansions) performed by anyone who is not a representative of Xiaomi.

It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the product. It is likely that the data, software or other materials in the equipment will be lost or reformatted during the service process, Xiaomi is not responsible for such damage or loss.

No Xiaomi reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Warranty. If any term is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.

Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase.

Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi' s official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

5. IMPLIED WARRANTIES

Except to the extent prohibited by applicable law, all implied warranties (including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose) will have a limited duration up to a maximum duration of this limited warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation will not be applied in these cases.

6. DAMAGE LIMITATION

Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi shall not be liable for any damages caused by accidents, indirect, special or consequential damages, including but not limited to loss of profits, revenue or data, damages resulting from any breach of express or implied warranty or condition, or under any other legal theory, even if Xiaomi has been informed of the possibility of such damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

7. XIAOMI CONTACTS

For customers, please visit the website: <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.



EU Declaration of Conformity

We, Xiaomi Communications Co., Ltd., hereby, declare that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/support/user-guide



WEEE Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

For further information, please go to www.mi.com

For details of the importer, please refer to the box.

Production Date: See box

Made in China

User Manual Version: V1.1

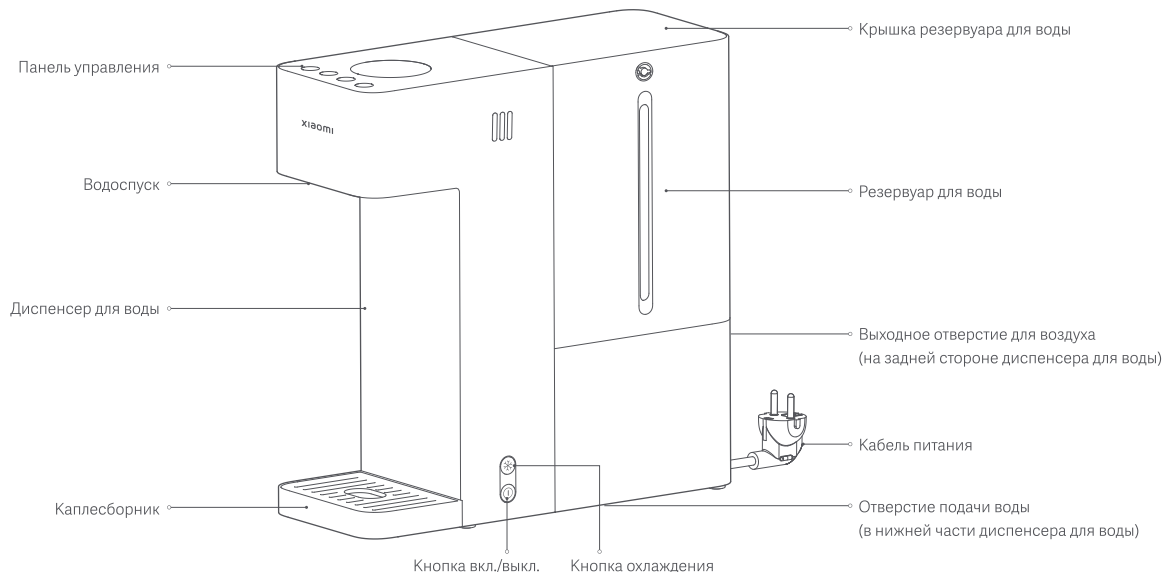
Перед использованием внимательно прочтите это руководство пользователя. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Меры предосторожности

- Если при доставке диспенсера температура окружающей среды составляет ниже 5 °C, подождите 24 часа, прежде чем приступить к его использованию.
- Всегда используйте розетку питания надлежащим образом и отключайте диспенсер для воды от сети во время обслуживания и перевозки.
- Не мойте диспенсер под проточной водой, а также не используйте его при высокой температуре или влажности.
- Не подпускайте к диспенсеру детей и не разрешайте им использовать его.
- Если кабель питания поврежден или сломан, он должен быть заменен производителем или отделом послепродажного обслуживания во избежание угрозы безопасности.
- Если диспенсер разблокирован после отключения от питания и повторного подключения, в режиме теплой воды и режиме кипячения он автоматически включит защиту от выкипания. В этом случае диспенсер будет подавать воду комнатной температуры в течение 10 секунд. Не рекомендуется ее пить.
- Не наливайте воду выше максимально допустимого уровня.
- Не передвигайте резервуар для воды во время использования.
- Не добавляйте в диспенсер горячую воду, лед и другие жидкости, например молоко или сок.
- После проведения высокотемпературной дезинфекции разместите контейнер объемом более 2 л рядом с водоспуском, чтобы безопасно слить горячую воду.
- Используйте заземленную розетку питания с номинальным током не менее 13 А. Не используйте эту же розетку для питания других устройств, чтобы избежать возгорания.
- Не вставляйте и не вынимайте вилку питания мокрыми руками, поскольку это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или короткому замыканию.
- Используйте только источники питания с напряжением 220-240 В AC. В противном случае существует риск возгорания и поражения электрическим током.
- Если диспенсер для воды неисправен и на его дисплее отображается код ошибки, отключите его от питания, а затем снова подключите. Если проблема исчезнет, устройство будет можно снова использовать в нормальном режиме. Если проблема сохранится, свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.
- Диспенсер для воды должен использоваться на высоте ниже 800 метров, поскольку в некоторых областях, например на большой высоте или в местах с очень низкой температурой, его эффективность не может быть гарантирована.
- Используйте диспенсер для воды только в помещении и не размещайте его под прямым воздействием солнечного света или рядом с источником яркого света, чтобы не допустить роста микроорганизмов.
- При каждом подключении к питанию диспенсер для воды подает 100 мл воды комнатной температуры в режиме теплой воды и режиме кипячения для защиты от выкипания.
- Прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности.
- Никогда не позволяйте детям играть с чайником.
- Храните в недоступном для детей месте.
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, таких как:
 - на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; – в деревенских домах;
 - гостями в отелях, мотелях и других гостиничных заведениях; – в гостиницах типа «проживание и завтрак».
- Прибор нельзя погружать в воду.
- Дети от 8 лет и старше могут использовать этот прибор под присмотром или после получения инструкций по технике безопасности при использовании прибора и осознания возможных опасностей. Чистку и обслуживание устройства могут проводить дети старше 8 лет только в том случае, если она проводится под присмотром. Храните прибор и его шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

- Рабочая температура продукции составляет от -10 °С до 50 °С, рабочая влажность — менее 90%.
- Температура хранения продукции составляет -10 °С до 50 °С, влажность при хранении — менее 90%.
- Правила и условия реализации: без ограничений.

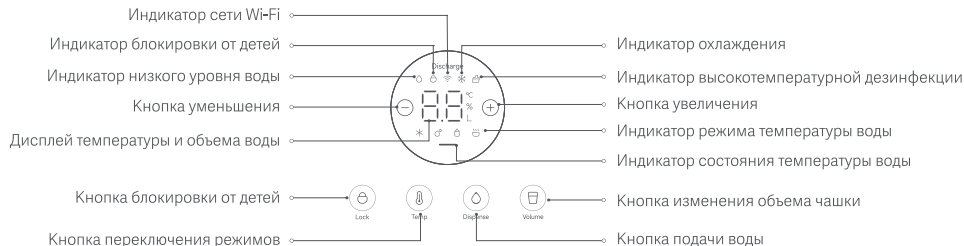
Описание изделия



Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях.

Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Головка регулятора



Как использовать

1. Установка каплесборника

Совместите зажимы в нижней части каплесборника с разъемами в нижней части диспенсера для воды и аккуратно нажмите на поддон, чтобы закрепить его. Чтобы снять каплесборник, поднимите его вертикально, чтобы отсоединить, а затем потяните к себе.

2. Заполнение резервуара для воды

Перед использованием очистите резервуар для воды, наполните его питьевой водой и вставьте в диспенсер, как показано на рисунке.

Примечания.

- Не наливайте горячую или водопроводную воду.
- После первого заполнения резервуара водой и установки его в диспенсер вы можете услышать звук текущей воды, это нормально.

3. Подключение к источнику питания и включение/выключение

Снимите пылезащитный колпачок с водоспуска, вставьте вилку питания в розетку с напряжением 220-240 В~, а затем нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд, чтобы включить или выключить диспенсер для воды.

4. Включение/выключение охлаждения

Нажмите кнопку , чтобы включить функцию охлаждения. Индикатор охлаждения будет мигать в процессе охлаждения, а после его завершения останется гореть. Чтобы выключить функцию охлаждения, еще раз нажмите кнопку . Индикатор охлаждения погаснет.

5. Блокировка от детей

- Температура воды ниже 50 °C: функция блокировки от детей отключается, но индикатор блокировки от детей продолжает гореть.
- Температура воды равна 50 °C или выше: блокировка от детей по умолчанию выключена, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2 секунд, чтобы отключить ее. Нажмите кнопку  еще раз, чтобы включить блокировку от детей, или подождите 3 минуты, не выполняя никаких операций, после чего блокировка от детей включится автоматически.
- Если функция блокировки от детей выключена, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 5 секунд, пока не услышите звуковой сигнал, чтобы отключить ее. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 5 секунд, пока индикатор блокировки от детей не мигнет 3 раза, чтобы включить функцию.

6. Выбор режима

Нажимайте кнопку  для переключения между режимом комнатной температуры, режимом теплой воды, режимом кипячения и режимом холодной воды.

- Режим комнатной температуры: температура воды по умолчанию равна фактической температуре воды в резервуаре, а объем чашки составляет 0,3 л.
- Режим теплой воды: температура воды по умолчанию равна 55 °C, а объем чашки — 0,3 л. Вы можете изменить температуру в диапазоне от 40 °C до 90 °C, нажимая кнопки  и  для увеличения/уменьшения температуры на 1 °C, либо нажимая и удерживая кнопку  или  для изменения температуры на 5 °C.
- Режим кипячения: температура воды по умолчанию равна 95 °C, а объем чашки — 0,3 л.
- Режим холодной воды: температура воды находится в диапазоне от 7 °C до 15 °C, и ее можно изменять. Объем чашки — 0,3 л.

7. Изменение объема чашки

Чтобы изменить объем чашки с 0,1 л до 3,0 л, нажмите кнопку .

- Чтобы изменить объем чашки на 0,1 л, нажмите кнопку  или .
- Чтобы изменить объем чашки на 0,3 л, нажмите и удерживайте кнопку  или .

8. Подача воды

Чтобы начать подачу воды, выберите режим и объем чашки, а затем нажмите кнопку . Во время подачи воды на дисплее будет отображаться статистика расхода воды.

9. Высокотемпературная дезинфекция

Чтобы включить высокотемпературную дезинфекцию водопроводящих деталей, нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение 3 секунд. После этого загорится индикатор высокотемпературной дезинфекции, а на дисплее будет отображаться ход операции. Чтобы завершить высокотемпературную дезинфекцию, нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение 3 секунд.

Примечания. Перед проведением высокотемпературной дезинфекции разместите контейнер объемом более 2 л рядом с водоспуском, чтобы слить горячую воду, так как в процессе дезинфекции возможна утечка воды. Это нормальная ситуация.

10. Сброс соединения Wi-Fi

Чтобы сбросить соединение Wi-Fi, нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение 7 секунд.

11. Включение/выключение соединения Wi-Fi

При первом включении диспенсера соединение Wi-Fi будет отключено. Чтобы включить или выключить Wi-Fi, нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение 3 секунд.

12. Слив воды из водопроводящих деталей

Чтобы слить воду из водопроводящих деталей, нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение 5 секунд. Чтобы завершить процесс слива воды, нажмите кнопку .

Примечания. Если после слива воды из водопроводящих деталей и их повторного заполнения вы начнете подачу горячей воды (в режиме теплой или кипяченой воды), диспенсер автоматически остановит процесс, после того как сольет приблизительно 100 мл ненагретой воды. Диспенсер возобновит процесс нагрева воды при следующей подаче воды.

Подключение к приложению Xiaomi Home

Продукт работает с приложением Xiaomi Home. Управляйте своим устройством в этом приложении Xiaomi Home.

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Xiaomi Home» в App Store, чтобы скачать и установить приложение.



681EB887

Откройте приложение Xiaomi Home, нажмите «+» в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

Примечание. Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.

Уход и техническое обслуживание

- Если вы не планируете использовать диспенсер для воды длительное время, отключите его от сети и слейте воду из резервуара. Перед повторным использованием выберите режим кипячения и слейте приблизительно 500 мл кипятка.
- Промойте водой каплесборник и резервуар для воды, а затем вытрите их мягкой тканью.
- Не оставляйте воду в резервуаре более чем на 48 часов.
- Не размещайте диспенсер для воды под прямым воздействием солнечных лучей или рядом с источником яркого света. Регулярно очищайте резервуар для воды.
- Каждые два месяца удаляйте накипь из диспенсера для воды, используя очищенную воду. Удаление накипи с использованием водопроводной воды или воды плохого качества может привести к закупорке водопроводящих компонентов, образованию накипи, снижению скорости подачи воды и сокращению срока службы устройства.
- Перед очисткой от накипи добавьте подготовленный раствор лимонной кислоты в резервуар для воды, слейте приблизительно 500 мл кипятка 2–3 раза, слейте оставшуюся воду из резервуара, заполните его очищенной водой и слейте приблизительно 500 мл кипятка.
Внимание! Вода, сливаемая во время очистки, непригодна для питья.
- Во время использования диспенсера не снимайте резиновую заглушку с нижнего отверстия для подачи воды. Снимайте ее, только если вы не будете использовать диспенсер для воды длительное время или перевозите его на большое расстояние.

Устранение неполадок

Неисправность	Возможные причины	Решения
Не удается включить диспенсер для воды.	Вилка питания плохо вставлена в розетку.	Убедитесь, что вилка питания хорошо вставлена в розетку.
Индикатор температуры воды мигает после включения диспенсера для воды.	Диспенсер для воды сообщает о недостаточном объеме воды.	Заполните резервуар очищенной водой выше минимального уровня воды.
Температура воды в режиме теплой воды слишком высокая.	Температура воды в резервуаре для воды выше 30 °C.	Заполните резервуар водой комнатной температуры.
Индикаторы не загораются и кнопки не реагируют на нажатие после подключения диспенсера для воды к питанию.	Повреждена печатная плата.	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.

Код ошибки

Неисправность	Возможные причины	Решения
E1	Ошибка датчика температуры	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.
E2	Ошибка температуры нагрева	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.
E3	Ошибка температуры выкипания	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.
E4	Ошибка нагрева	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.
E5	Ошибка температуры охлаждения	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.
E6	Ошибка охлаждения	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.
E7	Ошибка связи	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.

Технические характеристики

Название: Умный диспенсер для воды	Модель: MJMY23-A
Номинальное напряжение: 220–240 В~	Вместимость резервуара для воды: 3 л
Номинальная частота: 50/60 Гц	Вес нетто: 3,15 кг
Номинальная мощность: 2250 Вт	Размеры изделия: 345 × 340 × 130 мм
Беспроводное подключение: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц	Допустимый источник воды: очищенная вода
Беспроводное подключение: Bluetooth с низким энергопотреблением	Диапазон частот: 2400–2483,5 МГц

Максимальная выходная мощность модуля Wi-Fi: ≤ 20 дБм

Энергопотребление	Режим выключения: ≤ 0,5 Вт	Время для ввода условия	Режим выключения: ≤ 20 мин
	Режим ожидания в сети: ≤ 2,0 Вт		Режим ожидания в сети: ≤ 20 мин

Климатический класс: SN/N (Примечание. SN—Температура окружающего воздуха, от +10 °C до +32 °C N—Температура окружающего воздуха, от +16 °C до +32 °C)

ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, А В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ОНИ МОГУТ БЫТЬ БОЛЕЕ ШИРОКИМИ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ПРОВИНЦИЯХ И ШТАТАХ ЗАКОНОМ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ПРЕДУСМОТРЕН МИНИМАЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК. КОМПАНИЯ XIAOMI НЕ ИСКЛЮЧАЕТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЕТ И НЕ ПРИОСТАНАВЛИВАЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДРУГИХ ВАШИХ ЗАКОННЫХ ПРАВ. РЕКОМЕНДУЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЗАКОНАМИ ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ.

1. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКТ

Компания Xiaomi гарантирует, что материалы и качество продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в соответствии с руководством по эксплуатации в течение гарантийного срока.

Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на официальном веб-сайте Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Компания Xiaomi гарантирует первоначальному покупателю, что материалы и качество ее продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в течение вышеуказанного периода.

Xiaomi не гарантирует, что работа продукта будет бесперебойной или безошибочной.

Xiaomi не несет ответственности за убытки, понесенные в результате несоблюдения инструкций по использованию продукта.

2. СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

Если обнаружен дефект оборудования и компания Xiaomi получила обоснованную претензию в течение гарантийного периода, Xiaomi обязуется (1) выполнить ремонт продукта бесплатно, (2) заменить изделие или (3) возместить стоимость продукта, исключая возможные расходы по доставке.

3. КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы получить гарантийное обслуживание, вы должны доставить продукт в оригинальной или аналогичной упаковке, обеспечив равную степень защиты продукта, по адресу, указанному Xiaomi. Компания Xiaomi вправе потребовать предоставить доказательства или доказательство покупки и/или выполнить требования регистрации перед получением гарантийного обслуживания, если иное не предусмотрено законодательством.

4. ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Эта ограниченная гарантия распространяется только на продукт, изготовленный компанией Xiaomi или для нее и содержащий ее товарные знаки, торговое наименование или логотип «Xiaomi» либо «Mi», если иное не предусмотрено компанией Xiaomi.

Ограниченная гарантия не распространяется на (а) повреждения в результате стихийных бедствий, например удара молнии, смерча, наводнения, пожара, землетрясения или других экзогенных факторов; (б) следствия халатности; (в) коммерческое использование; (г) внесенные изменения или

модификации любой части продукта; (д) повреждения, вызванные использованием продуктов других производителей; (е) повреждения в результате несчастного случая, злоупотребления или неправильного использования; (ж) повреждения, вызванные применением продукта за пределами разрешенного или допускаемого использования, описанного Xiaomi, а также в результате несоответствующего напряжения или питания; (з) повреждения из-за обслуживания (включая обновления и расширения) лицом, не являющимся представителем компании Xiaomi.

Создание резервной копии данных, программного обеспечения и других материалов, которые вы можете хранить на продукте, является вашей ответственностью. Компания Xiaomi не несет ответственности за потерю или переформатирование данных, программного обеспечения и других материалов, содержащихся в оборудовании, в процессе эксплуатации.

Ни один реселлер, агент или сотрудник компании Xiaomi не уполномочен вносить изменения или дополнения в настоящую гарантию. Если какое-либо условие окажется незаконным или юридически недействительным, законность или исполнимость остальных положений не должна быть затронута или нарушена.

Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi.

Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибьютора, который продал продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели продукт.

Настоящая гарантия не распространяется на Гонконг и Тайвань.

5. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ

За исключением случаев, запрещенных законодательством, подразумеваемые гарантии (включая гарантии товарного состояния и пригодности для конкретной цели) имеют ограниченный срок действия, который не может превышать срок действия настоящей ограниченной гарантии. В некоторых юрисдикциях не допускается ограничение срока действия подразумеваемой гарантии. В таких случаях указанное ограничение не применяется.

6. ОГРАНИЧЕНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ

За исключением случаев, запрещенных законодательством, компания Xiaomi не несет ответственности за повреждения в результате ДТП, косвенных, специальных или последующих повреждений, включая потерю прибыли, доходов или данных, убытки, возникшие в результате нарушения явных или подразумеваемых гарантий или условий, или по любой другой законной теории, даже если компания Xiaomi была предупреждена о возможности таких повреждений. В некоторых юрисдикциях не допускается исключение или ограничение ответственности за специальные, косвенные или последующие убытки. В таких случаях указанные выше ограничения не применяются.

7. КОНТАКТЫ КОМПАНИИ XIAOMI

Подробную информацию для клиентов см. на сайте <https://www.mi.com/global/support/warranty>

Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо из авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или продавец, у которого вы приобрели продукт. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу в компании Xiaomi.



Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

Компания Xiaomi Communications Co., Ltd. настоящим заявляет, что данное оборудование соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов с изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/support/user-guide



Соответствие техническим регламентам:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Правила и условия реализации: без ограничений.



Информация об отходах электрического и электронного оборудования

Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Производитель: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com

Сведения об импортере указаны на упаковке.

Дата изготовления: см. на упаковке

Сделано в Китае

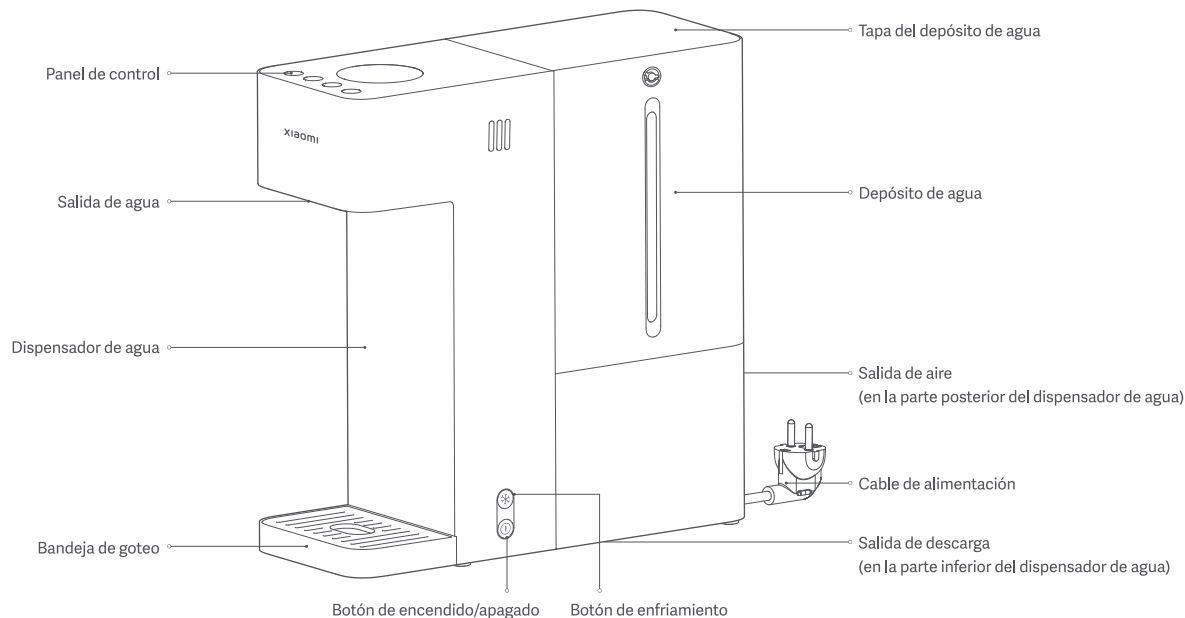
Версия руководства пользователя: V1.1

Lea detenidamente este manual de usuario antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Precauciones

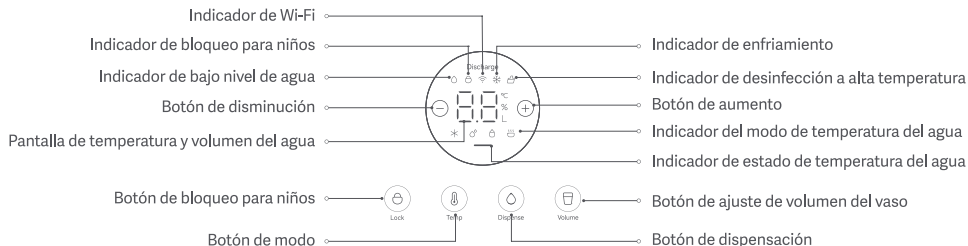
- Si la temperatura exterior es inferior a 5 °C al recibir el dispensador, asegúrese de que repose 24 horas antes de utilizarlo.
- Utilice siempre la toma de corriente correctamente y desenchufe el dispensador de agua durante el mantenimiento y el transporte.
- No enjuague el dispensador de agua con agua ni lo utilice en ambientes húmedos o con altas temperaturas.
- Mantenga a los niños alejados del dispensador de agua y no les permita utilizarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado o roto, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio postventa para evitar riesgos de seguridad.
- Cuando el dispensador de agua se desbloquee después de desconectarlo de la corriente y volverlo a conectar, se activará automáticamente la protección contra el secado por ebullición tanto en modo de calentamiento como en modo de ebullición. En este caso, se dispensará agua a temperatura ambiente durante 10 segundos, lo que no es recomendable para beber.
- No agregue agua por encima del nivel de agua máximo.
- No mueva ni agite el depósito de agua durante su uso.
- No agregue agua caliente, cubitos de hielo ni otros líquidos mixtos, como leche o zumo, en el dispensador.
- Después de utilizar la función de desinfección a alta temperatura, coloque un recipiente con una capacidad superior a 2 L en la salida de agua para recoger el agua caliente descargada y evitar quemaduras.
- Utilice una toma de corriente con conexión a tierra de 13 A o superior, y no la comparta con otros aparatos, para evitar averías que puedan provocar incendios.
- No enchufe ni desenchufe la clavija de alimentación con las manos mojadas, para evitar incendios, descargas eléctricas o cortocircuitos.
- No utilice un voltaje que no sea de 220-240 V CA para evitar incendios y descargas eléctricas.
- Si el dispensador de agua funciona mal y muestra un código de error, desenchúfelo y vuelva a enchufarlo. Si el problema se resuelve, puede utilizarse con normalidad. Si el problema persiste, contacte con el equipo de servicio posventa.
- Asegúrese de que el dispensador de agua se utilice a una altitud inferior a 800 m, ya que no se puede garantizar su funcionamiento en zonas especiales, como grandes altitudes y zonas de frío intenso.
- Utilice el dispensador de agua solo en interiores, y no lo coloque bajo la luz directa del sol o cerca de una luz brillante para evitar el crecimiento microbiano.
- Cada vez que el dispensador de agua se conecte a la corriente, dispensará 100 ml de agua a temperatura ambiente tanto en modo de calentamiento como en modo de ebullición para evitar que se seque.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades sensoriales, mentales o físicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando estén bajo la supervisión de un adulto, se les hayan proporcionado instrucciones sobre el uso del producto y se les haya advertido de los riesgos implícitos.
- No deje que los niños jueguen con el hervidor.
- Manténgala fuera del alcance de los niños.
- Este aparato se ha diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como:
 - zonas de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas;
 - por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos tipo casas de huéspedes.
- El aparato no debe sumergirse.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, siempre y cuando estén bajo la supervisión de un adulto, se les hayan proporcionado instrucciones sobre el uso del producto y se les haya advertido de los riesgos implícitos. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Descripción del producto



Nota: las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a las mejoras del producto.

Área de control



Modo de uso

1. Instalar la bandeja de goteo

Alinee los clips de la parte inferior de la bandeja de goteo con las ranuras de la parte inferior del dispensador de agua y presione suavemente la bandeja de goteo para fijarla en su sitio. Para quitar la bandeja de goteo, levántela hacia arriba para separarla de las ranuras y, a continuación, tire de ella hacia fuera.

2. Llenar el depósito de agua

Antes de usarlo, limpie el depósito de agua, llénelo de agua potable directamente e instálelo en el dispensador de agua tal y como se muestra en la ilustración.

Notas:

- No agregue agua caliente ni agua del grifo.
- Después de llenar el depósito de agua por primera vez e instalarlo en el dispensador de agua, es posible que escuche el sonido del agua fluyendo, lo cual es normal.

3. Conexión a la corriente y encendido/apagado

Retire la tapa antipolvo de la salida de agua, enchufe la clavija de alimentación en una fuente de alimentación doméstica de 220-240 V~ y mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos para encender o apagar el dispensador de agua.

4. Habilitar/Deshabilitar el enfriamiento

Pulse el botón "❄" para habilitar la función de enfriamiento. El indicador de enfriamiento parpadeará durante el proceso de enfriamiento y permanecerá encendido una vez finalizado el enfriamiento. Pulse de nuevo el botón "❄" para desactivar la función de enfriamiento y el indicador de enfriamiento se apagará.

5. Bloqueo para niños

- Cuando la temperatura es inferior a 50 °C, la función de bloqueo para niños está desactivada, pero el indicador de bloqueo para niños está encendido.
- La temperatura del agua es igual o superior a 50 °C: la función de bloqueo para niños está activada de manera predeterminada; mantenga pulsado el botón "🔒" durante 2 segundos para desbloquear el bloqueo para niños. Pulse de nuevo el botón "🔒" para bloquear el bloqueo para niños, o espere a que el bloqueo para niños se bloquee automáticamente después de no realizar ninguna operación durante 3 minutos.
- Si el bloqueo para niños está desactivado, mantenga pulsado el botón "🔒" durante 5 segundos hasta que suene un zumbador para cancelar la función de bloqueo para niños. Vuelva a mantener pulsado el botón "🔒" durante 5 segundos hasta que el indicador de bloqueo para niños parpadee 3 veces para activar la función.

6. Seleccionar un modo

Pulse el botón "Ⓑ" para cambiar entre modo de temperatura ambiente, modo de calentamiento, modo ebullición y modo frío.

- Modo de temperatura ambiente: la temperatura predeterminada del agua es la temperatura real del agua en el depósito de agua, con un volumen de vaso de 0,3 L.
- Modo de calentamiento: la temperatura predeterminada del agua es de 55 °C, con un volumen de vaso de 0,3 L. Puede ajustarla de 40 °C a 90 °C pulsando el botón "⊕" o "⊖" para ajustarla a intervalos de 1 °C, o manteniendo pulsado el botón "⊕" o "⊖" para ajustarla a intervalos de 5 °C.
- Modo de ebullición: la temperatura predeterminada del agua es de 95 °C, con un volumen de vaso de 0,3 L.
- Modo frío: la temperatura de enfriamiento oscila entre 7 °C y 15 °C y es regulable, con un volumen de vaso de 0,3 L.

7. Ajustar el volumen del vaso

Pulse el botón "📏" para ajustar el volumen del vaso de 0,1 L a 3,0 L.

- Pulse el botón "⊕" o "⊖" para ajustar el volumen del vaso en 0,1 L.
- Mantenga pulsado el botón "⊕" o "⊖" para ajustar el volumen del vaso en 0,3 L.

8. Dispensar agua

Tras seleccionar el modo y el volumen del vaso, pulse el botón "🔘" para dispensar agua. La pantalla cambiará automáticamente a las estadísticas de caudal hasta que finalice la dispensación de agua.

9. Desinfectar con alta temperatura

Mantenga pulsados los botones "🔘" y "📏" durante 3 segundos para habilitar la desinfección a alta temperatura para limpiar los conductos. A continuación, se encenderá el indicador de desinfección a alta temperatura y la pantalla mostrará el progreso de la desinfección. Durante la desinfección a alta temperatura, mantenga pulsados los botones "🔘" y "📏" durante 3 segundos para salir del proceso de desinfección.

Notas: antes de utilizar la función de desinfección a alta temperatura, coloque un recipiente con una capacidad superior a 2 L en la salida de agua para recoger el agua a alta temperatura descargada, ya que puede producirse un desbordamiento durante la desinfección a alto nivel de agua. Es totalmente normal.

10. Restablecer el Wi-Fi

Mantenga pulsados los botones "ⓘ" y "☐" durante 7 segundos para restablecer la conexión Wi-Fi.

11. Habilitar/Deshabilitar el Wi-Fi

El Wi-Fi está deshabilitado de manera predeterminada cuando el dispensador se enciende por primera vez. Mantenga pulsados los botones "☐" y "○" durante 3 segundos para habilitar o deshabilitar el Wi-Fi.

12. Vaciar los conductos

Mantenga pulsados los botones "ⓘ" y "○" durante 5 segundos para vaciar los conductos. Durante el vaciado de los conductos, pulse el botón "○" para salir del proceso de vaciado.

Notas: después de vaciar y rellenar los conductos, si dispensa agua caliente (en el modo de calentamiento en el modo de ebullición), el dispensador se detendrá automáticamente después de dispensar aproximadamente 100 mL de agua sin calentar. Reanudará la función de calentamiento cuando se vuelva a dispensar agua.

Conectando con la aplicación Xiaomi Home

Este producto funciona con la aplicación Xiaomi Home. Controle su dispositivo con la aplicación Xiaomi Home.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.

Abra la aplicación Xiaomi Home, pulse "+" en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.



681EB887

Nota: la versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.

Cuidado y mantenimiento

- Si no va a utilizar el dispensador de agua durante un período prolongado, desenchúfelo y vacíe el agua que quede en el depósito de agua. Antes de volver a utilizarlo, seleccione el modo de ebullición y descargue aproximadamente 500 mL de agua hirviendo.
- Lave la bandeja de goteo y el depósito de agua con agua y séquelos con un paño suave.
- No mantenga el agua en el depósito de agua durante más de 48 horas.
- No coloque el dispensador de agua bajo la luz directa del sol o cerca de una luz brillante; limpie regularmente el depósito de agua para mantenerlo limpio.
- Descalcifique el dispensador de agua con agua destilada cada dos meses. Si lo descalcifica con agua del grifo o agua de fuentes de mala calidad, puede provocar obstrucciones, incrustaciones, un suministro de agua limitado y una vida útil más corta.
- Al descalcificar, añada la solución de ácido cítrico preparada en el depósito de agua, dispense aproximadamente 500 mL de agua hirviendo de 2 a 3 veces, vacíe el agua restante del depósito de agua, rellénelo con agua destilada y dispense aproximadamente 500 mL de agua hirviendo.
Precaución: el agua vertida durante la limpieza no es potable.
- No retire el tapón de goma de la salida de descarga inferior del dispensador de agua durante su uso. Quítelo solo cuando no vaya a utilizar el dispensador de agua durante un largo período de tiempo o durante un transporte de larga distancia.

Resolución de posibles problemas

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El dispensador de agua no se enciende.	La clavija de alimentación no está conectada correctamente.	Asegúrese de que la clavija de alimentación esté correctamente conectada a la toma de corriente.
El indicador de temperatura del agua parpadea después de encender el dispensador de agua.	El dispensador de agua emite una alerta por falta de agua.	Rellene el depósito de agua con agua destilada por encima del nivel de agua mínimo.
La temperatura del agua en el modo de calentamiento es demasiado alta.	La temperatura del agua del depósito de agua supera los 30 °C.	Rellene el depósito de agua con agua a temperatura ambiente.
Los indicadores no se encienden y los botones no responden después de conectar el dispensador de agua a la corriente.	La placa de circuitos está dañada.	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.

Código de error

Problemas	Posibles causas	Soluciones
E1	Error del sensor de temperatura	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.
E2	Error de temperatura de calentamiento	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.
E3	Error de temperatura de secado por ebullición	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.
E4	Error de calentamiento	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.
E5	Error de temperatura de enfriamiento	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.
E6	Error de enfriamiento	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.
E7	Error de comunicación	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.

Especificaciones

Nombre: Water Dispenser		Modelo: MJMY23-A	
Tensión nominal: 220–240 V~		Capacidad del depósito de agua: 3 L	
Frecuencia nominal: 50/60 Hz		Peso neto: 3,15 kg	
Potencia nominal: 2250 W		Dimensiones del artículo: 345 × 340 × 130 mm	
Conexión inalámbrica: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz		Fuente de agua aplicable: agua destilada	
Conexión inalámbrica: Bluetooth baja energía		Rango de frecuencia: 2400–2483,5 MHz	
Potencia máxima de salida del módulo Wi-Fi: ≤ 20 dBm			
Consumo de energía	Modo apagado: ≤ 0,5 W	Tiempo para entrar en la condición	Modo apagado: ≤ 20 min
	Modo de espera de red: ≤ 2,0 W		Modo de espera de red: ≤ 20 min
Clase climática: SN/N (Nota: SN—Temperatura ambiente, +10 °C a +32 °C N—Temperatura ambiente, +16 °C a +32 °C)			

AVISO DE GARANTÍA

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS Y PUEDE QUE YA TENGA OTROS DERECHOS QUE VENGAN REFLEJADOS EN LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO. DE HECHO, EN ALGUNOS PAÍSES, PROVINCIAS O ESTADOS, LAS LEYES DEL CONSUMIDOR PUEDEN IMPONER UN PERIODO MÍNIMO DE GARANTÍA. EXCEPTO LO PERMITIDO POR LA LEY, XIAOMI NO EXCLUYE, LIMITA NI SUSPENDE OTROS DERECHOS QUE USTED PUEDA TENER. PARA COMPRENDER DEL TODO SUS DERECHOS, LE RECOMENDAMOS QUE CONSULTE LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO.

1. GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

XIAOMI garantiza que los productos no tienen ningún defecto material ni de mano de obra cuando lo use de forma normal de acuerdo al manual de usuario del producto correspondiente durante el periodo de garantía.

La duración y las condiciones relativas a las garantías legales se contemplan en la legislación local respectiva. Para más información acerca de los beneficios de las garantías para el consumidor, diríjase a la página web oficial de Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Xiaomi garantiza al comprador original que su Producto Xiaomi no tendrá ningún defecto material ni de mano de obra cuando lo use de forma normal durante el periodo de tiempo antes mencionado.

Xiaomi no garantiza que el uso del Producto sea ininterrumpido ni esté libre de errores.

Xiaomi no se hace responsable de los daños que surjan del incumplimiento de las instrucciones relacionadas con el uso del producto.

2. MEDIDAS COMPENSATORIAS

Si se encuentra un defecto de hardware y Xiaomi recibe una reclamación válida dentro del Periodo de garantía, Xiaomi (1) reparará el producto sin cargos, (2) reemplazará el producto o (3) lo restituirá, excluyendo los posibles gastos de envío.

3. CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, usted debe enviar el producto, o bien en su paquete original o bien con un paquete similar que ofrezca el mismo nivel de protección, a la dirección que especifique Xiaomi. Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi podría pedirle que presente pruebas o un comprobante de compra y/o que cumpla con los requisitos de inscripción antes de que usted reciba el servicio de garantía.

4. EXCEPCIONES Y LIMITACIONES

A menos que Xiaomi estipule lo contrario, esta Garantía limitada se aplica solo al Producto fabricado por o para Xiaomi e identificable por la marca registrada, el nombre comercial o el logotipo "Xiaomi" o "Mi".

La Garantía limitada no es aplicable a ningún (a) daño provocado por desastres naturales, por ejemplo, rayos, tornados, inundaciones, incendios, terremotos u otras causas externas; (b) negligencia; (c) uso comercial; (d) alteraciones o modificaciones a cualquier parte del Producto; (e) daños provocados por el uso con productos que no son de Xiaomi; (f) daños provocados por accidentes, abusos o malos usos; (g) daños provocados por utilizar el Producto fuera de los usos permitidos o previstos descritos por Xiaomi, o con una tensión o fuente de alimentación incorrecta; o (h) daños provocados por el servicio (incluidas las actualizaciones y expansiones) realizado por cualquiera que no sea representante de Xiaomi.

Es responsabilidad suya hacer una copia de seguridad de cualquier información, software u otros materiales que haya almacenado o conservado sobre el producto. Es probable que los datos, software u otros materiales del equipo se pierdan o se reformateen durante el proceso del servicio.

Xiaomi no se hace responsable de dichos daños o pérdidas.

Ningún revendedor, representante ni empleado de Xiaomi está autorizado a realizar modificaciones, extensiones ni adiciones a esta Garantía limitada.

Si cualquier término se considera ilegal o inaplicable, la legalidad o la aplicabilidad de los términos restantes no se verán afectados ni perjudicados.

Excepto cuando la ley lo prohíba o cuando Xiaomi prometa lo contrario, el servicio posventa quedará limitado al país o región de compra original.

Los productos que no se importaron debidamente y/o que Xiaomi no fabricó debidamente y/o no fueron adquiridos a Xiaomi o a un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. De acuerdo con la ley aplicable, usted puede beneficiarse de las garantías del minorista no oficial que vendió el producto. Por lo tanto, Xiaomi le invita a que se ponga en contacto con el minorista al que compró el producto.

Las presentes garantías no se aplican en Hong Kong y Taiwán.

5. GARANTÍAS IMPLÍCITAS

Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, todas las garantías implícitas (incluidas las garantías de comercialización y adecuación para un fin determinado) estarán limitadas a una duración máxima de hasta la duración límite de esta garantía limitada. Algunas jurisdicciones no permiten las limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que no se aplicará la limitación anterior en estos casos.

6. LIMITACIÓN DE DAÑOS

Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi no será responsable de ningún daño accidental, indirecto, especial o consecuente, incluyendo, entre otros, la pérdida de beneficios, ingresos o datos provocada por cualquier incumplimiento de la garantía expresa o implícita, o condición; o bajo cualquier otra teoría legal, incluso cuando se ha informado a Xiaomi de la posibilidad de dichos daños. Algunas jurisdicciones no permiten las excepciones ni las limitaciones de daños especiales, indirectos ni consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior no se aplicará.

7. CONTACTOS DE XIAOMI

Para clientes, visiten la página web <https://www.mi.com/global/support/warranty>

La persona de contacto del servicio posventa puede ser cualquier persona de la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que vendió los productos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la persona correspondiente que pueda identificar Xiaomi.



Declaración de conformidad de la UE

Nosotros, Xiaomi Communications Co., Ltd., por la presente, declaramos que el equipo cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables y las enmiendas. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de internet:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/support/user-guide



Información sobre RAEE

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Dirección: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Para obtener más información, visite www.mi.com

Para obtener más información sobre el importador, consulte el embalaje.

Fecha de producción: consulte el embalaje

Fabricado en China

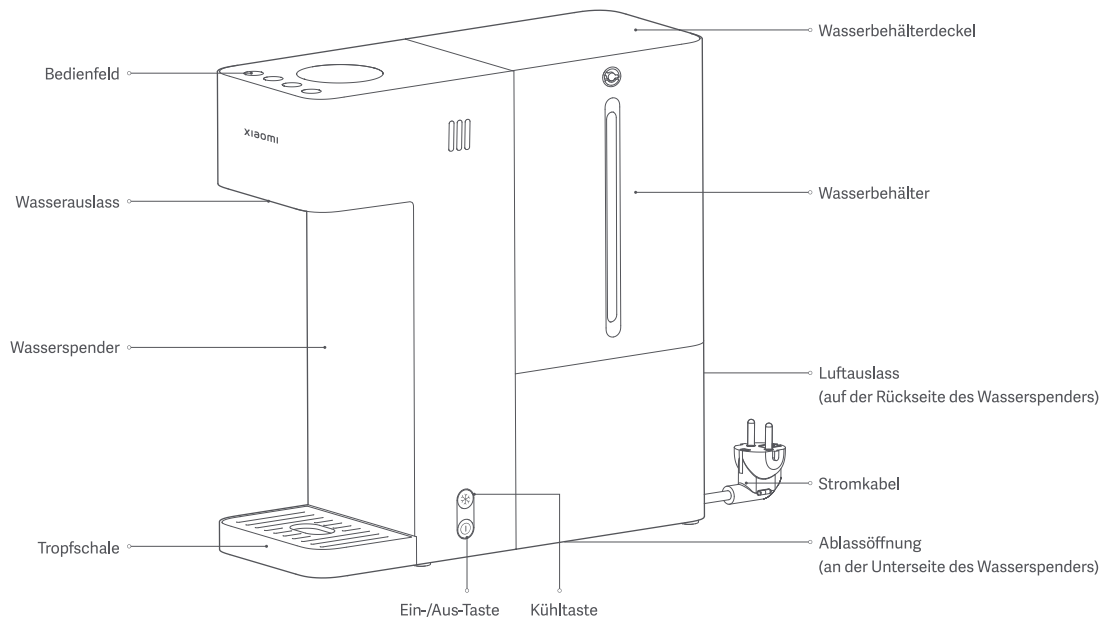
Versión del manual del usuario: V1.1

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Vorsichtsmaßnahmen

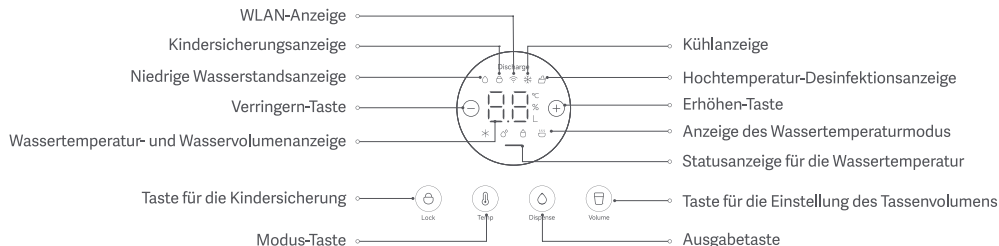
- Liegt die Außentemperatur bei der Anlieferung des Spenders unter 5 °C, muss er vor der Verwendung 24 Stunden abgestellt werden.
- Verwenden Sie die Steckdose immer sachgemäß und ziehen Sie den Stecker des Wasserspenders während der Wartung und des Transports aus der Steckdose.
- Spülen Sie den Wasserspender nicht mit Wasser ab und verwenden Sie ihn nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- Halten Sie Kinder vom Wasserspender fern und lassen Sie sie ihn nicht bedienen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt oder gebrochen ist, muss es durch den Hersteller oder den Kundendienst ersetzt werden, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.
- Wenn der Wasserspender entriegelt wird, nachdem Sie ihn vom Stromnetz getrennt und wieder an das Stromnetz angeschlossen haben, aktiviert er automatisch den Trockenlaufschutz sowohl im Warmwasser- als auch im Kochmodus. In diesem Fall wird 10 Sekunden lang Wasser von Raumtemperatur ausgegeben, das nicht zum Trinken geeignet ist.
- Füllen Sie kein Wasser über den maximalen Wasserstand hinaus ein.
- Bewegen Sie den Wasserbehälter nicht während des Gebrauchs.
- Geben Sie kein heißes Wasser, Eiswürfel oder andere gemischte Flüssigkeiten wie Milch oder Saft in den Spender.
- Stellen Sie nach der Verwendung der Hochttemperatur-Desinfektionsfunktion einen Behälter mit einer Kapazität von mehr als 2 l an den Wasserauslass, um das abfließende heiße Wasser aufzufangen und Verbrühungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie eine geerdete Steckdose mit mindestens 13 A, und nutzen Sie sie nicht gemeinsam mit anderen Geräten, um Fehlfunktionen zu vermeiden, die Brände verursachen können.
- Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen ein oder aus, um Brände, Stromschläge oder Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine andere Stromversorgung als 220-240 V AC, um Brände oder Stromschläge zu vermeiden.
- Wenn der Wasserspender nicht korrekt funktioniert und einen Fehlercode angezeigt wird, ziehen Sie den Stecker ab und stecken Sie ihn erneut ein. Ist das Problem behoben, kann das Gerät normal verwendet werden. Sollte das Problem weiterhin bestehen, kontaktieren Sie bitte das Kundendienstteam.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserspender in einer Höhe von weniger als 800 m verwendet wird, da seine Leistung in besonderen Gebieten, wie z. B. in großen Höhen und in Gebieten mit starker Kälte, nicht garantiert werden kann.
- Verwenden Sie den Wasserspender nur in Innenräumen und stellen Sie ihn nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von hellem Licht auf, um mikrobielles Wachstum zu vermeiden.
- Jedes Mal, wenn der Wasserspender an das Stromnetz angeschlossen wird, lässt er 100 ml Wasser von Raumtemperatur ab, sowohl im Warmwasser- als auch im Kochmodus, um Trockenlauf zu verhindern.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Wasserkocher spielen.
- Halten Sie es von Kindern fern.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in haushaltsähnlichen Situationen gedacht, wie z. B.:
 - in Mitarbeiter-/Küchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäusern;
 - von Gästen in Hotels, Motels und in anderen zum Wohnen geeigneten Einrichtungen;
 - in Bed-and-Breakfast-artigen Einrichtungen.
- Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Anleitung zur sicheren Nutzung erhalten haben und die verbundenen Gefährdungen verstehen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, soweit sie nicht älter als 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern im Alter von unter 8 Jahren auf.

Produktübersicht



Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

Steuerungsbereich



Verwendung

1. Einsetzen der Tropfschale

Richten Sie die Clips an der Unterseite der Tropfschale an den Schlitzen im unteren Teil des Wasserspenders aus und drücken Sie die Tropfschale vorsichtig an, um diese zu befestigen. Zum Entfernen der Tropfschale heben Sie diese nach oben aus den Schlitzen und schieben Sie sie dann nach außen.

2. Füllung des Wasserbehälters

Reinigen Sie vor dem Gebrauch den Wasserbehälter, füllen Sie ihn mit direktem Trinkwasser und setzen Sie ihn wie abgebildet auf den Wasserspender.

Hinweise:

1. Fügen Sie kein heißes Wasser oder Leitungswasser hinzu.
2. Nachdem Sie den Wasserbehälter zum ersten Mal befüllt und auf dem Wasserspender installiert haben, hören Sie möglicherweise das Geräusch von fließendem Wasser, was normal ist.

3. Anschluss an das Stromnetz und Einschalten/Ausschalten

Entfernen Sie die Staubkappe vom Wasserauslass, schließen Sie den Netzstecker an ein 220-240V--Haushalts-Netzteil an und halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um den Wasserspender ein- bzw. auszuschalten.

4. Aktivieren/Deaktivieren der Kühlung

Drücken Sie die Taste "❄️", um die Kühlfunktion zu aktivieren. Die Kühlanzeige blinkt während des Kühlvorgangs und leuchtet nach Abschluss des Kühlvorgangs weiter. Drücken Sie die Taste "❄️" erneut, um die Kühlfunktion zu deaktivieren, und die Kühlanzeige erlischt.

5. Kindersicherung

- Bei Temperaturen unter 50°C: Die Kindersicherung wird deaktiviert, aber die Kindersicherungsanzeige leuchtet weiter.
- Bei einer Temperatur von 50°C oder mehr: Die Kindersicherung ist standardmäßig aktiviert. Halten Sie die Taste "🔒" 2 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu entsperren. Drücken Sie die Taste "🔒" erneut, um die Kindersicherung zu verriegeln oder warten Sie, bis die Kindersicherung automatisch verriegelt wird, wenn 3 Minuten lang keine Bedienung erfolgt.
- Wenn die Kindersicherung entriegelt wird, halten Sie die Taste "🔒" 5 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton ertönt, um die Kindersicherung zu deaktivieren. Halten Sie die Taste "🔒" erneut 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Kindersicherungsanzeige dreimal blinkt, um die Funktion zu aktivieren.

6. Auswählen eines Modus

Drücken Sie die Taste "🔄", um zwischen Raumtemperatur-Modus, Warmwassermodus, Kochmodus und Kaltmodus zu wechseln.

- Raumtemperatur-Modus: Die voreingestellte Wassertemperatur ist bei einem Fassenvolumen von 0,3 l die tatsächliche Wassertemperatur im Wasserbehälter.
- Warmwassermodus: Die voreingestellte Wassertemperatur beträgt 55°C bei einem Fassenvolumen von 0,3 L. Sie können diese von 40°C bis 90°C einstellen, indem Sie die Taste "+" oder "-" drücken, um die Temperatur in Schritten von 1°C einzustellen, oder indem Sie die Taste "+" oder "-" gedrückt halten, um sie in Schritten von 5°C einzustellen.
- Kochmodus: Die voreingestellte Wassertemperatur bei einem Fassenvolumen von 0,3 l beträgt 95 °C.
- Kaltmodus: Die Kühlttemperatur bei einem Fassenvolumen von 0,3 l liegt zwischen 7°C und 15°C und ist einstellbar.

7. Einstellen des Fassenvolumens

Drücken Sie die Taste "📏", um das Fassenvolumen von 0,1 l auf 3,0 l einzustellen.

- Drücken Sie die Taste "+" oder "-", um das Fassenvolumen um 0,1 l einzustellen.
- Halten Sie die Taste "+" oder "-" gedrückt, um das Fassenvolumen um 0,3 l einzustellen.

8. Ausgabe von Wasser

Nachdem Sie den Modus und das Fassenvolumen ausgewählt haben, drücken Sie die Taste "🔴", um Wasser abzulassen. Die Anzeige wechselt automatisch zur Durchflusststatistik, bis die Wasserausgabe beendet ist.

9. Desinfektion mit hoher Temperatur

Halten Sie die Tasten "🔴" und "📏" 3 Sekunden lang gedrückt, um die Hochtemperatur-Desinfektionsfunktion für die Rohrleitungen zu aktivieren. Dann leuchtet die Hochtemperatur-Desinfektionsanzeige auf und die Anzeige zeigt den Desinfektionsfortschritt an. Halten Sie während der Hochtemperatur-Desinfektion die Tasten "🔴" und "📏" 3 Sekunden lang gedrückt, um den Desinfektionsvorgang zu beenden.

Hinweise: Stellen Sie vor der Verwendung der Hochtemperatur-Desinfektionsfunktion einen Behälter mit einer Kapazität von mehr als 2 l an den Wasserauslass, um das abfließende Hochtemperaturwasser aufzufangen, da es bei der Desinfektion mit hohem Wasserstand zu einem Überlaufen kommen kann. Das ist normal.

10. Zurücksetzen von WLAN

Halten Sie die Tasten "ⓘ" und "☐" 7 Sekunden lang gedrückt, um das WLAN zurückzusetzen.

11. Aktivieren/Deaktivieren des WLANs

Das WLAN ist standardmäßig deaktiviert, wenn der Spender zum ersten Mal eingeschaltet wird. Halten Sie die Tasten "⊖" und "⊕" 3 Sekunden lang gedrückt, um das WLAN zu aktivieren bzw. deaktivieren.

12. Entleerung der Rohrleitungen

Halten Sie die Tasten "ⓘ" und "⊕" 5 Sekunden lang gedrückt, um die Rohrleitungen zu entleeren. Drücken Sie während der Entleerung der Rohrleitungen die Taste "⊕", um den Entleerungsvorgang zu beenden.

Hinweise: Wenn Sie nach dem Entleeren und erneuten Befüllen der Rohrleitungen heißes Wasser ablassen (im Warmwassermodus oder Kochmodus), stoppt der Spender automatisch nach der Ausgabe von ca. 100 ml nicht erhitztem Wasser. Die Heizfunktion wird wieder aufgenommen, wenn Sie erneut Wasser ablassen.

Verbinden mit der Xiaomi Home-App

Dieses Produkt funktioniert mit der Xiaomi Home-App. Steuern Sie Ihr Gerät mit der Xiaomi Home-App.

Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtungs-Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Xiaomi Home“ suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.

Öffnen Sie die Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das „+“ oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.

Hinweis: Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.



681EB887

Pflege und Wartung

- Wenn der Wasserspender längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entleeren Sie das restliche Wasser aus dem Wasserbehälter. Wählen Sie vor der erneuten Verwendung den Kochmodus und lassen Sie etwa 500 ml kochendes Wasser ab.
 - Reinigen Sie die Tropfschale und den Wasserbehälter mit Wasser und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.
 - Lassen Sie das Wasser nicht länger als 48 Stunden im Wasserbehälter.
 - Stellen Sie den Wasserspender nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von hellem Licht auf; reinigen Sie den Wasserbehälter regelmäßig, um diesen sauber zu halten.
 - Entkalken Sie den Wasserspender alle zwei Monate mit gereinigtem Wasser. Wenn Sie ihn mit Leitungswasser oder Wasser von schlechter Qualität entkalken, kann dies zu Verstopfungen, Ablagerungen, eingeschränkter Wasserausgabe und verkürzter Lebensdauer führen.
 - Geben Sie beim Entkalken die vorbereitete Zitronensäurelösung in den Wasserbehälter und geben Sie 2 bis 3 Mal ca. 500 ml kochendes Wasser ab. Lassen Sie das restliche Wasser, das im Wasserbehälter geblieben ist, ab, füllen Sie ihn mit gereinigtem Wasser auf und geben Sie ca. 500 ml kochendes Wasser ab.
- Vorsicht: Das bei der Reinigung abgegebene Wasser ist nicht trinkbar.
- Entfernen Sie den Gummistopfen an der unteren Ablassöffnung des Wasserspenders während des Gebrauchs nicht. Entfernen Sie ihn nur, wenn Sie den Wasserspender längere Zeit nicht benutzen oder wenn Sie den Wasserspender über eine längere Strecke transportieren.

Fehlerbehebung

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Wasserspender lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht richtig angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker richtig an die Steckdose angeschlossen ist.
Die Wassertemperaturanzeige blinkt, nachdem der Wasserspender eingeschaltet wurde.	Der Wasserspender löst eine Warnmeldung aufgrund von Wassermangel aus.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit gereinigtem Wasser über den Mindestwasserstand hinaus.
Die Wassertemperatur im Warmwassermodus ist zu hoch.	Die Wassertemperatur im Wasserbehälter liegt über 30 °C.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser von Raumtemperatur.
Die Anzeigen leuchten nicht auf und die Tasten reagieren nicht, nachdem der Wasserspender an das Stromnetz angeschlossen wurde.	Leiterplatte ist beschädigt.	Wenden Sie sich an das Kundendienstteam.

Fehlercode

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
E1	Fehler des Temperatursensors	Wenden Sie sich an das Kundendienstteam.
E2	Heiztemperaturfehler	Wenden Sie sich an das Kundendienstteam.
E3	Trockenlauftemperatur-Fehler	Wenden Sie sich an das Kundendienstteam.
E4	Heizfehler	Wenden Sie sich an das Kundendienstteam.
E5	Kühltemperaturfehler	Wenden Sie sich an das Kundendienstteam.
E6	Kühlfehler	Wenden Sie sich an das Kundendienstteam.
E7	Kommunikationsfehler	Wenden Sie sich an das Kundendienstteam.

Spezifikationen

Bezeichnung: Wasserspender		Modell: MJMY23-A	
Nennspannung: 220–240 V~		Kapazität des Wasserbehälters: 3 l	
Nennfrequenz: 50/60 Hz		Nettogewicht: 3,15 kg	
Nennleistung: 2250 W		Artikelmaße: 345 × 340 × 130 mm	
WLAN-Verbindung: WLAN IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz		Geeignete Wasserquelle: Gereinigtes Wasser	
WLAN-Verbindung: Bluetooth Low Energy		Frequenzbereich: 2400–2483,5 MHz	
Maximale Ausgangsleistung des WLAN-Moduls: ≤ 20 dBm			
Stromverbrauch	Aus-Modus: ≤ 0,5 W	Zeit bis zum Eintritt in den Zustand	Aus-Modus: ≤ 20 Min
	Vernetzter Standby-Modus: ≤ 2,0 W		Vernetzter Standby-Modus: ≤ 20 Min
Klimaklasse: SN/N (Hinweis: SN—Umgebungstemperatur, +10°C bis +32°C		N—Umgebungstemperatur, +16°C bis +32°C)	

GARANTIEERKLÄRUNG

DIESE GARANTIE GIBT IHNEN BESTIMMTE RECHTE UND MÖGLICHERWEISE VERFÜGEN SIE AUFGRUND DER GESETZE IHRES LANDES, IHRER PROVINZ ODER IHRES BUNDESLANDES ÜBER WEITERE RECHTE. IN EINIGEN LÄNDERN, PROVINZEN ODER BUNDESLÄNDERN SCHREIBT DAS VERBRAUCHERRECHT EINE MINDESTGARANTIEZEIT VOR. XIAOMI SCHLIESST IHRE WEITEREN RECHTE NICHT AUS, SCHRÄNKT SIE NICHT EIN UND SETZT SIE NICHT AUS, SOFERN DIES NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG IST. UMFASSENDE INFORMATIONEN ZU IHREN RECHTEN FINDEN SIE IN DEN GESETZEN IHRES LANDES, IHRER PROVINZ ODER IHRES BUNDESLANDES.

1. EINGESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Xiaomi garantiert Ihnen, dass Ihr Xiaomi-Produkt während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch frei und bei Gebrauch in Übereinstimmung mit den Anweisungen des betreffenden Benutzerhandbuchs frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Die gesetzlichen Gewährleistungsfristen und -bestimmungen ergeben sich aus den jeweiligen lokalen Gesetzen. Weitere Informationen zu den Garantieleistungen für Verbraucher finden Sie auf der Website von Xiaomi unter <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Xiaomi garantiert Ihnen als Erstkäufer, dass das Xiaomi-Produkt während des oben genannten Zeitraums bei normalem Gebrauch frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Xiaomi garantiert nicht, dass das Produkt unterbrechungsfrei oder fehlerfrei funktioniert.

Xiaomi haftet nicht für Schäden, die aus der Nichteinhaltung der Anweisungen zur Verwendung des Produkts resultieren.

2. RECHTSMITTEL

Wenn ein Hardwarefehler festgestellt wird und Xiaomi eine gültige Reklamation innerhalb der Garantiezeit erhält, wird Xiaomi entweder (1) das Produkt unter Verwendung neuer oder überholter Ersatzteile kostenlos reparieren, (2) das Produkt ersetzen oder (3) den Kaufpreis des Produkts zurückerstatten, wobei mögliche Versandkosten ausgeschlossen werden.

3. NUTZUNG DES GARANTIESERVICES

Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie das Produkt in der Originalverpackung oder einer ähnlichen Verpackung, die das Produkt im gleichen Maße schützt, an die von Xiaomi angegebene Adresse senden. Wenn dies nicht durch anwendbares Recht untersagt ist, kann Xiaomi vor der Erbringung von Garantieleistungen die Vorlage von Kaufnachweise(n) und / oder eine Registrierung von Ihnen verlangen.

4. AUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN

Soweit nicht anders durch Xiaomi bestimmt, gilt diese eingeschränkte Garantie ausschließlich für das von oder für Xiaomi hergestellte Produkt, das durch das die Marken oder Handelsnamen oder das „Xiaomi“- bzw. „Mi“-Logo identifiziert werden kann.

Die Garantie beinhaltet keine (a) Schäden durch Naturereignisse oder höhere Gewalt, z. B. Blitz einschläge, Tornados, Überschwemmungen, Feuer, Erdbeben oder andere äußere Ursachen; (b) Schäden durch Fahrlässigkeit; (c) Schäden durch kommerzielle Nutzung; (d) Schäden durch Änderungen

oder Modifikationen an einem Teil des Produkts; (e) Schäden, die durch die gemeinsame Verwendung mit Produkten anderer Hersteller verursacht werden; (f) Schäden, die durch Unfall, Missbrauch oder Zweckentfremdung verursacht werden; (g) Schäden, die durch den Betrieb des Produkts im Widerspruch zur von Xiaomi beschriebenen zulässigen oder beabsichtigten Verwendung oder durch unzulässige Spannungs- oder Stromversorgung verursacht werden; (h) Schäden, die durch Serviceleistungen (einschließlich Upgrades und Erweiterungen) von Personen verursacht werden, die dafür nicht von Xiaomi autorisiert wurden.

Es liegt in Ihrer Verantwortung, Daten, Software oder andere Materialien, die Sie auf dem Produkt gespeichert haben, zu sichern. Es ist wahrscheinlich, dass Daten, Software oder andere Materialien bei Inanspruchnahme des Garantieservices verloren gehen oder Geräte neu formatiert werden und Xiaomi übernimmt keine Haftung für solche Schäden oder Verluste.

Wiederverkäufer, Agenten oder Mitarbeiter von Xiaomi sind nicht berechtigt, Änderungen, Erweiterungen oder Ergänzungen hinsichtlich dieser eingeschränkten Garantie vorzunehmen. Sollte eine Bestimmung rechtswidrig oder nicht durchsetzbar sein, wird die Rechtmäßigkeit oder Durchsetzbarkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt oder beeinträchtigt.

Sofern dies nicht gesetzlich verboten oder anderweitig von Xiaomi versprochen wurde, ist der Kundendienst auf das Land oder die Region des ursprünglichen Kaufs beschränkt.

Produkte, die nicht ordnungsgemäß eingeführt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi hergestellt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi oder einem offiziellen Händler von Xiaomi erworben wurden, fallen nicht unter diese Garantie. Gemäß geltendem Recht können Garantieforderungen gegen Einzelhändler geltend gemacht werden, die das Produkt trotz Ermangelung gegenseitiger Vertriebsvereinbarungen in Umlauf gebracht haben. In solchen Fällen ermutigt Sie Xiaomi, den Händler zu kontaktieren, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Diese Garantieerklärung ist nicht auf Hong Kong und Taiwan anwendbar.

5. STILLSCHWEIGENDE GARANTIE

Soweit durch geltendes Recht zulässig, sind alle stillschweigend begründeten Garantien (einschließlich der Garantie der Gebrauchstauglichkeit oder der Eignung für einen bestimmten Zweck) zeitlich beschränkt und gelten maximal für die Dauer dieser eingeschränkten Garantie. In einigen Ländern ist die Beschränkung der Dauer stillschweigender Garantien nicht zulässig, sodass die o. g. Beschränkung auf Sie nicht zutrifft, wenn Sie Verbraucher in einem dieser Länder sind.

6. SCHADENSBSCHRÄNKUNG

Soweit durch geltendes Recht zulässig, haftet Xiaomi nicht für zufällige oder indirekte Schäden, Neben- oder Folgeschäden oder besondere Schadensfolgen einschließlich, aber nicht beschränkt auf, entgangenen Gewinnen oder Einnahmen sowie Datenverluste und Schäden, die aus einer Verletzung einer ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantie- oder anderweitigen Bedingung oder aus einer anderen rechtlichen Grundlage resultieren, selbst wenn Xiaomi auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde. In einigen Ländern sind Ausschluss oder Beschränkung der Haftung für indirekte oder Folgeschäden sowie besondere Schadensfolgen nicht zulässig, sodass die o. g. Beschränkung auf Sie evtl. nicht zutrifft.

7. KONTAKT XIAOMI

Kontaktinformationen finden Sie auf unserer Website: <https://www.mi.com/global/support/warranty>

Der Kundendienst kann durch jede Person im autorisierten Servicenetz von Xiaomi erbracht werden, durch die autorisierten Händler von Xiaomi oder durch den Endverkäufer, der die Produkte an Sie verkauft hat. Bei Fragen Sie sich bitte an die entsprechende von Xiaomi angegebene Person.



EU-Konformitätserklärung

Wir, Xiaomi Communications Co., Ltd., bestätigen hiermit, dass dieses Gerät mit den geltenden Verordnungen und europäischen Normen sowie etwaigen Ergänzungen in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Eine detaillierte elektronische Bedienungsanleitung finden Sie unter www.mi.com/global/support/user-guide



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten

Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.

Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Hersteller: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com

Einzelheiten zum Importeur finden Sie auf der Verpackung.

Fertigungsdatum: siehe Verpackung

Hergestellt in China

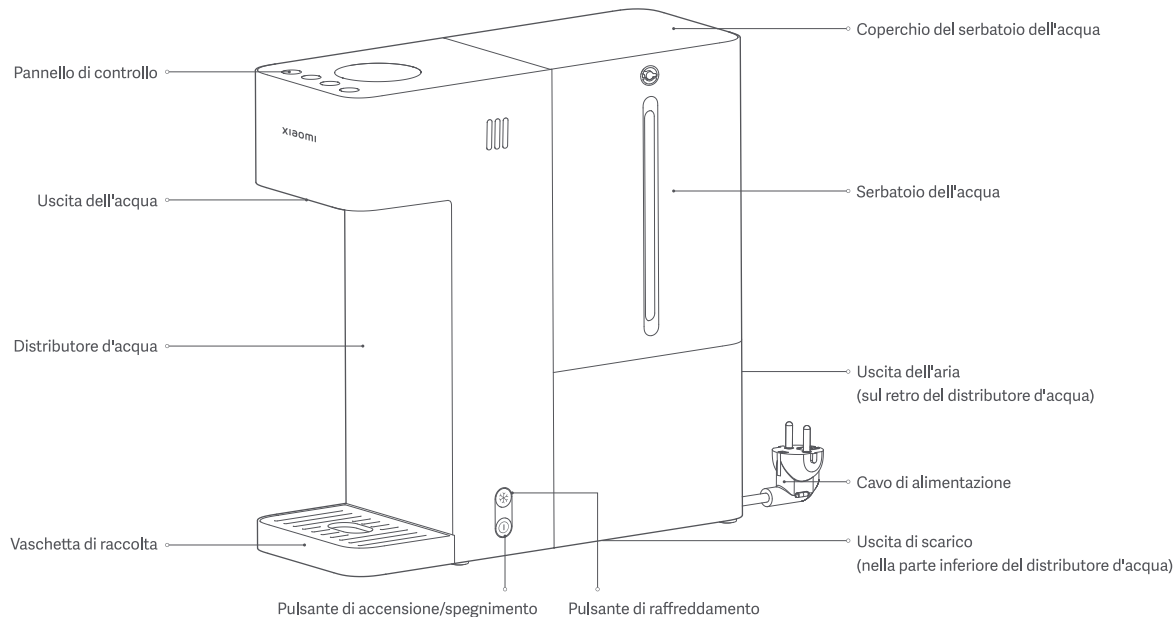
Bedienungsanleitung-Version: V1.1

Leggere attentamente il presente manuale utente prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Precauzioni

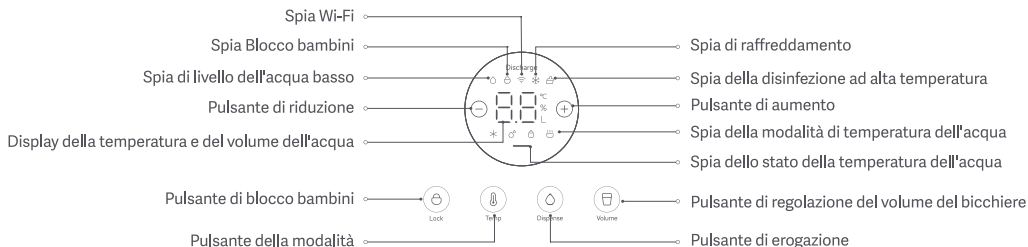
- Se al momento della consegna del distributore la temperatura esterna è inferiore a 5°C, assicurarsi che rimanga a riposo per 24 ore prima dell'uso.
- Utilizzare sempre correttamente la presa di corrente e scollegare il distributore d'acqua durante la manutenzione e il trasporto.
- Non sciacquare il distributore d'acqua con acqua e non utilizzarlo in ambienti ad alta temperatura o umidi.
- Tenere i bambini lontani dal distributore d'acqua e impedire loro di azionarlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato o rotto, deve essere sostituito dal produttore o dal reparto di assistenza post-vendita per evitare rischi alla sicurezza.
- Quando il distributore d'acqua viene sbloccato dopo essere stato scollegato dall'alimentazione, si attiva automaticamente la protezione contro l'evaporazione a secco sia in modalità di riscaldamento che in modalità di ebollizione. In questo caso, per 10 secondi viene erogata acqua a temperatura ambiente, che non è consigliabile bere.
- Non aggiungere acqua oltre il livello dell'acqua massimo.
- Non spostare il serbatoio dell'acqua durante l'uso.
- Non aggiungere al distributore acqua calda, cubetti di ghiaccio o altri liquidi misti come latte o succo di frutta.
- Dopo aver utilizzato la funzione di disinfezione ad alta temperatura, collocare un contenitore di capacità superiore a 2 L all'uscita dell'acqua per raccogliere l'acqua calda scaricata ed evitare scottature.
- Utilizzare una presa di corrente con messa a terra di almeno 13 A e non dividerla con altri apparecchi per evitare malfunzionamenti che potrebbero causare incendi.
- Non collegare o scollegare la spina di alimentazione con le mani bagnate per evitare incendi, scosse elettriche o cortocircuiti.
- Non utilizzare tensioni diverse da 220-240 V CA per evitare incendi o scosse elettriche.
- Se il distributore d'acqua si guasta e visualizza un codice di errore, scollegarlo e ricollegarlo. Se il problema è risolto, può essere utilizzato normalmente. Se il problema persiste, contattare il team di assistenza post-vendita.
- Assicurarsi che il distributore d'acqua venga utilizzato a un'altitudine inferiore a 800 m, poiché le sue prestazioni non possono essere garantite in aree particolari, come le altitudini elevate e le zone a freddo intenso.
- Utilizzare il distributore d'acqua solo in ambienti chiusi e non posizionarlo alla luce diretta del sole o in prossimità di luce intensa per evitare la crescita microbica.
- Ogni volta che il distributore d'acqua è collegato all'alimentazione, eroga 100 mL di acqua a temperatura ambiente sia in modalità di riscaldamento che in modalità di ebollizione per evitare l'evaporazione a secco.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare.
- Non lasciare mai che i bambini giochino con il bollitore.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio è pensato per l'uso in ambienti domestici e simili tra cui:
 - aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismo;
 - da parte dei clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast.
- L'apparecchio non deve essere immerso.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini con età superiore agli 8 anni purché siano sorvegliati o siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

Panoramica del prodotto



Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

Area di controllo



Come utilizzare

1. Installazione della vaschetta di raccolta

Allineare le clip sul fondo della vaschetta di raccolta con le fessure nella parte inferiore del distributore d'acqua e premere delicatamente la vaschetta di raccolta per fissarla in posizione. Per rimuovere la vaschetta di raccolta, sollevarla verso l'alto per staccarla dalle fessure, quindi spostarla verso l'esterno.

2. Riempire il serbatoio dell'acqua

Prima dell'uso, pulire il serbatoio dell'acqua, riempirlo con acqua potabile diretta e installarlo sul distributore d'acqua come illustrato.

Note:

- Non aggiungere acqua calda o di rubinetto.
- Dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua per la prima volta e averlo installato sul distributore d'acqua, è normale sentire il rumore dell'acqua che scorre.

3. Collegamento all'alimentazione e accensione/spegnimento

Rimuovere il tappo antipolvere dall'uscita dell'acqua, collegare la spina di alimentazione a una presa di corrente domestica da 220-240 V~ e tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per 2 secondi per accendere/spegnere il distributore d'acqua.

4. Abilitazione/disabilitazione del raffreddamento

Premere il pulsante "❄️" per attivare la funzione di raffreddamento. La spia di raffreddamento lampeggia durante il processo di raffreddamento e rimane accesa al termine dello stesso. Premere nuovamente il pulsante "❄️" per disabilitare la funzione di raffreddamento e la spia di raffreddamento si spegnerà.

5. Blocco bambini

- Temperatura dell'acqua inferiore a 50°C: la funzione di blocco bambini è disattivata, ma la spia blocco bambini è accesa.
- Temperatura dell'acqua uguale o superiore a 50°C: la funzione di blocco bambini è attiva per impostazione predefinita; tenere premuto il pulsante "🔒" per 2 secondi per sbloccare il blocco bambini. Premere nuovamente il pulsante "🔒" per bloccare il blocco bambini; oppure attendere che il blocco bambini venga bloccato automaticamente dopo 3 minuti di inattività.
- Quando il blocco bambini è sbloccato, tenere premuto il pulsante "🔒" per 5 secondi fino a quando si sente un segnale acustico per annullare la funzione di blocco bambini. Tenere premuto il pulsante "🔒" per 5 secondi fino a quando la spia blocco bambini lampeggia 3 volte per attivare la funzione.

6. Selezione di una modalità

Premere il pulsante "🔄" per passare dalla modalità temperatura ambiente alla modalità di riscaldamento, dalla modalità di ebollizione alla modalità freddo.

- Modalità temperatura ambiente: la temperatura dell'acqua predefinita è quella effettiva del serbatoio dell'acqua, con un volume di bicchiere di 0,3 L.
- Modalità di riscaldamento: la temperatura predefinita dell'acqua è di 55°C, con un volume di bicchiere di 0,3 L. È possibile regolarla da 40°C a 90°C premendo il pulsante "➕" o "➖" per regolarla di 1°C, oppure tenendo premuto il pulsante "➕" o "➖" per regolarla di 5°C.
- Modalità di ebollizione: la temperatura predefinita dell'acqua è di 95 °C, con un volume del bicchiere di 0,3 L.
- Modalità freddo: la temperatura di raffreddamento è compresa tra 7°C e 15°C e può essere regolata, con un volume di bicchiere di 0,3 L.

7. Regolazione del volume del bicchiere

Premere il pulsante "📏" per regolare il volume del bicchiere da 0,1 L a 3,0 L.

- Premere il pulsante "➕" o "➖" per regolare il volume del bicchiere di 0,1 L.
- Tenere premuto il pulsante "➕" o "➖" per regolare il volume del bicchiere di 0,3 L.

8. Erogazione dell'acqua

Dopo aver selezionato la modalità e il volume del bicchiere, premere il pulsante "🔘" per erogare l'acqua. Il display passa automaticamente alle statistiche di portata fino al termine dell'erogazione dell'acqua.

9. Disinfezione con alta temperatura

Tenere premuti i pulsanti "🔒" e "📏" per 3 secondi per attivare la funzione di disinfezione ad alta temperatura dei tubi. A questo punto, la spia di disinfezione ad alta temperatura si accende e il display visualizza l'avanzamento della disinfezione. Durante la disinfezione ad alta temperatura, tenere premuti i pulsanti "🔒" e "📏" per 3 secondi per uscire dal processo di disinfezione.

Note: prima di utilizzare la funzione di disinfezione ad alta temperatura, collocare un contenitore di capacità superiore a 2 L all'uscita dell'acqua per raccogliere l'acqua ad alta temperatura scaricata, in quanto potrebbe verificarsi un traboccamento durante la disinfezione ad alto livello dell'acqua. Ciò è normale.

10. Ripristino del Wi-Fi

Tenere premuti i pulsanti "ⓘ" e "☐" per 7 secondi per resettare il Wi-Fi.

11. Abilitazione/disabilitazione del Wi-Fi

Il Wi-Fi è disattivato per impostazione predefinita quando il distributore viene acceso per la prima volta. Tenere premuti i pulsanti "⊖" e "⊕" per 3 secondi per attivare/disattivare il Wi-Fi.

12. Svuotamento dei tubi

Tenere premuti i pulsanti "ⓘ" e "⊕" per 5 secondi per svuotare i tubi. Durante lo svuotamento dei tubi, premere il pulsante "⊕" per uscire dal processo di svuotamento.

Note: dopo aver svuotato e riempito i tubi, se si eroga acqua calda (in modalità di riscaldamento o di ebollizione), il distributore si arresta automaticamente dopo aver erogato circa 100 mL di acqua non riscaldata. La funzione di riscaldamento riprende quando si eroga nuovamente l'acqua.

Connessione con l'app Xiaomi Home

Questo prodotto funziona con l'app Xiaomi Home. Controlla il dispositivo con l'app Xiaomi Home.

Esegui la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In alternativa, cerca l'app "Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.

Apri l'app Xiaomi Home, tocca il simbolo "+" nell'angolo in alto a destra e segui le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.

Nota: poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.



681EB887

Cura e manutenzione

- Se il distributore d'acqua non viene utilizzato per un periodo prolungato, scollegare la spina e svuotare l'acqua rimanente nel serbatoio dell'acqua. Prima di riutilizzarlo, selezionare la modalità di ebollizione e scaricare circa 500 mL di acqua bollente.
- Lavare la vaschetta di raccolta e il serbatoio dell'acqua con acqua e asciugarli con un panno morbido.
- Non tenere l'acqua nel serbatoio dell'acqua per più di 48 ore.
- Non posizionare il distributore d'acqua alla luce diretta del sole o in prossimità di una luce intensa; pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua per mantenerlo pulito.
- Decalcificare il distributore d'acqua con acqua depurata ogni due mesi. La decalcificazione con l'acqua del rubinetto o con fonti di acqua di scarsa qualità può provocare ostruzioni, incrostazioni, un'erogazione dell'acqua ridotta e una riduzione della durata di vita.
- Per la decalcificazione, aggiungere la soluzione di acido citrico preparata nel serbatoio dell'acqua, erogare circa 500 mL di acqua bollente per 2 o 3 volte, svuotare l'acqua rimanente nel serbatoio dell'acqua, riempirlo con acqua depurata ed erogare circa 500 mL di acqua bollente.
Attenzione: l'acqua scaricata durante la pulizia non è potabile.
- Non rimuovere il tappo di gomma all'uscita di scarico inferiore del distributore d'acqua durante l'uso. Rimuoverlo solo quando si prevede di non utilizzare il distributore d'acqua per un lungo periodo di tempo o durante il trasporto su lunghe distanze.

Risoluzione dei problemi

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Non è possibile accendere il distributore d'acqua.	La spina di alimentazione non è collegata correttamente.	Assicurarsi che la spina di alimentazione sia collegata correttamente alla presa di corrente.
La spia della temperatura dell'acqua lampeggia dopo l'accensione del distributore d'acqua.	Il distributore d'acqua emette un allarme per mancanza d'acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua depurata al di sopra del livello dell'acqua minimo.
La temperatura dell'acqua in modalità di riscaldamento è troppo alta.	La temperatura dell'acqua nel serbatoio dell'acqua supera i 30°C.	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua a temperatura ambiente.
Le spie non si accendono e i pulsanti non rispondono dopo che il distributore d'acqua è stato collegato all'alimentazione.	Sc è danneggiato.	Contattare il team di assistenza post-vendita.

Codice di errore

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
E1	Errore sensore di temperatura	Contattare il team di assistenza post-vendita.
E2	Errore temperatura di riscaldamento	Contattare il team di assistenza post-vendita.
E3	Errore temperatura di evaporazione a secco	Contattare il team di assistenza post-vendita.
E4	Errore riscaldamento	Contattare il team di assistenza post-vendita.
E5	Errore temperatura di raffreddamento	Contattare il team di assistenza post-vendita.
E6	Errore di raffreddamento	Contattare il team di assistenza post-vendita.
E7	Errore di comunicazione	Contattare il team di assistenza post-vendita.

Specifiche tecniche

Nome: Water Dispenser		Modello: MJMY23-A	
Tensione nominale: 220–240 V~		Capacità serbatoio dell'acqua: 3 L	
Frequenza nominale: 50/60 Hz		Peso netto: 3,15 kg	
Potenza nominale: 2250 W		Dimensioni articolo: 345 × 340 × 130 mm	
Connettività wireless: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz		Fonte d'acqua utilizzabile: acqua depurata	
Connettività wireless: BLE (Bluetooth a basso consumo)		Intervallo di frequenza: 2400–2483,5 MHz	
Potenza in uscita massima del modulo Wi-Fi: ≤ 20 dBm			
Consumo energetico	Modalità spenta: ≤ 0,5 W	Tempo per entrare nella condizione	Modalità spenta: ≤ 20 min
	Modalità standby in rete: ≤ 2,0 W		Modalità standby in rete: ≤ 20 min
Classe climatica: SN/N (Nota: SN—Temperatura ambiente da +10°C a +32°C N—Temperatura ambiente da +16°C a +32°C)			

AVVISO SULLA GARANZIA

LA PRESENTE GARANZIA RICONOSCE AL CLIENTE DIRITTI LEGALI SPECIFICI E IL CLIENTE POTREBBE AVERE ALTRI DIRITTI PREVISTI DA LEGGI DEL PROPRIO PAESE, PROVINCIA O STATO. IN ALCUNI PAESI, PROVINCE O STATI, LA LEGGE PER LA TUTELA DEI CONSUMATORI PUÒ IMPORRE UN PERIODO MINIMO DI GARANZIA. ECCETTO NEI CASI CONSENTITI DALLA LEGGE, XIAOMI NON ESCLUDE, LIMITA O REVOCA ALTRI DIRITTI CHE L'UTENTE PUÒ AVERE. PER UNA COMPrensIONE COMPLETA DEI PROPRI DIRITTI, INVITIAMO GLI UTENTI A CONSULTARE LE LEGGI DEL PROPRIO PAESE, PROVINCIA O STATO.

1. GARANZIA LIMITATA DI PRODOTTO

XIAOMI garantisce che i Prodotti siano privi di difetti in fatto di materiali e manodopera in circostanze di utilizzo normali e in caso di utilizzo in conformità con il manuale utente del rispettivo Prodotto, durante il Periodo di Garanzia.

La durata e le condizioni relative alle garanzie legali sono stabilite dalle relative norme locali. Per ulteriori informazioni sui vantaggi della garanzia per i consumatori, fare riferimento al sito Web ufficiale di Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Xiaomi garantisce all'acquirente originale che il suo Prodotto Xiaomi sarà privo di difetti in fatto di materiali e manodopera in circostanze di utilizzo normali nel periodo sopra indicato.

Xiaomi non garantisce che il funzionamento del Prodotto sia ininterrotto o privo di errori.

Xiaomi non è responsabile per danni dovuti al mancato rispetto delle istruzioni relative all'utilizzo del Prodotto.

2. RIPARAZIONI

Nel caso in cui venga rilevato un difetto hardware e Xiaomi riceva un valido reclamo entro il Periodo di garanzia, Xiaomi (1) riparerà il Prodotto gratuitamente o (2) sostituirà il prodotto o (3) rimborserà il Prodotto, con l'esclusione di eventuali costi di spedizione.

3. COME OTTENERE IL SERVIZIO DI GARANZIA

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario consegnare il Prodotto, nella sua confezione originale o in una confezione simile che assicuri un grado equivalente di protezione del Prodotto, all'indirizzo indicato da Xiaomi. Ad eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, Xiaomi può richiedere che l'utente presenti prove o prova di acquisto e / o soddisfi i requisiti di registrazione prima di ricevere il servizio di garanzia.

4. ESCLUSIONI E LIMITAZIONI

Se non precedentemente stipulato da Xiaomi, la presente Garanzia limitata si applica solo al Prodotto fabbricato da o per Xiaomi, che può essere identificato dai marchi, dal nome commerciale o dal logo "Xiaomi" o "Mi".

La Garanzia Limitata non si applica in caso di (a) Danni dovuti a cause naturali o di forza maggiore, ad esempio fulmini, tornado, allagamenti, incendi, terremoti o altre cause esterne; (b) negligenza; (c) uso commerciale; (d) alterazioni o modifiche a qualsiasi parte del Prodotto; (e) Danni causati dall'utilizzo con prodotti non Xiaomi; (f) Danni causati da incidenti, abuso o uso errato; (g) Danni causati dall'aver utilizzato il Prodotto per utilizzi diversi da quelli permessi o previsti come descritto da Xiaomi o con tensione o alimentazione inappropriati; oppure (h) Danni causati dal servizio (inclusi aggiornamenti ed espansioni) fornito da chiunque non sia un rappresentante di Xiaomi.

È responsabilità dell'utente effettuare il backup di qualsiasi tipo di dati, software o altri materiali che l'utente può aver archiviato o conservato nel prodotto. È possibile che i dati, il software o gli altri materiali nell'apparecchio vengano persi o riformattati durante il processo di servizio, Xiaomi non è responsabile per tali danni o perdite.

Nessun rivenditore, agente o dipendente Xiaomi è autorizzato a effettuare qualsiasi modifica, estensione o aggiunta a questa Garanzia Limitata. Se una disposizione è ritenuta illegale o non applicabile, la legalità o l'applicabilità delle disposizioni restanti non viene interessata o compromessa. Salvo quanto vietato dalle leggi o altrimenti promesso da Xiaomi, i servizi post-vendita saranno limitati al Paese o alla regione dell'acquisto originale. I Prodotti che non sono stati debitamente importati e/o debitamente prodotti da Xiaomi e/o debitamente acquisiti da Xiaomi o da un rivenditore ufficiale di Xiaomi non sono coperti dalle presenti garanzie. Come da legislazione applicabile, l'utente può usufruire delle garanzie dal rivenditore non ufficiale che ha venduto il prodotto. Perciò Xiaomi invita l'utente a contattare il rivenditore da cui ha acquistato il prodotto.

Le presenti garanzie non si applicano a Hong Kong e Taiwan.

5. GARANZIE IMPLICITE

Ad eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, tutte le garanzie implicite (incluse le garanzie di commerciabilità e idoneità per finalità particolari) avranno una durata limitata fino alla durata massima di questa garanzia limitata. Alcune giurisdizioni non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, perciò la limitazione di cui sopra non verrà applicata in tali casi.

6. LIMITAZIONE DEL DANNO

Ad eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, Xiaomi non sarà responsabile per qualsiasi danno causato da incidenti, indiretto, speciale o consequenziale, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la perdita di profitti, reddito o dati o danni risultanti da qualsiasi violazione di una garanzia o una condizione espressa o implicita, o in virtù di qualsiasi altra teoria legale, anche se Xiaomi è stata informata della possibilità di tali danni. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni speciali, indiretti o consequenziali, perciò la limitazione o esclusione di cui sopra potrebbe non applicarsi per l'utente.

7. CONTATTI XIAOMI

I clienti possono visitare il sito Web: <https://www.mi.com/global/support/warranty>

La persona di contatto per il servizio post-vendita può essere qualsiasi addetto della rete di assistenza autorizzata Xiaomi, un addetto dei distributori autorizzati Xiaomi o il venditore finale che ha venduto i prodotti al cliente. In caso di dubbi, contattare la persona indicata da Xiaomi.



Dichiarazione di conformità europea

Con la presente, Xiaomi Communications Co., Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme alle direttive applicabili e alle norme europee, nonché ai relativi emendamenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/support/user-guide



Informazioni RAEE

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Produttore: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Indirizzo: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com

Per i dettagli dell'importatore, fare riferimento alla confezione.

Data di produzione: vedere la confezione

Prodotto in Cina

Scatola	Manuale	Borsa	Maniglia	Maniglia
PAP 20	PAP 22	CPE 7	PE 4	PP 5
Carta	Carta	Plastica	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA				
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto				

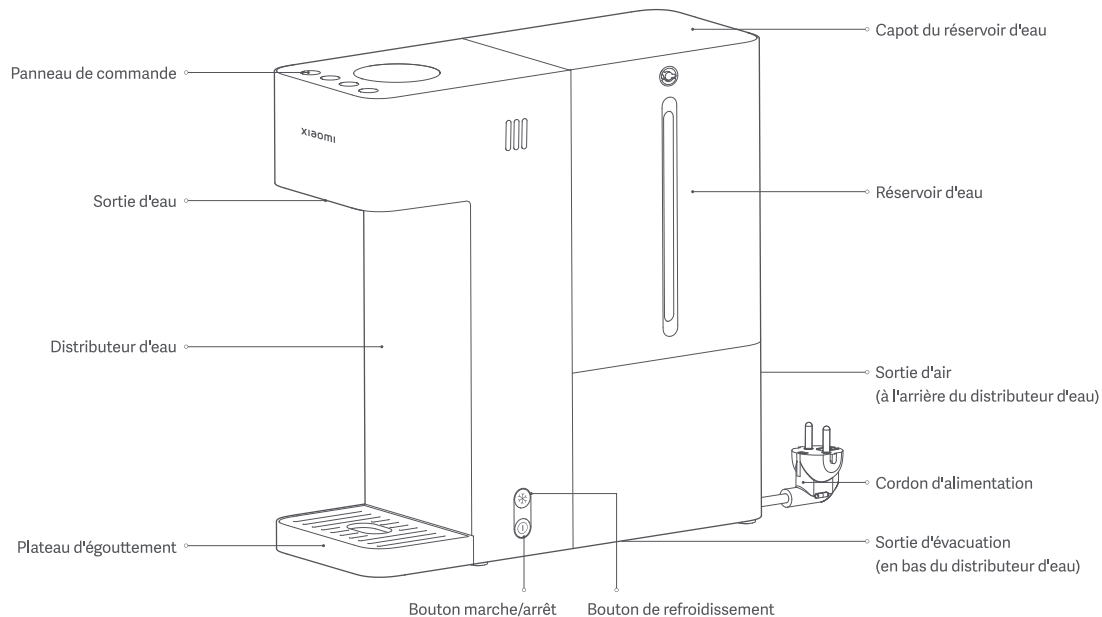
Versione manuale utente: V1.1

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Précautions

- Si la température extérieure est inférieure à 5 °C lorsque vous recevez le distributeur, laissez-le reposer 24 heures avant de l'utiliser.
- Toujours utiliser la prise de courant de façon adéquate et débrancher le distributeur d'eau durant la maintenance et le transport.
- Ne rincez pas le distributeur d'eau avec de l'eau et ne l'utilisez pas dans des environnements humides ou à température élevée.
- Tenez les enfants éloignés du distributeur d'eau et empêchez-les de l'utiliser.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé ou cassé, vous devez le remplacer auprès du fabricant ou de son service d'après-vente, afin d'éviter des accidents liés à la sécurité.
- Une fois le distributeur d'eau déverrouillé après l'avoir débranché de la prise de courant, puis rebranché à nouveau, il active automatiquement la protection contre le fonctionnement à sec en mode chaud et en mode ébullition. Dans ce cas, de l'eau à température ambiante sera distribuée pendant 10 secondes, et il n'est pas recommandé de la boire.
- N'ajoutez pas d'eau au-delà du niveau d'eau maximal.
- Ne déplacez pas le réservoir d'eau pendant l'utilisation.
- N'ajoutez pas d'eau chaude, de glaçons ou d'autres liquides mélangés tels que du lait ou du jus dans le distributeur.
- Après avoir utilisé la fonction de désinfection à haute température, placez un récipient d'une capacité supérieure à 2 L au niveau de la sortie d'eau pour recueillir l'eau chaude évacuée et éviter les brûlures.
- Utilisez une prise de courant avec mise à la terre d'au moins 13 A et ne la partagez pas avec d'autres appareils afin d'éviter tout dysfonctionnement susceptible de provoquer un incendie.
- Ne branchez ou débranchez pas la prise d'alimentation avec des mains mouillées afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de court-circuit.
- N'utilisez pas de tensions autres que 220-240 V CA, afin d'éviter tout incendie ou électrocution.
- Si le distributeur d'eau fonctionne mal et affiche un code d'erreur, débranchez-le et branchez-le à nouveau. Si le problème est résolu, vous pouvez l'utiliser normalement. Si le problème persiste, veuillez contacter l'équipe du service après-vente.
- Veillez à utiliser le distributeur d'eau à une altitude de moins de 800 m, car ses performances ne peuvent être garanties dans des zones spéciales, telles que les zones à haute altitude et celles où il fait extrêmement froid.
- N'utilisez le distributeur d'eau qu'en intérieur, et ne le placez pas directement sous la lumière du soleil ou près d'une lumière vive, pour éviter la prolifération de microbes.
- Chaque fois que vous branchez le distributeur d'eau dans une prise de courant, il distribue 100 ml d'eau à température ambiante en mode chaud et en mode ébullition pour éviter le fonctionnement à sec.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles et/ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances à condition qu'elles soient surveillées et/ou sensibilisées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec la bouilloire.
- Gardez-la hors de portée des enfants.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les espaces de cuisine de personnel dans les magasins, les bureaux et d'autres environnements de travail ;
 - les maisons de ferme ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - les environnements de couchage ou réservés au petit-déjeuner.
- L'appareil ne doit pas être immergé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans à condition qu'ils soient surveillés et/ou sensibilisés à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par un enfant, sauf si ce dernier est âgé d'au moins 8 ans et fait l'objet d'une surveillance. Tenez le produit et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

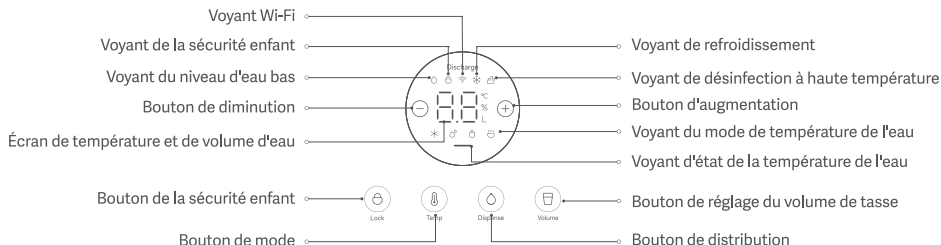
Présentation du produit



Remarque : Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif.

Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

Zone de contrôle



Utilisation

1. Installation du plateau d'égouttement

Alignez les clips situés en bas du plateau d'égouttement avec les fentes de la partie inférieure du distributeur d'eau, et appuyez délicatement sur le plateau d'égouttement pour bien le fixer. Pour retirer le plateau d'égouttement, soulevez-le pour le détacher des fentes, puis tirez-le vers l'extérieur.

2. Remplissage du réservoir d'eau

Avant toute utilisation, nettoyez le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau potable et fixez-le sur le distributeur d'eau comme illustré.

Remarques :

- N'ajoutez pas d'eau chaude ni d'eau du robinet.
- Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau pour la première fois et le fixez sur le distributeur d'eau, il se peut que vous entendiez un bruit d'eau qui coule, ce qui est normal.

3. Branchement sur une prise de courant et mise en marche/arrêt

Retirez le capuchon anti-poussière de la sortie d'eau, branchez la prise d'alimentation sur une alimentation électrique à usage domestique de 220-240 V~, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le pendant 2 secondes pour mettre en marche/arrêt le distributeur d'eau.

4. Activation/désactivation du refroidissement

Appuyez sur le bouton «» pour activer la fonction de refroidissement. Le voyant de refroidissement clignotera durant le processus de refroidissement et restera allumé une fois le refroidissement terminé. Appuyez à nouveau sur le bouton «» pour désactiver la fonction de refroidissement, et le voyant de refroidissement s'éteindra.

5. Sécurité enfant

- Température inférieure à 50 °C : la fonction de sécurité enfant est désactivée, mais le voyant de la sécurité enfant est allumé.
- Température supérieure ou égale à 50 °C : la sécurité enfant est activée par défaut, appuyez et maintenez le bouton «» enfoncé pendant 2 secondes pour désactiver la sécurité enfant. Appuyez à nouveau sur le bouton «» pour activer la sécurité enfant ; ou attendez qu'elle s'active automatiquement après 3 minutes d'inactivité.
- Lorsque la sécurité enfant est désactivée, appuyez sur le bouton «» et maintenez-le pendant 5 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore pour annuler la fonction de sécurité enfant. Appuyez sur le bouton «» et maintenez-le pendant 5 secondes à nouveau jusqu'à ce que le voyant de la sécurité enfant clignote 3 fois pour activer la fonction.

6. Sélection d'un mode

Appuyez sur le bouton «» pour basculer entre le mode température ambiante, le mode chaud, le mode ébullition et le mode froid.

- Mode température ambiante : la température par défaut de l'eau correspond à la température réelle de l'eau dans le réservoir d'eau, avec un volume de tasse de 0,3 L.
- Mode chaud : la température par défaut de l'eau est de 55 °C, avec un volume de tasse de 0,3 L. Vous pouvez la régler entre 40 °C et 90 °C en appuyant sur le bouton «» ou sur le bouton «» pour la régler de 1 °C, ou en appuyant et en maintenant le bouton «» ou «» pour la régler de 5 °C.
- Mode ébullition : la température par défaut de l'eau est de 95 °C, avec un volume de tasse de 0,3 L.
- Mode froid : la température de refroidissement est comprise entre 7 °C et 15 °C et peut être réglée, avec un volume de tasse de 0,3 L.

7. Réglage du volume de tasse

Appuyez sur le bouton «» pour régler le volume de tasse entre 0,1 L et 3,0 L.

- Appuyez sur le bouton «» ou «» pour régler le volume de tasse de 0,1 L.
- Appuyez sur le bouton «» ou «» et maintenez-le pour régler le volume de tasse de 0,3 L.

8. Distribution d'eau

Après avoir sélectionné le mode et le volume de tasse, appuyez sur le bouton «» pour distribuer de l'eau. L'écran passe automatiquement aux statistiques de débit d'eau jusqu'à ce que la distribution d'eau soit terminée.

9. Désinfection à haute température

Appuyez sur les boutons «» et «» et maintenez-les pendant 3 secondes pour activer la fonction de désinfection à haute température pour les tuyaux. Le voyant de désinfection à haute température s'allumera alors et l'écran affichera l'état d'avancement de la désinfection. Durant la désinfection à haute température, appuyez sur les boutons «» et «» et maintenez-les pendant 3 secondes pour quitter le processus de désinfection.

Remarques : Avant d'utiliser la fonction de désinfection à haute température, placez un récipient d'une capacité supérieure à 2 L au niveau de la sortie d'eau pour recueillir l'eau à haute température évacuée, car elle risque de déborder durant la désinfection à haut niveau d'eau. C'est tout à fait normal.

10. Réinitialisation du Wi-Fi

Appuyez sur les boutons «  » et «  » et maintenez-les pendant 7 secondes pour réinitialiser le Wi-Fi.

11. Activation/désactivation du Wi-Fi

Le Wi-Fi est désactivé par défaut lorsque vous allumez le distributeur pour la première fois. Appuyez sur les boutons «  » et «  » et maintenez-les pendant 3 secondes pour activer/désactiver le Wi-Fi.

12. Vidage des tuyaux

Appuyez sur les boutons «  » et «  » et maintenez-les pendant 5 secondes pour vider les tuyaux. Durant le vidage des tuyaux, appuyez sur le bouton «  » pour quitter le processus de vidage.

Remarques : Une fois les tuyaux vidés et remplis à nouveau, si vous distribuez de l'eau chaude (en mode chaud ou en mode ébullition), le distributeur s'arrêtera automatiquement après avoir distribué environ 100 ml d'eau non chauffée. Il reprendra la fonction de chauffage dès que vous distribuerez à nouveau de l'eau.

Connexion avec l'application Xiaomi Home

Ce produit fonctionne avec l'application Xiaomi Home. Contrôlez votre appareil avec l'application Xiaomi Home.

Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Xiaomi Home » dans l'App Store pour la télécharger et l'installer.

Ouvrez l'application Xiaomi Home, touchez l'icône « + » en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

Remarque : la version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.



681EB887

Entretien et maintenance

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le distributeur d'eau pendant longtemps, débranchez-le et videz l'eau qui reste dans le réservoir d'eau. Avant de l'utiliser à nouveau, sélectionnez le mode ébullition et faites couler environ 500 ml d'eau bouillante.
- Lavez le plateau d'égouttement et le réservoir d'eau, puis essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne conservez pas l'eau dans le réservoir d'eau plus de 48 heures.
- Ne placez pas le distributeur d'eau directement sous la lumière du soleil ou près d'une lumière vive ; nettoyez régulièrement le réservoir d'eau afin qu'il reste propre.
- Détartrez le distributeur d'eau tous les deux mois, à l'eau purifiée. Si vous le détartrez à l'eau du robinet ou des sources d'eau de mauvaise qualité, l'appareil risque de s'obstruer, de s'entartre, limitant ainsi le débit d'eau distribuée et réduisant sa durée de vie.
- Lors du détartrage, ajoutez une solution d'acide citrique préparée dans le réservoir d'eau, distribuez environ 500 ml d'eau bouillante à 2 ou 3 reprises, videz l'eau qui reste dans le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau purifiée, puis distribuez environ 500 ml d'eau bouillante.
Attention : l'eau évacuée durant le nettoyage n'est pas potable.
- Ne retirez pas le bouchon en caoutchouc au niveau de la sortie d'évacuation en bas du distributeur d'eau durant l'utilisation. Ne le retirez que lorsque vous ne prévoyez pas d'utiliser le distributeur d'eau pendant longtemps ou durant les transports sur une longue distance.

Dépannage

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le distributeur d'eau ne peut pas être mis en marche.	La prise d'alimentation n'est pas correctement branchée.	Assurez-vous que la prise d'alimentation est correctement branchée à la prise de courant.
Le voyant de température d'eau clignote une fois le distributeur d'eau mis en marche.	Le distributeur d'eau déclenche une alerte, car l'appareil manque d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau purifiée au-dessus du niveau d'eau minimal.
La température d'eau en mode chaud est trop élevée.	La température d'eau contenue dans le réservoir d'eau est supérieure à 30 °C.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau à température ambiante.
Les voyants ne s'allument pas et les boutons ne répondent pas après le branchement du distributeur d'eau sur secteur.	Le circuit imprimé est endommagé.	Contactez l'équipe du service après-vente.

Code d'erreur

Problèmes	Causes possibles	Solutions
E1	Erreur du capteur de température	Contactez l'équipe du service après-vente.
E2	Erreur de température de chauffage	Contactez l'équipe du service après-vente.
E3	Erreur de température due au fonctionnement à sec	Contactez l'équipe du service après-vente.
E4	Erreur de chauffage	Contactez l'équipe du service après-vente.
E5	Erreur de température de refroidissement	Contactez l'équipe du service après-vente.
E6	Erreur de refroidissement	Contactez l'équipe du service après-vente.
E7	Erreur de communication	Contactez l'équipe du service après-vente.

Caractéristiques

Nom : Water Dispenser		Modèle : MJMY23-A	
Tension nominale : 220 – 240 V~		Capacité du réservoir d'eau : 3 L	
Fréquence nominale : 50 / 60 Hz		Poids net : 3,15 kg	
Puissance nominale : 2250 W		Dimensions du produit : 345 × 340 × 130 mm	
Connectivité sans fil : Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz		Source d'eau applicable : eau purifiée	
Connectivité sans fil : Bluetooth à basse consommation		Gamme de fréquences : 2400 – 2483,5 MHz	
Puissance maximale en sortie du module Wi-Fi : ≤ 20 dBm			
Consommation d'énergie	Mode hors tension : ≤ 0,5 W	Temps pour passer dans l'état en question	Mode hors tension : ≤ 20 min
	Mode veille en réseau : ≤ 2,0 W		Mode veille en réseau : ≤ 20 min
Classe climatique : SN/N (Remarque : SN—Température ambiante, +10°C à +32 °C N—Température ambiante, +16°C à +32 °C)			

GARANTIE

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES ET IL EST POSSIBLE DE PROFITER D'AUTRES DROITS OCTROYÉS PAR LES LOIS APPLICABLES DANS VOTRE PAYS, VOTRE RÉGION OU VOTRE DÉPARTEMENT. EN EFFET, DANS CERTAINS PAYS, PROVINCES OU DÉPARTEMENTS, LES DROITS DU CONSOMMATEUR PEUVENT IMPOSER UNE PÉRIODE DE GARANTIE MINIMALE. AUTRES QUE LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, XIAOMI N'EXCLUT PAS, LIMITE NI SUSPEND D'AUTRES DROITS QUE VOUS POUVEZ DÉTENIR. POUR COMPRENDRE PLEINEMENT VOS DROITS, CONSULTEZ LES LOIS APPLICABLES DANS VOTRE PAYS, PROVINCE OU DÉPARTEMENT.

1. GARANTIE LIMITÉE DE PRODUIT

XIAOMI garantit que les Produits sont exempts de tout défaut matériel ou de conception dans le cadre d'une utilisation normale en accord avec le mode d'emploi dudit Produit et dans la Durée de garantie.

La durée et les conditions relatives aux garanties légales sont prévues par les lois locales afférentes. Pour plus d'informations sur les avantages de la garantie du consommateur, veuillez consulter le site web officiel de Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Xiaomi garantit à l'acheteur d'origine que le produit Xiaomi est exempt de tout défaut matériel ou de conception dans le cadre d'une utilisation normale dans la période mentionnée ci-dessus.

Xiaomi ne garantit pas que le fonctionnement du Produit restera ininterrompu et exempt d'erreur.

Xiaomi n'est pas responsable des dommages découlant d'une non-conformité aux instructions liées à l'utilisation du produit.

2. SOLUTIONS

Si un défaut matériel est rencontré et une réclamation fondée est reçue par Xiaomi pendant la période de garantie, Xiaomi va soit (1) réparer le produit gratuitement, (2) échanger le produit, ou (3) rembourser le produit, frais d'expédition exclus.

3. COMMENT PROFITER D'UN SERVICE DE GARANTIE

Pour bénéficier du service de garantie, vous devez fournir le Produit à l'adresse spécifiée par Xiaomi, dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire garantissant le même degré de protection. Sauf mesures prohibées par la loi applicable, Xiaomi peut vous demander de présenter des preuves d'achat et/ou de vous conformer aux exigences d'inscription avant de profiter du service de garantie.

4. EXCLUSIONS ET LIMITATIONS

Sauf stipulation contraire mentionnée par Xiaomi, la présente Garantie limitée s'applique uniquement au Produit fabriqué par ou pour Xiaomi et identifiable par les marques commerciales, le nom commercial ou le logo « Xiaomi » ou « Mi ».

La Garantie limitée ne s'applique pas (a) aux dégâts dus aux catastrophes naturelles, comme la foudre, les tornades, les inondations, les incendies, les tremblements de terre ou autres causes externes (b) aux négligences, (c) à l'utilisation commerciale, (d) aux modifications de tout ou partie du Produit, (e) aux dommages provoqués par une utilisation avec des Produits non-Xiaomi, (f) aux dommages provoqués par un accident, un abus, une mauvaise utilisation (g) aux dommages provoqués par l'utilisation du Produit hors des utilisations autorisées ou prévues décrites par Xiaomi ou avec une tension ou une alimentation électrique inappropriée, ou (h) aux dommages provoqués par une maintenance (mises à niveau ou extensions comprises) réalisée par une personne non représentative de Xiaomi.

Il en va de votre responsabilité de sauvegarder les données, le logiciel ou tout autre matériel que vous pourriez avoir stocké ou préservé sur le Produit. Il est probable que les données, le logiciel ou d'autres matériels de l'équipement soient perdus ou formatés lors d'une maintenance. Xiaomi n'est pas responsable de ce type de dommages ou de pertes.

Aucun revendeur, agent ou employé de Xiaomi n'est autorisé à apporter des modifications, des extensions ou des ajouts à la présente Garantie limitée. Si une disposition est jugée illégale ou inapplicable, la légitimité et l'applicabilité des dispositions restantes ne sauraient être affectées ou impactées.

Sauf mesures prohibées par la loi ou promesse contraire par Xiaomi, les services après-ventes sont limités au pays ou à la région de l'achat initial. Les produits qui n'ont pas été dûment importés et/ou n'ont pas été dûment fabriqués par Xiaomi et/ou n'ont pas été dûment obtenus chez Xiaomi ou un vendeur officiel de Xiaomi ne sont pas couverts par les présentes garanties. Conformément à la loi applicable, vous pouvez bénéficier des garanties depuis le détaillant non officiel qui vous a vendu le produit. Pour cela, Xiaomi vous invite à contacter le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.

Les présentes garanties ne s'appliquent pas à Hong Kong et à Taiwan.

5. GARANTIES IMPLICITES

Sauf mesures prohibées par la loi applicable, toutes les garanties implicites (notamment les garanties de commercialisation et de conformité pour un but spécifique) disposeront d'une durée de garantie limitée allant jusqu'à la durée maximale de la présente garantie limitée. Certaines juridictions n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie implicite. La limitation ci-dessus ne s'applique donc pas à de tels cas.

6. LIMITATION DES DOMMAGES

Sauf mesures prohibées par la loi applicable, Xiaomi ne devrait être tenue pour responsable pour tous dommages provoqués par des accidents, indirects, spécifiques ou conséquents, notamment les pertes de bénéfices, de chiffre d'affaires ou de données, résultant de toute brèche dans une garantie ou condition expresse ou implicite, ou sous toute théorie légale, même si Xiaomi a été informée de la possibilité de tels dommages. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, spécifiques ou conséquents. La limitation ci-dessus ne s'applique donc pas à vous.

7. CONTACTS XIAOMI

Pour les clients, consultez le site Web : <https://www.mi.com/global/support/warranty>

La personne à contacter pour le service après-vente peut être n'importe quelle personne de service agréé Xiaomi, les distributeurs agréés Xiaomi ou le vendeur final qui vous a vendu le produit. En cas de doute, veuillez contacter la personne concernée que Xiaomi peut identifier.



Déclaration de conformité pour l'Union européenne

Par la présente, nous, Xiaomi Communications Co., Ltd. déclarons que cet équipement est conforme aux directives et normes européennes applicables, ainsi qu'à leurs amendements. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/support/user-guide



Informations DEEE

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Fabricant : Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresse : #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com

Pour les coordonnées de l'importateur, veuillez consulter le boîtier.

Date de production : voir le boîtier

Fabriqué en Chine

Version du manuel d'utilisation : V1.1



FR

**ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER ET À DÉPOSER
DANS LE BAC DE TRI**



FR

**Cet appareil
se recycle**

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

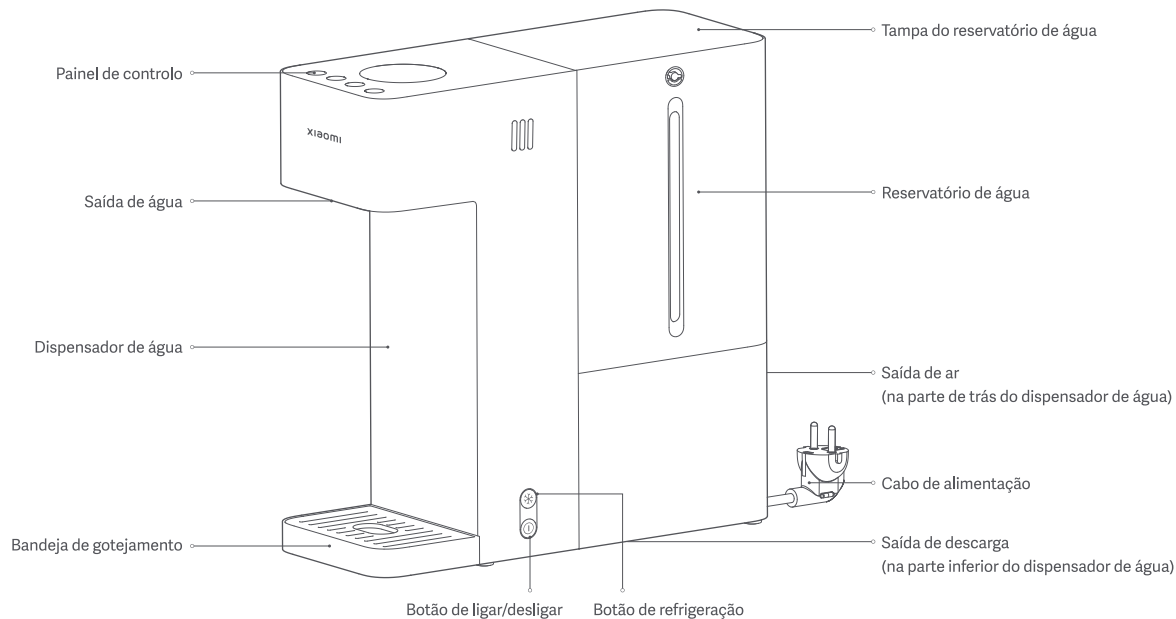
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Leia este manual do utilizador com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Precauções

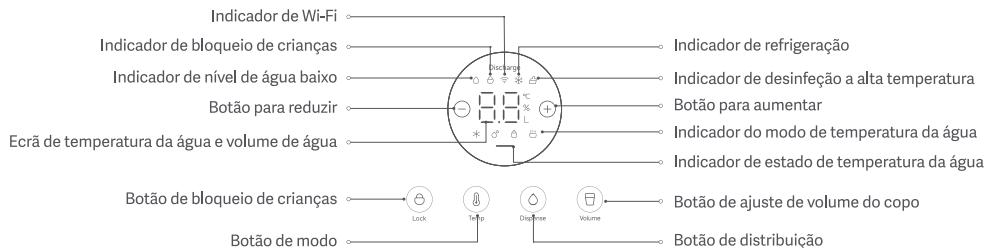
- Se a temperatura exterior estiver abaixo dos 5 °C quando receber o dispensador, certifique-se de que este permanece inativo 24 horas antes de o utilizar.
- Utilize sempre a tomada elétrica corretamente e desligue o dispensador de água durante a manutenção e o transporte.
- Não passe o dispensador de água por água nem o utilize em ambientes húmidos ou com altas temperaturas.
- Mantenha as crianças afastadas do dispensador de água e evite que o utilizem.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado ou partido, deverá ser substituído pelo fabricante ou a partir do departamento de serviço pós-venda para evitar perigos de segurança.
- Quando o dispensador de água estiver desbloqueado depois de o desligar da corrente elétrica e, em seguida, o ligar novamente à corrente, é automaticamente ativada a proteção que impede a fervura a seco no modo quente e no modo de ebulição. Neste caso, será dispensada água à temperatura ambiente durante 10 segundos, não sendo recomendada para consumo.
- Não adicione água acima do nível máximo de água.
- Não mova o reservatório de água durante a utilização.
- Não adicione água quente, cubos de gelo ou outros líquidos misturados, como leite ou sumo ao dispensador.
- Depois de utilizar a função de desinfecção a alta temperatura, coloque um recipiente com uma capacidade superior a 2 L na saída de água para recolher a água quente descarregada e evitar queimaduras.
- Utilize uma tomada elétrica ligada à terra com uma potência igual ou superior a 13 A e não a partilhe com outros aparelhos para evitar avarias que possam originar incêndios.
- Não ligue nem desligue a ficha de alimentação com as mãos molhadas para evitar incêndios, choques elétricos ou curtos-circuitos.
- Só utilize tensões de 220-240 V CA de forma a evitar incêndios ou choques elétricos.
- Se o dispensador de água avariar e apresentar um código de erro, desligue-o da tomada e ligue-o novamente à tomada. Se o problema ficar resolvido, poderá ser utilizado normalmente. Se o problema continuar, contacte a equipa do serviço de pós-venda.
- Certifique-se de que o dispensador de água é utilizado a uma altitude abaixo de 800 m, uma vez que o seu desempenho não pode ser garantido em áreas especiais, como altitudes elevadas e zonas de frio intenso.
- Utilize o dispensador de água apenas em ambientes de interior e não o coloque sob a luz solar direta ou perto de luz intensa para evitar o crescimento microbiano.
- Sempre que o dispensador de água é ligado à corrente elétrica, dispensa 100 mL de água à temperatura ambiente, tanto no modo quente como no modo de ebulição, para evitar a fervura a seco.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.
- Nunca deixe as crianças brincarem com o jarro elétrico.
- Mantenha-o afastado de crianças.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de quinta;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
 - ambientes tipo alojamento e pequeno-almoço.
- O aparelho não deve estar imerso.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos se tiverem recebido supervisão instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças a não ser que estas sejam mais velhas do que 8 anos e supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo do mesmo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

Visão geral do produto



Nota: as ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

Área de controlo



Como utilizar

1. Instalar a bandeja de gotejamento

Alinhe os cliques na parte inferior da bandeja de gotejamento com as ranhuras na parte inferior do dispensador de água e pressione com cuidado a bandeja de gotejamento para a encaixar na posição correta. Para remover a bandeja de gotejamento, levante-a para cima para a desencaixar das ranhuras e, em seguida, mova-a para fora.

2. Encher o reservatório de água

Antes de utilizar, limpe o reservatório de água, encha-o com água potável e coloque-o no dispensador de água conforme ilustrado.

Notas:

1. Não acrescente água quente ou água da torneira.
2. Depois de encher o reservatório de água pela primeira vez e de o instalar no dispensador de água, pode ouvir o som da água a fluir, o que é normal.

3. Ligação à corrente elétrica e ligar/desligar

Remova a tampa de pó da saída de água, ligue a ficha de alimentação a uma fonte de alimentação doméstica de 220-240 V~ e mantenha premido o botão ligar/desligar durante 2 segundos para ligar/desligar o dispensador de água.

4. Ativar/desativar refrigeração

Prima o botão "(*)" para ativar a função de refrigeração. O indicador de refrigeração pisca durante o processo de refrigeração e permanece aceso depois de a refrigeração estar concluída. Prima novamente o botão "(*)" para desativar a função de refrigeração e o indicador de refrigeração apagar-se-á.

5. Bloqueio de crianças

- Temperatura da água abaixo de 50 °C: a função de bloqueio de crianças está desativada, mas o indicador de bloqueio de crianças está ativado.
- Temperatura da água igual ou superior a 50 °C: a função de bloqueio de crianças está ativada por predefinição, mantenha premido o botão "(⊖)" durante 2 segundos para desbloquear o bloqueio de crianças. Prima novamente o botão "(⊖)" para bloquear o bloqueio de crianças ou aguarde até o bloqueio de crianças ser automaticamente bloqueado depois de ficar inativo durante 3 minutos.
- Quando o bloqueio de crianças estiver desativado, mantenha premido o botão "(⊖)" durante 5 segundos até soar um alarme para cancelar a função de bloqueio de crianças. Mantenha novamente premido o botão "(⊖)" durante 5 segundos até o indicador de bloqueio de crianças piscar 3 vezes para ativar a função.

6. Selecionar um modo

Prima o botão "(⊗)" para alternar entre o modo de temperatura ambiente, o modo quente, o modo de ebulição e o modo frio.

- Modo de temperatura ambiente: a temperatura predefinida da água é a temperatura real da água no reservatório de água, com um volume do copo de 0,3 L.
- Modo quente: a temperatura predefinida da água é de 55 °C, com um volume do copo de 0,3 L. Pode ajustá-la entre 40 °C e 90 °C, ao premir o botão "(+)" ou "(-)" para a ajustar em 1 °C, ou ao manter premido o botão "(+)" ou "(-)" para a ajustar em 5 °C.
- Modo de ebulição: a temperatura predefinida da água é de 95 °C, com um volume do copo de 0,3 L.
- Modo frio: a temperatura de refrigeração está entre 7 °C e 15 °C, podendo ser ajustada, com um volume do copo de 0,3 L.

7. Ajustar o volume do copo

Prima o botão "(⊖)" para ajustar o volume do copo de 0,1 L para 3,0 L.

- Prima o botão "(+)" ou "(-)" para ajustar o volume do copo em 0,1 L.
- Mantenha premido o botão "(+)" ou "(-)" para ajustar o volume do copo em 0,3 L.

8. Dispensar água

Depois de selecionar o modo e o volume do copo, prima o botão "(⊙)" para dispensar água. O ecrã muda automaticamente para as estatísticas da frequência do fluxo até o processo de distribuição de água terminar.

9. Desinfecção a alta temperatura

Mantenha premidos os botões "(⊙)" e "(⊖)" durante 3 segundos para ativar a função de desinfecção a alta temperatura para as tubagens. Em seguida, o indicador de desinfecção a alta temperatura acende-se e o ecrã apresenta o progresso da desinfecção. Durante a desinfecção a alta temperatura, mantenha premidos os botões "(⊙)" e "(⊖)" durante 3 segundos para sair do processo de desinfecção.

Notas: antes de utilizar a função de desinfecção a alta temperatura, coloque um recipiente com uma capacidade superior a 2 L na saída de água para recolher a água a alta temperatura descarregada, uma vez que a água pode transbordar durante a desinfecção com o nível máximo de água. Isso é normal.

10. Reposição do Wi-Fi

Mantenha premidos os botões "ⓘ" e "☒" durante 7 segundos para repor o Wi-Fi.

11. Ativar/desativar o Wi-Fi

O Wi-Fi é desativado por predefinição quando o dispensador é ligado pela primeira vez. Mantenha premidos os botões "⊖" e "⊕" durante 3 segundos para ativar/desativar o Wi-Fi.

12. Esvaziar as tubagens

Mantenha premidos os botões "ⓘ" e "⊕" durante 5 segundos para esvaziar as tubagens. Durante o processo de esvaziar as tubagens, prima o botão "⊕" para sair do processo de esvaziar.

Notas: depois de esvaziar e de reabastecer as tubagens, se dispensar água quente (no modo quente ou no modo de ebulição), o dispensador irá parar automaticamente depois de dispensar aproximadamente 100 mL de água não aquecida. A função de aquecimento será retomada quando dispensar água novamente.

Ligar à aplicação Xiaomi Home

Este produto é compatível com a aplicação Xiaomi Home. Controle o seu dispositivo com a aplicação Xiaomi Home.

Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação. A página de configuração da ligação será aberta se a aplicação já estiver instalada. Também pode pesquisar "Xiaomi Home" na loja de aplicações para a transferir e instalar.

Abra a aplicação Xiaomi Home e toque em "+" no canto superior direito. De seguida, siga as instruções para adicionar o dispositivo.

Nota: a versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.



681EB887

Cuidados e manutenção

- Se o dispensador de água não for utilizado por um longo período, desligue-o da tomada e esvazie a água restante no reservatório de água. Antes de o utilizar novamente, selecione o modo de ebulição e descarregue aproximadamente 500 mL de água a ferver.
- Passe por água a bandeja de gotejamento e o reservatório de água e seque-os com um pano macio.
- Não mantenha a água no reservatório de água durante mais de 48 horas.
- Não coloque o dispensador de água sob a luz solar direta ou perto de luz intensa e limpe regularmente o reservatório de água para o manter limpo.
- Remova o calcário do dispensador de água a cada dois meses com água purificada. Se remover o calcário com água da torneira ou fontes de água de fraca qualidade, isso poderá provocar bloqueios, formação de calcário, distribuição limitada de água e uma vida útil encurtada.
- Quando efetuar a remoção de calcário, adicione a solução de ácido cítrico preparada ao reservatório de água, dispense aproximadamente 500 mL de água a ferver 2 a 3 vezes, esvazie a água que resta no reservatório de água, reabasteça-o com água purificada e dispense aproximadamente 500 mL de água a ferver.

Precaução: a água descarregada durante a limpeza não é própria para consumo.

- Não remova a tampa de borracha na saída de descarga na parte inferior do dispensador de água durante a utilização. Só a remova quando não pretender utilizar o dispensador de água por um longo período ou durante o transporte de longa distância.

Resolução de problemas

Problemas	Causas prováveis	Soluções
Não é possível ligar o dispensador de água.	A ficha de alimentação não está corretamente ligada.	Certifique-se de que a ficha de alimentação está corretamente ligada à tomada elétrica.
O indicador de temperatura da água pisca depois de o dispensador de água ser ligado.	O dispensador de água está a acionar um alerta devido à falta de água.	Encha o reservatório de água com água purificada acima do nível mínimo de água.
A temperatura da água no modo quente está demasiado alta.	A temperatura de água no reservatório de água excede os 30 °C.	Encha o reservatório de água com água à temperatura ambiente.
Os indicadores não ligam e os botões não respondem após o dispensador de água ser ligado à corrente.	A placa de circuito está danificada.	Contacte a equipa do serviço de pós-venda.

Código de erro

Problemas	Causas prováveis	Soluções
E1	Erro do sensor de temperatura	Contacte a equipa do serviço de pós-venda.
E2	Erro da temperatura de aquecimento	Contacte a equipa do serviço de pós-venda.
E3	Erro da temperatura de fervura a seco	Contacte a equipa do serviço de pós-venda.
E4	Erro de aquecimento	Contacte a equipa do serviço de pós-venda.
E5	Erro da temperatura de refrigeração	Contacte a equipa do serviço de pós-venda.
E6	Erro de refrigeração	Contacte a equipa do serviço de pós-venda.
E7	Erro de comunicação	Contacte a equipa do serviço de pós-venda.

Especificações

Nome: Dispensador de água	Modelo: MJMY23-A
Tensão nominal: 220–240 V~	Capacidade do reservatório de água: 3 L
Frequência nominal: 50/60 Hz	Peso líquido: 3,15 kg
Potência nominal: 2250 W	Dimensões do produto: 345 × 340 × 130 mm
Ligação sem fios: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz	Fonte de água aplicável: água purificada
Ligação sem fios: Baixa energia de Bluetooth	Intervalo de frequências: 2400–2483,5 MHz

Potência máxima de saída do módulo Wi-Fi: ≤ 20 dBm

Consumo de energia	Modo desligado: ≤ 0,5 W	Tempo para entrar na condição	Modo desligado: ≤ 20 min
	Modo de espera em rede: ≤ 2,0 W		Modo de espera em rede: ≤ 20 min

Classe climática: SN/N (Nota: SN—Temperatura ambiente, +10 °C a +32 °C

N—Temperatura ambiente, +16 °C a +32 °C)

AVISO DE GARANTIA

A PRESENTE GARANTIA CONCEDE-LHE DIREITOS ESPECÍFICOS, PODENDO USUFRUIR DE OUTROS DIREITOS PREVISTOS PELA LEGISLAÇÃO DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO. DE FACTO, NOUTROS PAÍSES, PROVÍNCIAS OU ESTADOS, O DIREITO DOS CONSUMIDORES PODE IMPOR UM PERÍODO DE GARANTIA MÍNIMO. A NÃO SER QUE PERMITIDO POR LEI, A XIAOMI NÃO EXCLUI, LIMITA NEM SUSPENDE OUTROS DIREITOS QUE POSSA TER. PARA UMA COMPREENSÃO COMPLETA DOS SEUS DIREITOS, ACONSELHAMOS QUE CONSULTE A LEGISLAÇÃO DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO.

1. GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO

A XIAOMI garante que os Produtos não apresentam quaisquer defeitos nos seus componentes e de fabrico sob condições normais de utilização e de acordo com o respetivo manual do utilizador do Produto durante o Período de Garantia.

Os termos e as condições relacionadas com garantias legais são fornecidas pela respetiva legislação local. Para mais informações sobre as vantagens da garantia do cliente, consulte o site oficial da Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

A Xiaomi garante ao comprador original que o seu Produto Xiaomi não apresentam quaisquer defeitos nos seus componentes e de fabrico sob condições normais de utilização durante o período mencionado acima.

A Xiaomi não assegura que o funcionamento do Produto seja contínuo ou sem erros.

A Xiaomi não se responsabiliza por danos resultantes do incumprimento das instruções associadas à utilização do Produto.

2. SOLUÇÕES

Se for encontrado um defeito no hardware e apresentada uma reclamação válida à Xiaomi dentro do Período de Garantia, a Xiaomi (1) reparará o produto sem cobrança adicional; (2) substituirá o Produto; ou (3) efetuará o reembolso do Produto, excluindo potenciais custos de envio.

3. COMO OBTER O SERVIÇO DE GARANTIA

Para obter o serviço de garantia, terá de entregar o Produto na sua embalagem original ou em embalagem semelhante que forneça o mesmo nível de proteção do Produto, na morada especificada pela Xiaomi. Exceto se proibido pela legislação aplicável, a Xiaomi poderá exigir a apresentação de comprovativos ou de provas de compra e/ou o cumprimento de requisitos de registo antes de obter o serviço de garantia.

4. EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES

Salvo se estipulado em contrário pela Xiaomi, a presente Garantia Limitada aplica-se apenas ao Produto fabricado por ou para a Xiaomi, que seja identificável pelas marcas registadas, pelo nome comercial ou pelo logótipo “Xiaomi” ou “Mi”.

A Garantia Limitada não se aplica a quaisquer (a) danos que resultem de atos da natureza ou causas de força maior, por exemplo, trovoadas, tornados, inundações, incêndios, terremotos ou outras causas externas; (b) casos de negligência; (c) casos de utilização comercial; (d) alterações ou modificações a qualquer parte do Produto; (e) danos causados pela utilização conjunta com produtos que não sejam da Xiaomi; (f) danos causados por acidente, abuso ou má utilização; (g) danos causados pela utilização do Produto para outros fins que não os permitidos ou pretendidos pela Xiaomi ou com voltagem ou fonte de alimentação inadequadas; ou (h) danos causados por atividades de assistência (incluindo atualizações e expansões) desempenhadas por indivíduos que não sejam representantes da Xiaomi.

É da sua responsabilidade efetuar cópias de segurança de quaisquer dados ou outros materiais que possa ter armazenado ou mantido no Produto. É provável que os dados, o software ou outros materiais existentes no equipamento sejam perdidos ou reformatados durante o processo de assistência, pelo que a Xiaomi não se responsabilizará por quaisquer danos ou perdas.

Nenhum revendedor, agente ou funcionário da Xiaomi está autorizado a efetuar qualquer modificação, extensão ou adenda à presente Garantia Limitada. Se algum termo for considerado ilegal ou inexequível, a legalidade e validade dos restantes termos não deverão ser afetadas nem prejudicadas.

Exceto se proibido pela legislação ou de outra forma prometido pela Xiaomi, os serviços de pós-venda deverão ser limitados ao país ou região da compra original.

Os produtos que não foram devidamente importados e/ou não foram devidamente fabricados pela Xiaomi e/ou não foram devidamente adquiridos à Xiaomi ou a um vendedor oficial da Xiaomi, não se encontram cobertos pelas garantias presentes. Conforme aplicável por lei, pode beneficiar das garantias de um retalhista não oficial que tenha vendido o produto. Assim sendo, a Xiaomi aconselha-o a contactar o retalhista a quem comprou o Produto.

As garantias presentes não se aplicam em Hong Kong nem em Taiwan.

5. GARANTIAS IMPLÍCITAS

Exceto se proibido pela legislação aplicável, todas as garantias implícitas (incluindo garantias de comercialização e adequação a um finalidade específica) serão limitadas à duração máxima da presente garantia limitada. Algumas jurisdições não permitem a imposição de limites na duração de uma garantia implícita, por isso, a limitação acima referida não será aplicada nesses casos.

6. LIMITAÇÃO DE DANOS

Exceto se proibido pela legislação aplicável, a Xiaomi não será responsável por quaisquer danos provocados por acidentes, danos indiretos, especiais ou consequentes, incluindo, sem limitação, danos por eventuais perdas de lucros, rendimentos ou dados, danos resultantes de qualquer violação de garantia ou condição expressa ou implícita ou danos verificados ao abrigo de qualquer teoria legal, mesmo quando a Xiaomi tiver sido informada da possibilidade de tais danos. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos especiais, indiretos ou consequentes, pelo que a limitação acima poderá não ser aplicável no seu caso.

7. CONTACTOS DA XIAOMI

Para clientes, visite o site: <https://www.mi.com/global/support/warranty>

A pessoa de contacto para o serviço de pós-venda pode ser qualquer pessoa na rede de serviços autorizados da Xiaomi, distribuidores autorizados da Xiaomi ou o vendedor final que lhe vendeu os produtos. Em caso de dúvida, contacte a pessoa de contacto identificada pela Xiaomi.



Declaração de conformidade da UE

A Xiaomi Communications Co., Ltd., pelo presente, declara que este equipamento está em conformidade com as diretivas e normas europeias aplicáveis, e as respetivas alterações. O texto completo da Declaração de conformidade da UE está disponível em:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/support/user-guide



Informações relativas aos REEE

Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições dos referidos pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Morada: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Para mais informações, consulte o site www.mi.com

Para obter informações sobre o importador, consulte a caixa.

Data de produção: ver caixa

Fabricado na China

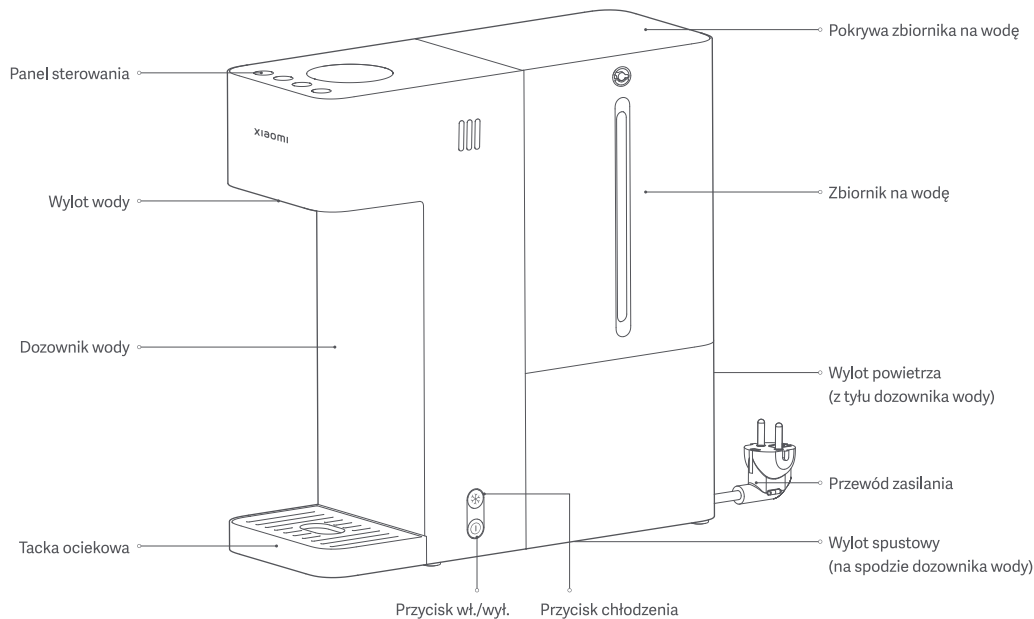
Versão do Manual do utilizador: V1.1

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość.

Środki ostrożności

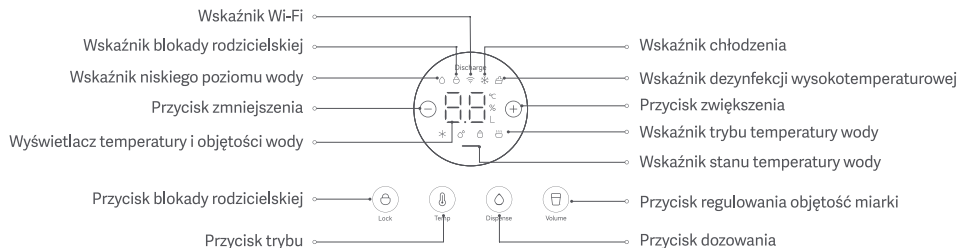
- Jeśli temperatura na zewnątrz jest niższa niż 5°C po dostarczeniu urządzenia, przed jego użyciem należy odczekać 24 godziny.
- Należy zawsze prawidłowo korzystać z gniazda zasilania i odłączać dozownik wody na czas konserwacji i transportu.
- Nie należy pukać dozownika wodą ani używać go w środowisku o wysokiej temperaturze lub wilgotności.
- Trzymaj dzieci z dala od dozownika wody i nie pozwalaj im na obsługę tego urządzenia.
- W razie uszkodzenia lub zniszczenia przewodu zasilania należy go wymienić u producenta lub w serwisie posprzedażnym w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Po odblokowaniu dozownika wody po odłączeniu go od zasilania, a następnie ponownym podłączeniu do zasilania, dozownik automatycznie włączy on ochronę przed gotowaniem na sucho zarówno w trybie ciepłej wody, jak i w trybie gotowania. W takim przypadku przez 10 sekund będzie wydawana woda o temperaturze pokojowej, która nie jest zalecana do picia.
- Nie dolewaj wody powyżej maksymalnego poziomu.
- Nie poruszaj zbiornika na wodę podczas użytkowania.
- Nie dolewaj do dozownika gorącej wody, innych płynów, takich jak mleko czy sok ani nie wkładaj kostek lodu.
- Po użyciu funkcji dezynfekcji wysokotemperaturowej należy umieścić pojemnik o objętości większej niż 2 l przy wylocie wody, aby zebrać wypływającą gorącą wodę i zapobiec oparzeniom.
- Korzystaj z uziemionego gniazda elektrycznego o natężeniu prądu co najmniej 13 A i nie podłączaj do niego żadnych innych urządzeń, aby zapobiec awariom, które mogą spowodować pożar.
- Nie podłączaj wtyczki zasilania do gniazda elektrycznego mokrymi rękami, ani jej tak nie odłączaj, gdyż może to spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub zwarcie.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie wolno korzystać ze źródeł zasilania innych niż 220-240 V AC.
- Jeśli dozownik wody działa nieprawidłowo i wyświetla kod błędu, odłącz go i podłącz ponownie. Jeśli problem zostanie rozwiązany, można z niego normalnie korzystać. Jeśli problem będzie nadal występował, skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.
- Należy upewnić się, że dozownik wody jest używany na wysokości poniżej 800 m n.p.m., gdyż nie można zagwarantować jego działania w obszarach specjalnych, takich jak duże wysokości i obszary o bardzo niskich temperaturach.
- Dozownik wody należy używać wyłącznie w pomieszczeniach i nie umieszczać go w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu jasnego światła, aby uniknąć rozwoju drobnoustrojów.
- Za każdym razem, gdy dozownik wody jest podłączony do zasilania, dozuje 100 ml wody o temperaturze pokojowej zarówno w trybie ciepłej wody, jak i w trybie gotowania, aby zapobiec wygotowaniu.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych lub osoby niemające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli że odbywa się to pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom na zabawę czajnikiem.
- Przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań:
 - aneksy kuchenne dla personelu sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - domy w gospodarstwach;
 - klienci hoteli, moteli i innych obszarów mieszkalnych;
 - zakwaterowanie ze śniadaniem.
- Urządzenia nie można zanurzać w wodzie.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat tylko wtedy, gdy odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Czyszczenie i konserwacja mogą być przeprowadzane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat tylko wtedy, gdy odbywa się to pod nadzorem. Urządzenie i przewód należy przechowywać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Przegląd produktu



Uwaga: ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

Obszar sterowania



Jak używać

1. Instalowanie tacki ociekowej

Dopasuj zatrzaski w dolnej części tacki ociekowej do szczelin w dolnej części dozownika wody i delikatnie ją dociśnij, aby zamocować na miejscu.

Aby wyjąć tackę ociekową, podnieś ją do góry w celu wyczepienia jej ze szczelin, a następnie wysuń ją na zewnątrz.

2. Napełnianie zbiornika na wodę

Przed użyciem wyczyść zbiornik na wodę, napełnij wodą pitną i zamontuj go na dozowniku wody w sposób przedstawiony na rysunku.

Uwagi:

- Nie dodawaj gorącej wody ani wody z kranu.
- Po napełnieniu zbiornika na wodę po raz pierwszy i zainstalowaniu go na dozowniku wody może być słyszalny dźwięk przepływającej wody, co jest normalnym zjawiskiem.

3. Podłączanie do zasilania i włączanie/wyłączanie

Zdejmij zaślepkę z wylotu wody, podłącz wtyczkę zasilania do domowego źródła zasilania 220-240 V~, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez 2 sekundy, aby włączyć/wyłączyć dozownik wody.

4. Włączanie/wyłączanie chłodzenia

Naciśnij przycisk "❄️", aby włączyć funkcję chłodzenia. Wskaźnik chłodzenia będzie migać podczas procesu chłodzenia i pozostanie włączony po jego zakończeniu. Naciśnij ponownie przycisk "❄️", aby wyłączyć funkcję chłodzenia. wskaźnik chłodzenia zgaśnie.

5. Blokada rodzicielska

- Temperatura jest niższa niż 50°C: funkcja blokady rodzicielskiej jest wyłączona, ale wskaźnik blokady rodzicielskiej jest włączony.
- Temperatura wody równa lub wyższa niż 50°C: funkcja blokady rodzicielskiej jest domyślnie włączona. Naciśnij i przytrzymaj przycisk "🔒" przez 2 sekundy, aby odblokować blokadę rodzicielską. Naciśnij ponownie przycisk "🔒", aby zablokować blokadę rodzicielską; lub poczekaj, aż blokada rodzicielska zostanie automatycznie zablokowana po 3 minutach bezczynności.
- Jeśli blokada rodzicielska jest wyłączona, aby anulować funkcję blokady rodzicielskiej, naciśnij i przytrzymaj przycisk "🔒" przez 5 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Aby ją włączyć, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk "🔒" przez 5 sekund, aż wskaźnik blokady rodzicielskiej zamiga 3 razy.

6. Wybieranie trybu

Naciskaj przycisk "🔍", aby przełączać między trybem temperatury pokojowej, trybem ciepłej wody, trybem gotowania i trybem zimnej wody.

- Tryb temperatury pokojowej: domyślną temperaturą wody jest rzeczywista temperatura wody w zbiorniku wody, przy objętości miarki 0,3 l.
- Tryb ciepłej wody: domyślna temperatura wody wynosi 55°C, przy objętości miarki 0,3 l. Można ją regulować w zakresie od 40°C do 90°C, naciskając przycisk "➕" lub "➖" w celu regulacji ze zmianą co 1°C lub naciskając i przytrzymując przycisk "➕" lub "➖" w celu regulacji ze zmianą co 5°C.
- Tryb gotowania: domyślna temperatura wody wynosi 95°C, a objętość miarki 0,3 l.
- Tryb zimnej wody: temperatura chłodzenia wynosi od 7°C do 15°C i można ją regulować, a objętość miarki wynosi 0,3 l.

7. Regulowanie objętości miarki

Naciśnij przycisk "📏", aby ustawić objętość miarki w zakresie od 0,1 l do 3,0 l.

- Naciśnij przycisk "➕" lub "➖", aby zmieniać objętość miarki o 0,1 l.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk "➕" lub "➖", aby zmieniać objętość miarki o 0,3 l.

8. Dozowanie wody

Po wybraniu trybu i objętości marki naciśnij przycisk "🔘", aby dozować wodę. Wyświetlacz automatycznie przełączy się na statystyki natężenia przepływu do momentu zakończenia dozowania wody.

9. Dezynfekcja za pomocą wysokiej temperatury

Naciśnij i przytrzymaj przyciski "🔘" i "📏" przez 3 sekundy, aby włączyć funkcję dezynfekcji wysokotemperaturowej przewodów wodnych. Następnie zaświeci wskaźnik dezynfekcji wysokotemperaturowej, a wyświetlacz pokaże postęp dezynfekcji. Podczas dezynfekcji wysokotemperaturowej naciśnij i przytrzymaj przyciski "🔘" i "🔒" przez 3 sekundy, aby zakończyć proces.

Uwagi: przed użyciem funkcji dezynfekcji wysokotemperaturowej należy umieścić na wylocie wody pojemnik o objętości większej niż 2 l w celu zebrania wypływającej wody o wysokiej temperaturze, gdyż podczas dezynfekcji przy wysokim poziomie wody może dojść do jej przełania. Jest to zupełnie normalne.

10. Resetowanie Wi-Fi

Naciśnij i przytrzymaj przyciski "ⓘ" i "⏻" przez 7 sekund, aby zresetować sieć Wi-Fi.

11. Włączanie/wyłączanie sieci Wi-Fi

Funkcja Wi-Fi jest domyślnie wyłączona po pierwszym włączeniu urządzenia. Naciśnij i przytrzymaj przyciski "ⓘ" i "⏻" przez 3 sekundy, aby włączyć/wyłączyć sieć Wi-Fi.

12. Opróżnianie przewodów wodnych

Naciśnij i przytrzymaj przyciski "ⓘ" i "⏻" przez 5 sekund, aby opróżnić przewody wodne. Podczas opróżniania przewodów wodnych naciśnij przycisk "⏻", aby zakończyć proces opróżniania.

Uwagi: po opróżnieniu i ponownym napełnieniu przewodów wodnych, w przypadku wydawania gorącej wody (w trybie ciepłej wody lub w trybie gotowania), urządzenie zatrzyma się automatycznie po wydaniu około 100 ml nieogrzanej wody. Funkcja podgrzewania zostanie wznowiona przy ponownym wydawaniu wody.

Łączenie z aplikacją Xiaomi Home

Ten produkt obsługuje aplikację Xiaomi Home. Steruj urządzeniem w aplikacji Xiaomi Home.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Xiaomi Home” w sklepie z aplikacjami.

Otwórz aplikację Xiaomi Home, naciśnij przycisk „+” w prawym górnym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

Uwaga: wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.



681EB887

Dbanie o urządzenie i konserwacja

- Jeśli dozownik wody nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć go od zasilania i opróżnić zbiornik wody. Przed ponownym użyciem należy wybrać tryb gotowania i wydać około 500 ml wrzącej wody.
- Umyj tackę ociekową i zbiornik na wodę wodą i osusz je miękką ściereczką.
- Nie przetrzymuj wody w zbiorniku dłużej niż 48 godzin.
- Nie umieszczaj dozownika wody w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu jasnego światła; regularnie czyść zbiornik wody, aby utrzymać go w czystości.
- Odkamieniaj dozownik oczyszczoną wodą co dwa miesiące. Odkamienianie za pomocą wody z kranu lub źródeł wody niskiej jakości może prowadzić do zatkania, osadzania się kamienia, ograniczenia dozowania wody i skrócenia okresu eksploatacji.
- Podczas odkamieniania należy dodać przygotowany roztwór kwasu cytrynowego do zbiornika wody, wydać około 500 ml wrzącej wody 2–3 razy, opróżnić zbiornik wody z pozostałej wody, ponownie napełnić go oczyszczoną wodą i wydać około 500 ml wrzącej wody.
Przeostrożność: woda wypływająca podczas czyszczenia nie nadaje się do picia.
- Nie należy zdejmować gumowej zatyczki z dolnego wylotu spustowego dozownika wody podczas użytkowania. Należy ją wyciągnąć tylko wtedy, gdy nie planujesz używać dozownika wody przez dłuższy czas lub podczas transportu na duże odległości.

Rozwiązywanie problemów

Problemy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Nie można włączyć dozownika wody.	Wtyczka zasilania jest nieprawidłowo podłączona.	Upewnij się, że wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona do gniazdka elektrycznego.
Wskaźnik temperatury wody miga po włączeniu dozownika wody.	Dozownik wody uruchamia alarm z powodu braku wody.	Napełnij zbiornik na wodę oczyszczoną wodą powyżej minimalnego poziomu wody.
Temperatura wody w trybie ciepłej wody jest za wysoka.	Temperatura wody w zbiorniku przekracza 30°C.	Napełnij zbiornik na wodę wodą o temperaturze pokojowej.
Wskaźniki nie świecą, a przyciski nie reagują po podłączeniu dozownika wody do zasilania.	Płyta drukowana jest uszkodzona.	Skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.

Kod błędu

Problemy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
E1	Błąd czujnika temperatury	Skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.
E2	Błąd temperatury grzania	Skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.
E3	Błąd gotowania bez wody	Skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.
E4	Błąd podgrzewania	Skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.
E5	Błąd temperatury chłodzenia	Skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.
E6	Błąd chłodzenia	Skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.
E7	Błąd komunikacji	Skontaktuj się z posprzedażowym działem serwisowym.

Dane techniczne

Nazwa: dozownik wody		Model: MJMY23-A	
Napięcie znamionowe: 220–240 V~		Pojemność zbiornika wody: 3 l	
Częstotliwość znamionowa: 50/60 Hz		Masa netto: 3,15 kg	
Moc znamionowa: 2250 W		Wymiary produktu: 345 × 340 × 130 mm	
Łączność bezprzewodowa: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz		Odpowiednie źródło wody: oczyszczona woda	
Łączność bezprzewodowa: Bluetooth Low Energy		Zakres częstotliwości: 2400–2483,5 MHz	
Maksymalna moc wyjściowa moduły Wi-Fi: ≤ 20 dBm			
Pobór energii	Tryb wyłączenia: ≤ 0,5 W	Czas do przejścia w stan	Tryb wyłączenia: ≤ 20 min
	Tryb gotowości sieciowej: ≤ 2,0 W		Tryb gotowości sieciowej: ≤ 20 min
Klasa klimatyczna: SN/N (Uwaga: SN—temperatura otoczenia, +10 °C - +32 °C N—temperatura otoczenia, +16 °C - +32 °C)			

GWARANCJA

NINIEJSZA GWARANCJA NADAJE UŻYTKOWNIKOWI OKREŚLONE PRAWA, LECZ MOGĄ MU PRZYSŁUGIWAĆ RÓWNIEŻ INNE PRAWA PRZEWIDZIANE PRAWEM DANEGO KRAJU, OKRĘGU ADMINISTRACYJNEGO LUB STANU. PONADTO W NIEKTÓRYCH KRAJACH, OKRĘGACH ADMINISTRACYJNYCH LUB STANACH PRAWO KONSUMENCKIE MOŻE PRZEWIDYWAĆ MINIMALNY OKRES GWARANCJI. WSZELKIE WYKLUCZENIA, OGRANICZENIA LUB ZAWIESZENIA PRAW PRZYSŁUGUJĄCYCH UŻYTKOWNIKOWI, NA JAKIE POWOŁUJE SIĘ FIRMA XIAOMI, NASTĘPUJĄ WYŁĄCZNIE W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO. W CELU DOKŁADNEGO ZROZUMIENIA SWOICH PRAW ZACHĘCAMY DO ZAPOZNANIA SIĘ Z PRAWEM SWOJEGO KRAJU, OKRĘGU ADMINISTRACYJNEGO LUB STANU.

1. OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Firma Xiaomi gwarantuje, że Produkty są wolne od wad materiałowych i wykonawczych w normalnych warunkach użytkowania i podczas użytkowania zgodnie z właściwą instrukcją obsługi Produktu, przez Okres Gwarancji.

Okres obowiązywania i warunki rękojmi są określone w odpowiednich przepisach lokalnych. Więcej informacji na temat korzyści wynikających z gwarancji konsumenckiej można znaleźć na oficjalnej stronie firmy Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Firma Xiaomi gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że przy normalnym użytkowaniu Produkt będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez wyżej wymieniony okres.

Firma Xiaomi nie gwarantuje, że działanie Produktu będzie nieprzerwane lub wolne od błędów.

Firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji dotyczących użytkowania Produktu.

2. FORMY ZADOŚĆUCZYNIENIA

W przypadku stwierdzenia wady urządzenia i otrzymania przez firmę Xiaomi ważnego roszczenia w Okresie Gwarancji firma Xiaomi (1) naprawi produkt bezpłatnie, (2) wymieni produkt lub (3) zwróci koszt Produktu, z wyłączeniem ewentualnych opłat z tytułu wysyłki.

3. JAK SKORZYSTAĆ Z GWARANCJI

Aby skorzystać z gwarancji, należy dostarczyć Produkt na adres podany przez firmę Xiaomi w opakowaniu oryginalnym bądź podobnym, które zapewni Produktowi taki sam poziom ochrony. Przed skorzystaniem z gwarancji firma Xiaomi może (w zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo) zażądać dostarczenia dowodu zakupu i/lub dokonania rejestracji Produktu.

4. WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA

O ile firma Xiaomi nie postanowi inaczej, niniejsza Ograniczona Gwarancja dotyczy wyłącznie Produktu wytworzonego przez firmę Xiaomi lub na jej rzecz, oznaczonego znakami towarowymi, nazwą handlową lub logo „Xiaomi” lub „Mi”.

Ograniczona Gwarancja nie dotyczy (a) Szkód spowodowanych działaniem natury lub siły wyższej, np. uderzeniem pioruna, tornadem, powodzią, pożarem, trzęsieniem ziemi lub innymi czynnikami zewnętrznymi; (b) Zaniedbań; (c) Wykorzystania w celach komercyjnych; (d) Modyfikacji dowolnej części Produktu; (e) Szkód związanych z używaniem Produktu w połączeniu z produktami niebędącymi produktami firmy Xiaomi; (f) Szkód powstałych wskutek wypadku, niewłaściwego lub nieprawidłowego używania; (g) Szkód spowodowanych korzystaniem z Produktu w zakresie wykraczającym poza dozwolone lub zamierzone zastosowanie opisane przez firmę Xiaomi lub wskutek zastosowania niewłaściwego napięcia lub zasilania; (h) Szkód spowodowanych przez usługę serwisową (w tym ulepszenia i rozszerzenia) wykonaną przez osobę niebędącą przedstawicielem firmy Xiaomi. Obowiązkiem użytkownika jest tworzenie kopii zapasowych wszelkich danych, oprogramowania lub innych materiałów przechowywanych lub zapisanych w produkcie. Istnieje możliwość, że podczas serwisowania dane, oprogramowanie lub inne materiały znajdujące się w urządzeniu zostaną utracone lub przeformatowane, a firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za takie uszkodzenie lub utratę.

Żaden sprzedawca, agent ani pracownik firmy Xiaomi nie jest upoważniony do dokonywania jakichkolwiek modyfikacji, przedłużania ani uzupełniania niniejszej Ograniczonej Gwarancji. Jeśli jakikolwiek warunek zostanie uznany za niezgodny z prawem lub niemożliwy do wyegzekwowania, nie ma to wpływu na legalność ani wykonalność pozostałych postanowień.

Usługi posprzedażne ograniczają się do kraju lub regionu, w którym dokonano pierwotnego zakupu, chyba że obowiązujące prawo zabrania nałożenia takiego ograniczenia lub firma Xiaomi złożyła w tym zakresie inne zobowiązanie.

Produkty, które nie zostały sprowadzone i/lub nie zostały wyprodukowane przez firmę Xiaomi i/lub nie zostały nabyte od firmy Xiaomi lub oficjalnego sprzedawcy firmy Xiaomi, nie są objęte niniejszymi gwarancjami. Zgodnie z obowiązującym prawem użytkownikowi mogą przysługiwać gwarancje udzielone przez nieoficjalnego sprzedawcę, który sprzedał dany produkt. Dlatego firma Xiaomi zachęca do skontaktowania się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Niniejsze gwarancje nie mają zastosowania w Hongkongu i Tajwanie.

5. GWARANCJE DOROZUMIANE

Z wyjątkiem przypadków, w których jest to zakazane przez obowiązujące prawo, okres obowiązywania wszystkich dorozumianych gwarancji (w tym gwarancji przydatności handlowej i przydatności do określonego celu) jest ograniczony do maksymalnego okresu obowiązywania tej ograniczonej gwarancji. Niektóre jurysdykcje nie zezwalają na ograniczenie okresu obowiązywania gwarancji dorozumianej, w związku z czym powyższe ograniczenie nie będzie mieć w takich przypadkach zastosowania.

6. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU SZKÓD

W zakresie, w jakim nie zakazuje tego obowiązujące prawo, firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez wypadek, pośrednie, szczególne lub wtórne, w tym między innymi za utratę zysków, dochodów lub danych, szkody wynikające z jakiegokolwiek naruszenia wyraźnej lub dorozumianej gwarancji lub warunku, bądź szkody wynikające z jakiegokolwiek innej teorii prawnej, nawet jeśli firmę Xiaomi poinformowano o możliwości wystąpienia takich szkód. Niektóre jurysdykcje nie zezwalają na wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności z tytułu szkód szczególnych, pośrednich lub wtórnych, w związku z czym powyższe ograniczenie lub wyłączenie może nie mieć zastosowania do danego użytkownika.

7. KONTAKT Z FIRMĄ XIAOMI

Klientów zachęca się do odwiedzenia strony <https://www.mi.com/global/support/warranty>

Osobą kontaktową w zakresie obsługi posprzedażnej może być dowolna osoba w autoryzowanej sieci serwisowej Xiaomi, autoryzowany dystrybutor Xiaomi lub ostateczny sprzedawca, który sprzedał produkt użytkownikowi. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z odpowiednią osobą wskazaną przez firmę Xiaomi.



Deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma Xiaomi Communications Co., Ltd. deklaruje zgodność produktu z wymogami odpowiednich dyrektyw oraz norm europejskich wraz ze zmianami. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/support/user-guide



Informacje dotyczące europejskiej dyrektywy WEEE

Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem uznano za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE) i nie można ich wyrzucić po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi zmieszanyymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji o warunkach i lokalizacji punktów zbiórki można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Producent: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Więcej informacji: www.mi.com

Szczegółowe dane importera znajdują się na pudełku.

Data produkcji: na pudełku

Wyprodukowano w Chinach

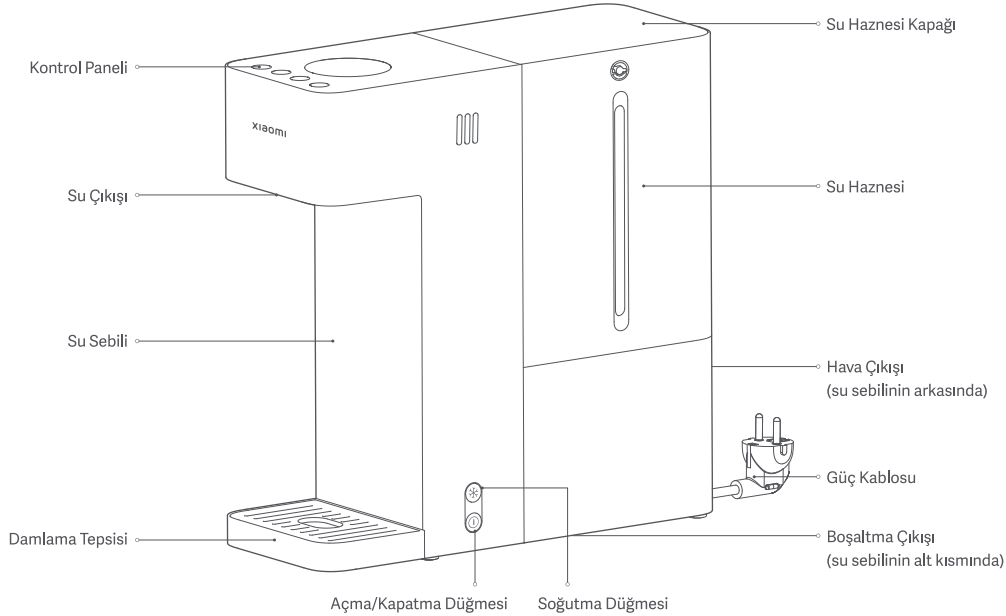
Wersja instrukcji obsługi: V1.1

Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Önlemler

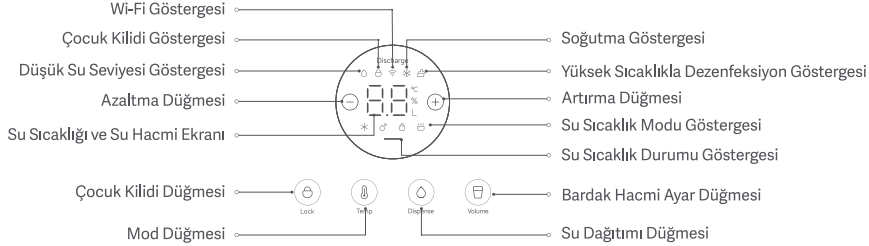
- Sebili teslim aldığınızda dış ortam sıcaklığı 5°C'nin altındaysa kullanmadan önce 24 saat bekletin.
- Elektrik prizini her zaman doğru şekilde kullanın. Bakım ve nakliye sırasında su sebilinin fişini çekin.
- Su sebilini suyla durulamayın veya yüksek sıcaklıklarda ya da yüksek nemli ortamlarda kullanmayın.
- Çocukları su sebilinden uzak tutun ve kullanmalarını önleyin.
- Güç kablosu hasar görmüşse veya kırılmışsa, güvenlik risklerini önlemek için üretici veya satış sonrası hizmet departmanı tarafından değiştirilmelidir.
- Su sebilinin elektrik bağlantısını kestikten sonra kilidi açıldığında ve ardından tekrar elektrige bağlandığında, hem sıcak modda hem de kaynatma modunda kaynarak kuruma korumasını otomatik olarak etkinleştirecektir. Bu durumda cihazdan 10 saniye süreyle oda sıcaklığında su boşaltılır ve bu suyun içilmesi tavsiye edilmez.
- Maksimum su seviyesinin üzerinde su doldurmayın.
- Kullanım sırasında su haznesini hareket ettirmeyin.
- Su sebiline sıcak su, buz küpleri veya süt ya da meyve suyu gibi diğer karışık sıvıları eklemeyin.
- Yüksek sıcaklıkla dezenfeksiyon işlevini kullandıktan sonra tahliye edilen sıcak suyu toplamak ve haşlanmayı önlemek için su çıkışına 2 L'den daha büyük kapasiteli bir kap koyun.
- Yangına yol açabilecek arızaları önlemek için 13 A ve üzeri topraklı priz kullanın ve prizi başka cihazlara paylaşmayın.
- Yangın, elektrik çarpması veya kısa devreyi önlemek için elektrik fişini ıslak elle takmayın veya çıkarmayın.
- Yangın veya elektrik çarpmasını önlemek için yalnızca 220-240 V AC voltaj kullanın.
- Su sebili arızalanırsa ve bir hata kodu görüntülense fişini çekin ve tekrar takın. Sorun çözülürse normal şekilde kullanılabilir. Sorun devam ederse lütfen satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin.
- Yüksek rakımlar ve çok soğuk bölgeler gibi özel alanlarda performansı garanti edilemeyeceğinden, su sebilinin 800 m'nin altındaki bir rakımda kullanıldığından emin olun.
- Su sebilini yalnızca iç mekanlarda kullanın ve mikrobiyal üremeyi önlemek için doğrudan güneş ışığına veya parlak ışığa uzak bir konuma yerleştirin.
- Su sebili elektrige her bağlandığında, kaynarak kurumayı önlemek için hem sıcak modda hem de kaynatma modunda 100 mL oda sıcaklığında su boşaltır.
- Cihazlar, gözetim altındalarsa ve kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına yönelik talimatlar verilmişse ve ilgili tehlikeleri anlamışlarsa fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların su ısıtıcısıyla oynamalarına asla izin vermeyin.
- Çocuklardan uzak tutun.
- Bu cihaz, aşağıdakiler gibi ev ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları;
 - çiftlik evleri;
 - oteller, moteller ve diğer konut tipi ortamlardaki müşteriler tarafından;
 - yatak ve kahvaltı tipi ortamlar.
- Cihaz suya daldırılmamalıdır.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimat almaları ve içerdiği tehlikeleri anlamaları durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı tarafından gerçekleştirilecek bakım, 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.

Ürüne Genel Bakış



Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

Kontrol Alanı



Nasıl Kullanılır

1. Damlama tepsisinin takılması

Damlama tepsisinin alt kısmındaki klipsleri su sebilinin alt kısmındaki yuvalarla hizalayın ve damlama tepsisini nazikçe bastırarak yerine oturtun. Damlama tepsisini çıkarmak için yuvalardan ayırmak üzere yukarı doğru kaldırın ve ardından dışarı doğru çekin.

2. Su haznesinin doldurulması

Kullanmadan önce su haznesini temizleyin, doğrudan içme suyuyla doldurun ve resimde gösterildiği gibi su sebilinin üzerine takın.

Notlar:

- Sıcak su veya musluk suyu doldurmayın.
- Su haznesini ilk kez doldurduktan ve su sebiline taktıktan sonra suyun akma sesini duyabilirsiniz, bu normaldir.

3. Elektrik bağlama ve açma/kapatma

Su çıkışıındaki toz kapağını çıkarın, elektrik fişini 220-240 V~ ev tipi bir prize takın ve su sebilini açmak/kapatmak için açma/kapatma düğmesini 2 saniye basılı tutun.

4. Soğutmayı etkinleştirme/devre dışı bırakma

Soğutma işlevini etkinleştirmek için "*" düğmesine basın. Soğutma göstergesi soğutma sırasında yanıp sönecek ve soğutma tamamlandığında yanık kalacaktır. Soğutma işlevini devre dışı bırakmak için "*" düğmesine tekrar basın, soğutma göstergesi kapanacaktır.

5. Çocuk kilidi

- Sıcaklık 50°C'nin altında olduğunda çocuk kilidi işlevi devre dışı bırakılır ancak çocuk kilidi göstergesi açık kalır.
- Sıcaklık 50°C'ye eşit veya üzerinde olduğunda: Çocuk kilidi varsayılan olarak AÇIKTIR ve çocuk kilidini açmak için "⊖" düğmesine 2 saniye boyunca basın. Çocuk kilidini kilitlemek için tekrar "⊖" düğmesine basın veya 3 dakikalık işlem yapılmayan süreden sonra çocuk kilidinin otomatik olarak kilitlenmesini bekleyin.
- Çocuk kilidi açıldığında, çocuk kilidi işlevini iptal etmek için "⊖" düğmesine bir sesli ikaz duyulana kadar 5 saniye boyunca basılı tutun. İşlevi etkinleştirmek için çocuk kilidi göstergesi 3 kez yanıp sönmüceye kadar "⊖" düğmesini 5 saniye boyunca basılı tutun.

6. Mod seçimi

Oda sıcaklığı modu, sıcak mod, kaynatma modu ve soğuk mod arasında geçiş yapmak için "⊗" düğmesine basın.

- Oda sıcaklığı modu: Varsayılan su sıcaklığı, 0,3 L bardak hacmiyle su haznesindeki gerçek su sıcaklığıdır.
- Sıcak mod: Varsayılan su sıcaklığı 0,3 L bardak hacmiyle 55°C'dir. Su sıcaklığını "+" veya "-" düğmesine basarak 1°C'lik basamaklarla, "+" veya "-" düğmelerini basılı tutarak 5°C'lik basamaklarla 40°C ile 90°C arasında ayarlayabilirsiniz.
- Kaynatma modu: Varsayılan su sıcaklığı, 0,3 L bardak hacmiyle 95°C'dir.
- Soğuk mod: Soğutma sıcaklığı, 0,3 L bardak hacmiyle 7°C ile 15°C arasındadır ve ayarlanabilir.

7. Bardak hacminin ayarlanması

Bardak hacmini 0,1 L ile 3,0 L arasında ayarlamak için "⊖" düğmesine basın.

- Bardak hacmini 0,1 L'lik basamaklarla ayarlamak için "+" veya "-" düğmesine basın.
- Bardak hacmini 0,3 L'lik basamaklarla ayarlamak için "+" veya "-" düğmesini basılı tutun.

8. Su dağıtımı

Modu ve bardak hacmini seçtikten sonra su almak için "⊙" düğmesine basın. Su dağıtımı sona erene kadar ekran otomatik olarak akış hızı istatistiklerine geçecektir.

9. Yüksek sıcaklıkla dezenfeksiyon

Boru hatlarında yüksek sıcaklıkla dezenfeksiyonu etkinleştirmek için "⊙" ve "⊖" düğmelerini 3 saniye basılı tutun. Ardından, yüksek sıcaklıkla dezenfeksiyon göstergesi açılacak ve ekranda dezenfeksiyonun ilerlemesi gösterilecektir. Yüksek sıcaklıkla dezenfeksiyon sırasında dezenfeksiyon işleminden çıkmak için "⊙" ve "⊖" düğmelerini 3 saniye basılı tutun.

Notlar: Yüksek sıcaklıkla dezenfeksiyon işlevini kullanmadan önce, yüksek su seviyesinde dezenfeksiyon sırasında taşma olabileceğinden, boşaltılan yüksek sıcaklıktaki suyu toplamak için su çıkışına 2 L'den daha büyük kapasiteli bir kap koyun. Bu normaldir.

10. Wi-Fi Sıfırlama

Wi-Fi bağlantısını sıfırlamak için "Ⓜ" ve "Ⓜ" düğmelerini 7 saniye basılı tutun.

11. Wi-Fi Bağlantısının Etkinleştirilmesi/Devre Dışı Bırakılması

Sebil ilk kez açıldığında Wi-Fi varsayılan olarak devre dışıdır. Wi-Fi bağlantısını etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için "Ⓜ" ve "Ⓜ" düğmelerini 3 saniye basılı tutun.

12. Boru hatlarının boşaltılması

Boru hatlarını boşaltmak için "Ⓜ" ve "Ⓜ" düğmelerini 5 saniye basılı tutun. Boru hatlarının boşaltılması sırasında boşaltma işlemini durdurmak için "Ⓜ" düğmesine basın.

Notlar: Boru hatları boşaltıldıktan ve yeniden doldurulduktan sonra sıcak su (sıcak modda veya kaynatma modunda) alırsanız sebil yaklaşık 100 mL ısıtılmamış su dağıtımından sonra otomatik olarak duracaktır. Tekrar su aldığınızda ısıtma işlevine devam edecektir.

Xiaomi Home Uygulamasına Bağlanma

Bu ürün Xiaomi Home uygulaması ile çalışır. Cihazınızı Xiaomi Home uygulamasıyla denetleyin.

QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin ve yükleyin. Uygulama zaten yüklüyse bağlantı kurulum sayfasına yönlendirilirsiniz. Dilerseniz uygulamayı indirip yüklemek için uygulama Mağazasında "Xiaomi Home" ifadesini arayın.

Xiaomi Home uygulamasını açın, sağ üstteki "+" simgesine dokunun ve cihazınızı eklemeye yönelik istemleri izleyin.

Not: Uygulamanın sürümü güncellenmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.



681EB887

Bakım ve Onarım

- Su sebili uzun bir süre kullanılmayacaksa fişini çekin ve su haznesinde kalan suyu boşaltın. Tekrar kullanmadan önce kaynatma modunu seçin ve yaklaşık 500 mL kaynar su boşaltın.
- Damlama tepsisini ve su haznesini suyla yıkayın ve yumuşak bir bezle kurulaın.
- Su haznesinde 48 saatten fazla su tutmayın.
- Su sebilini doğrudan güneş ışığına veya parlak ışığa yakın bir yere koymayın; temiz tutmak için su haznesini düzenli olarak temizleyin.
- Su sebilinin kirecini her iki ayda bir artırılmış suyla çözündürün. Kireci musluk suyu veya düşük kaliteli su kaynaklarıyla çözündürseniz tıkanmalara, kireçlenmeye, sınırlı su dağıtımına ve kullanım ömrünün kısılmasına neden olabilirsiniz.
- Kireç çözündürürken, hazırlanmış sitrik asit çözeltisini su haznesine ekleyin, cihazdan yaklaşık 500 mL kaynar suyu 2 ila 3 kez akıtın, su haznesinde kalan suyu boşaltın, artırılmış suyla yeniden doldurun ve yaklaşık 500 mL kaynar su akıtın.
Dikkat: Temizlik sırasında boşaltılan su içilemez.
- Kullanım sırasında su sebilinin alt boşaltma çıkışındaki lastik tapayı çıkarmayın. Yalnızca su sebilini uzun süre kullanmayacaksanız veya uzun mesafe taşıyacaksanız çıkarın.

Sorun Giderme

Sorunlar	Olası Nedenler	Çözümler
Su sebili açılmıyor.	Elektrik fişi düzgün bağlanmamış.	Elektrik fişinin elektrik prizine doğru şekilde takıldığından emin olun.
Su sebili açıldıktan sonra su sıcaklığı göstergesi yanıp sönüyor.	Su sebili, su eksikliği nedeniyle bir uyarı veriyor.	Su haznesini minimum su seviyesinin üzerinde artırılmış suyla doldurun.
Sıcak moddaki su sıcaklığı çok yüksek.	Su haznesindeki su sıcaklığı 30°C'yi aşıyor.	Su haznesini oda sıcaklığında suyla doldurun.
Su sebiliniz elektriğe bağlandıktan sonra göstergeler yanmıyor ve düğmeler yanıt vermiyor.	Devre kartı hasar görmüş.	Satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin.

Hata Kodu

Sorunlar	Olası Nedenler	Çözümler
E1	Sıcaklık sensörü hatası	Satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin.
E2	Isıtma sıcaklığı hatası	Satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin.
E3	Kaynarak kuruma sıcaklık hatası	Satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin.
E4	Isıtma hatası	Satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin.
E5	Soğutma sıcaklığı hatası	Satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin.
E6	Soğutma hatası	Satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin.
E7	İletişim hatası	Satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin.

Teknik Özellikler

Ad: Su Sebili		Model: MJMY23-A	
Nominal Voltaj: 220–240 V~		Su Haznesi Kapasitesi: 3 L	
Nominal Frekans: 50/60 Hz		Net Ağırlık: 3,15 kg	
Nominal Güç: 2250 W		Ürün Boyutları: 345 × 340 × 130 mm	
Kablosuz Bağlantı: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz		Uygulanabilir Su Kaynağı: Arıtılmış su	
Kablosuz Bağlantı: Bluetooth Düşük Enerji		Frekans Aralığı: 2400–2483,5 MHz	
Wi-Fi Modülünün Maksimum Çıkış Gücü: ≤ 20 dBm			
Güç Tüketimi	Kapalı modu: ≤ 0,5 W	Koşulu Girme Zamanı	Kapalı modu: ≤ 20 dk
	Ağa bağlıyken bekleme modu: ≤ 2,0 W		Ağa bağlıyken bekleme modu: ≤ 20 dk
İklim sınıfı: Normalin Altında/Normal (Not: Normalin Altında—Ortam sıcaklığı, +10°C - +32°C		Normal—Ortam sıcaklığı, +16°C - +32°C)	

GARANTİ BİLDİRİMİ

BU GARANTİ SİZE BELİRLİ HAKLAR VERMEKTEDİR VE BUNLARIN YANI SIRA ÜLKENİZİN, EYALETİNİZİN VEYA DEVLETİNİZİN YASALARIYLA SAĞLANAN BAŞKA HAKLARA DA SAHİP OLABİLİRSİNİZ. NİTEKİM BAZI ÜLKELERDE, EYALETLERDE VEYA DEVLETLERDE TÜKETİCİ YASALARI, BELİRLİ BİR ASGARI GARANTİ SÜRESİ OLMASINI ZORUNLU KILABİLİR. XIAOMI, YASALARLA AKSİ BELİRTİLMEDİĞİ SÜRECE, SAHİP OLABİLECEĞİNİZ DİĞER HAKLARI HARIÇ TUTMAZ, SINIRLAMAZ VEYA ASKIYA ALMAZ. HAKLARINIZI TAM OLARAK ANLAMAK İÇİN ÜLKENİZİN, EYALETİNİZİN VEYA DEVLETİNİZİN YASALARINA BAŞVURMANIZ RİCA OLUNUR.

1. SINIRLI ÜRÜN GARANTİSİ

XIAOMI, Ürünlerin, Garanti Süresi boyunca normal kullanım koşulları altında ve ilgili Ürün kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanılması şartıyla herhangi bir malzeme ve işçilik kusurunun olmadığını garanti eder.

Yasal garantilerle ilgili süre ve koşullar ilgili yerel yasalar tarafından sağlanır. Tüketici garantisiyle sunulan faydalar hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Xiaomi'nin resmi web sitesine başvurun: <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Xiaomi, ilk alıcıya, Xiaomi Ürününün yukarıda belirtilen süre zarfında normal kullanım koşulları altında malzeme ve işçilik kusuru bulunmayacağını garanti eder.

Xiaomi, Ürünün kesintisiz veya hatasız bir şekilde çalışacağını garanti etmez.

Xiaomi, Ürünün kullanımıyla ilgili yönergelere uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

2. TELAFİLER

Donanım kusuru bulunması ve Garanti Süresi içinde Xiaomi tarafından geçerli bir hak talebi alınması durumunda Xiaomi, (1) ürünü ücretsiz olarak onaracak, (2) ürünü değiştirecek veya (3) Ürünü iade edecektir (olası nakliye masrafları hariç).

3. GARANTİ KAPSAMINDA SERVİSTEN YARARLANMA

Garanti kapsamında servisten yararlanmak için Ürünü, orijinal ambalajında veya eşit derecede Ürün koruması sağlayan benzer bir ambalajda Xiaomi tarafından belirtilen adrese teslim etmeniz gerekir. Yürürlükteki yasaların izin vermediği durumlar haricinde Xiaomi, garanti kapsamında servis almadan önce belirli kanıtlar veya satın alma belgesi sunmanızı ve/veya kayıt şartlarına uymanızı gerekli kılabilir.

4. İSTİSNALAR VE SINIRLAMALAR

Xiaomi tarafından aksi belirtilmedikçe işbu Sınırlı Garanti yalnızca, Xiaomi tarafından veya Xiaomi adına üretilip ticari marka, ticari ad ya da "Xiaomi" veya "Mi" logosu ile tanımlanan Ürünler için geçerlidir.

İşbu Sınırlı Garanti; (a) yıldırım çarpması, kasırga, sel, yangın, deprem veya diğer harici nedenler gibi doğa olaylarına bağlı hasarlar; (b) İhmal; (c) Ticari kullanım; (d) Ürünün herhangi bir kısmında değişiklik yapılması; (e) Xiaomi dışı ürünlerle kullanımdan kaynaklanan hasarlar; (f) Kaza, suistimal veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar; (g) Ürünü, Xiaomi tarafından açıklanan, izin verilen veya amaçlanan kullanımların dışında ya da uygun olmayan voltaj veya güç kaynağı ile çalıştırmaktan kaynaklanan hasarlar; (h) Xiaomi' nin temsilcisi olmayan herhangi bir kişi tarafından gerçekleştirilen servis işleminden (yükseltmeler ve genişletmeler dahil) kaynaklanan hasarlar için herhangi bir şekilde geçerli olmayacaktır. Üründe depoladığınız veya muhafaza ettiğiniz tüm verileri, yazılımları veya diğer malzemeleri yedeklemek sizin sorumluluğunuzdadır. Ekipmandaki veriler, yazılımlar veya diğer malzemeler servis işlemi sırasında kaybolabilir veya yeniden biçimlendirilebilir ve Xiaomi bu tür bir hasar veya kayıptan sorumlu değildir.

Hiçbir Xiaomi satıcısının, temsilcisinin veya çalışanının işbu Sınırlı Garanti üzerinde herhangi bir değişiklik, genişletme veya ekleme yapma yetkisi yoktur. Herhangi bir koşulun yasadışı veya uygulanamaz olması durumunda, kalan koşulların yasalılığı veya uygulanabilirliği etkilenmez veya zarar görmez.

Yasalarla engellendiği veya Xiaomi'nin farklı vaatlerde bulunduğu durumlar haricinde, satış sonrası hizmetler ilk satın alımın yapıldığı ülke veya bölge ile sınırlı olacaktır.

Usulünce ithal edilmemiş ve/veya Xiaomi tarafından usulüne uygun olarak üretilmemiş ve/veya Xiaomi veya Xiaomi' nin resmi satıcısından usulüne uygun olarak alınmamış ürünler, bu garantiler kapsamında değildir. Yürürlükteki yasalarla göre, ürünün satışını yapmış olan, resmi olmayan satıcıların sunduğu garantilerden yararlanabilirsiniz. Bu nedenle, Xiaomi sizi ürünü satın aldığınız satıcıyla iletişim kurmaya davet ediyor.

Mevcut garantiler Hong Kong ve Tayvan'da geçerli değildir.

5. ZİMNİ GARANTİLER

Yürürlükteki yasaların izin verdiği ölçüde, tüm zımnî garantiler (ticari garantiler ve belirli bir amaca uygunluk dahil) işbu sınırlı garantinin azami süresiyle sınırlı bir süreye sahip olacaktır. Yargı mercilerinin, zımnî garantinin süresiyle ilgili sınırlamalara izin vermediği durumlarda yukarıdaki sınırlama uygulanmayacaktır.

6. HASAR SINIRLAMASI

Yürürlükteki yasalarla engellenmediği ölçüde Xiaomi; kazalardan kaynaklanan zararların yanı sıra kâr, gelir veya veri kaybı, açık ya da zımnî herhangi bir garanti veya koşulun ihlali sonucunda ya da başka herhangi bir yasal teori bağlamında ortaya çıkan zararlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın özel veya dolaylı hiçbir zarardan söz konusu zararların olasılığıyla ilgili olarak önceden bilgilendirilmiş olsa bile sorumlu olmayacaktır. Bazı yargı mercilerinde özel veya dolaylı zararların hariç tutulmasına veya sınırlandırılmasına izin verilmez. Bu nedenle yukarıdaki sınırlama veya istisna sizin için geçerli olmayabilir.

7. XIAOMI İRTİBAT KİŞİLERİ

Müşterilerin şu web sitesini ziyaret etmesi rica olunur: <https://www.mi.com/global/support/warranty>

Satış sonrası hizmet için irtibat kişisi, Xiaomi yetkili servis ağında çalışan herhangi bir kişi, Xiaomi yetkili dağıtıcıları veya ürünleri satın aldığınız nihai satıcı olabilir. Emin değilseniz lütfen Xiaomi'nin belirleyebileceği ilgili kişiyle iletişime geçin.



AB Uygunluk Beyanı

Xiaomi Communications Co., Ltd. olarak işbu belge ile bu ekipmanın geçerli Direktiflere, Avrupa Normlarına ve değişikliklere uygun olduğunu beyan ederiz. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/support/user-guide adresine gidin



WEEE Bilgileri

Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

Üretici: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin

İthalatçı bilgileri için lütfen kutuya bakın.

Üretim Tarihi: Kutuya bakın

Çin'de üretilmiştir

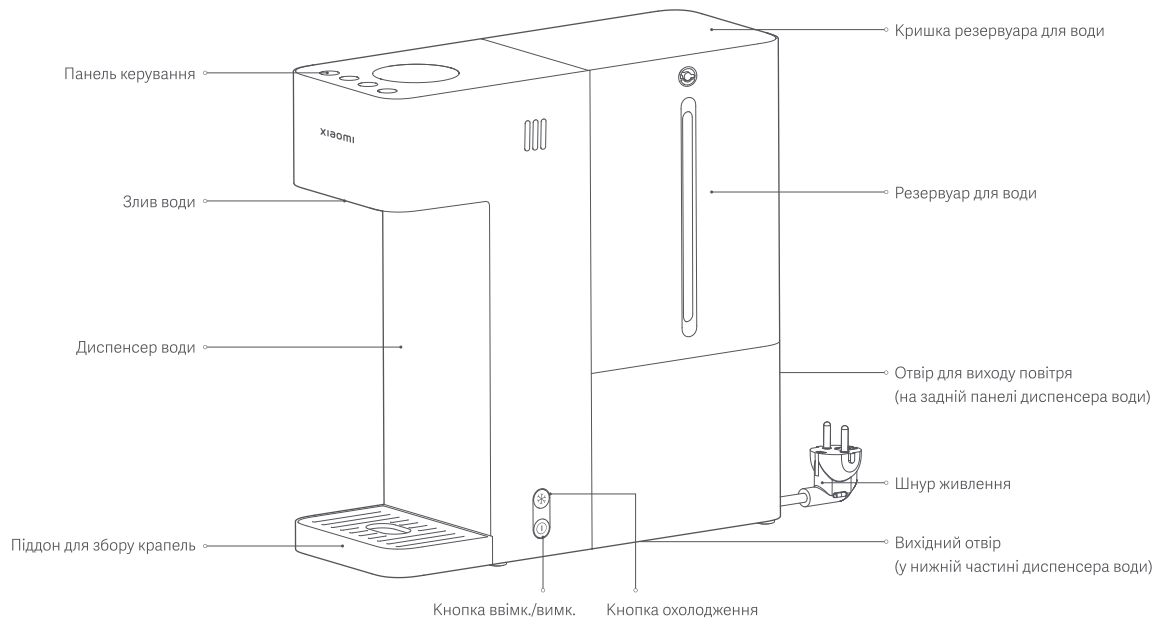
Kullanım Kılavuzu Sürümü: V1.1

Уважно прочитайте цей посібник користувача й збережіть його для подальшого використання.

Правила безпеки

- Якщо під час отримання диспенсера зовнішня температура нижча за 5 °C, почекайте 24 години, перш ніж використовувати його.
- Завжди використовуйте розетку належним чином і від'єднуйте диспенсер від електромережі під час технічного обслуговування та транспортування.
- Не промивайте диспенсер водою та не використовуйте його в умовах високої температури або вологості.
- Не підпускайте дітей до диспенсера й не дозволяйте їм користуватися ним.
- Якщо шнур живлення пошкоджений або зламаний, він повинен бути замінений виробником або відділом післяпродажного обслуговування, щоб уникнути загрози безпеці.
- Якщо розблокувати диспенсер води після від'єднання від електромережі, а потім знову під'єднати його до електромережі, то він автоматично активує захист від увімкнення без води як у режимі підігрівання, так і в режимі кип'ятіння. У цьому разі впродовж 10 секунд подаватиметься вода кімнатної температури, яку не рекомендується пити.
- Не додавайте воду вище за позначку максимального рівня води.
- Не переміщуйте резервуар для води під час використання.
- Не додавайте в диспенсер гарячу воду, кубики льоду чи інші змішані рідини, зокрема молоко чи сік.
- Після використання функції високотемпературного знезараження поставте ємність об'ємом понад 2 л під злив води, щоб зібрати гарячу воду й запобігти опшарюванню.
- Використовуйте розетку із заземленням, розраховану на 13 А або вище. Не використовуйте її спільно з іншими приладами, щоб запобігти несправностям, які можуть спричинити пожежу.
- Не вставляйте й не виймайте штепсельну вилку з розетки мокрими руками, щоб уникнути пожежі, ураження електричним струмом або короткого замикання.
- Не використовуйте будь-яку напругу, крім 220-240 В змінного струму, щоб уникнути пожежі або ураження електричним струмом.
- Якщо диспенсер води несправний і відображає код помилки, від'єднайте його від електромережі й під'єднайте знову. Якщо проблему усунуто, його можна використовувати як зазвичай. Якщо проблема не зникла, зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.
- Переконайтеся, що диспенсер води використовується на висоті нижче за 800 м над рівнем моря, оскільки неможливо гарантувати його продуктивність в особливих регіонах, наприклад на великій висоті або в регіонах із сильними морозами.
- Використовуйте диспенсер води лише в приміщеннях, не залишайте його під прямими сонячними променями або поблизу яскравого світла, щоб уникнути розмноження мікроорганізмів.
- Щоразу, коли диспенсер води під'єднується до електромережі, він дозує 100 мл води кімнатної температури як у режимі підігрівання, так і в режимі кип'ятіння, щоб запобігти ввімкненню без води.
- Побутовими приладами можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або з браком досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання приладу, а також розуміють пов'язану з цим небезпеку.
- Не дозволяйте дітям грати з чайником.
- Зберігайте виріб у недоступному для дітей місці.
- Цей побутовий прилад призначений для використання в домашньому середовищі за наведених далі обставин:
 - кухні для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;
 - будівлі ферм;
 - клієнтами в готелях, мотелях та іншому середовищі житлового типу;
 - середовищах типу «ліжко та сніданок».
- Прилад не можна занурювати у воду.
- Прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, якщо вони перебувають під наглядом і дотримуються вказівок стосовно безпечного використання приладу, а також, якщо вони розуміють пов'язані з цим ризики. Діти молодше 8 років не повинні виконувати очищення та користувацьке технічне обслуговування без нагляду дорослих. Зберігайте прилад і шнур у недоступному для дітей молодше 8 років.

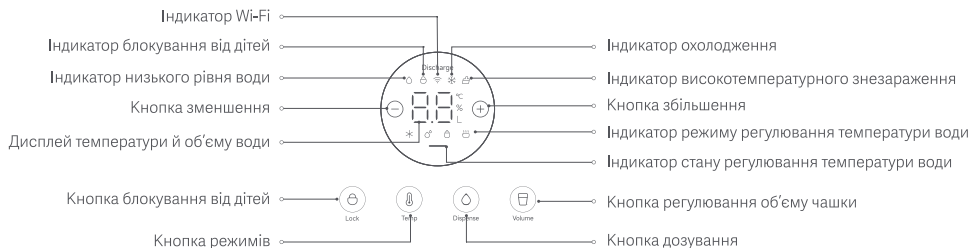
Опис продукту



Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки.

Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

Зона керування



Як використовувати

1. Установлення піддона для збору крапель

Сумістіть затискачі в нижній частині піддона для збору крапель із пазами в нижній частині диспенсера води. Обережно натисніть на піддон для збору крапель, щоб зафіксувати його на місці. Щоб виїняти піддон для збору крапель, підніміть його вгору, щоб витягнути з пазів, а потім витягніть назовні.

2. Заповнення резервуара для води

Перед використанням очистьте резервуар для води, наповніть його безпосередньо питною водою та встановіть на диспенсер води, як показано на рисунку.

Примітки:

- Не додавайте гарячу або водопровідну воду.
- Після першого заповнення резервуара для води та його встановлення на диспенсер ви можете почути, як тече вода. Це нормальне явище.

3. Під'єднання до електромережі й ввімкнення/вимкнення

Зніміть пілозахисний ковпачок зі зливу води. Вставте вилку в розетку побутової електромережі 220-240 В~. Натисніть і потримайте кнопку ввімкнення/вимкнення впродовж 2 секунд, щоб увімкнути/вимкнути диспенсер води.

4. Увімкнення/вимкнення охолодження

Натисніть кнопку , щоб увімкнути функцію охолодження. Індикатор охолодження блиматиме під час процесу охолодження та залишиться ввімкненим після завершення охолодження. Повторно натисніть кнопку , щоб вимкнути функцію охолодження, після чого індикатор охолодження вимкнеться.

5. Блокування від дітей

- Якщо температура нижча за 50 °C, функцію блокування від дітей вимкнено, але індикатор блокування від дітей увімкнено.
- Коли температура дорівнює або перевищує 50 °C: якщо функцію блокування від дітей вимкнено, натисніть кнопку  або зачекайте 3 хвилини й не виконуйте жодних дій, щоб увімкнути її, після чого дисплей вимкнеться; якщо функцію блокування від дітей увімкнено, натисніть і потримайте кнопку  упродовж 2 секунд, щоб активувати її.
- Якщо функцію блокування від дітей вимкнено, натисніть і потримайте кнопку  упродовж 5 секунд, доки не пролунає звуковий сигнал, що означає її вимкнення. Повторно натисніть і потримайте кнопку  упродовж 5 секунд, доки індикатор блокування від дітей не блимне 3 рази, щоб увімкнути її, після чого дисплей вимкнеться.

6. Вибір режиму

Щоб переключатися між режимами кімнатної температури, підігрівання, кип'ятіння та охолодження, натискайте кнопку .

- Режим кімнатної температури: за замовчуванням температура води — це фактична температура води в резервуарі для води з об'ємом чашки 0,3 л.
- Режим підігрівання: за замовчуванням температура води становить 55 °C, об'єм чашки — 0,3 л. Температуру можна регулювати в діапазоні від 40 °C до 90 °C. Натисніть кнопку  або , щоб змінити температуру на 1 °C, або натисніть і потримайте кнопку  або , щоб змінити температуру на 5 °C.
- Режим кип'ятіння: за замовчуванням температура води становить 95 °C, об'єм чашки — 0,3 л.
- Режим охолодження: температуру охолодження можна регулювати в діапазоні від 7 °C до 15 °C, об'єм чашки — 0,3 л.

7. Регулювання об'єму чашки

Натисніть кнопку , щоб відрегулювати об'єм чашки від 0,1 до 3,0 л.

- Натисніть кнопку  або , щоб відрегулювати об'єм чашки з кроком 0,1 л.
- Натисніть і потримайте кнопку  або , щоб відрегулювати об'єм чашки з кроком 0,3 л.

8. Дозування води

Після вибору режиму та об'єму чашки натисніть кнопку , щоб розпочати дозування води. Дисплей автоматично переключатиметься на статистику витрати води, доки не завершиться процес її дозування.

9. Знезараження високою температурою

Натисніть і потримайте кнопки  та  упродовж 3 секунд, щоб увімкнути функцію високотемпературного знезараження трубопроводів.

Після цього ввімкнеться індикатор високотемпературного знезараження, а на дисплеї з'явиться інформація про перебіг процесу знезараження. Під час високотемпературного знезараження натисніть і потримайте кнопки  та  упродовж 3 секунд, щоб завершити процес знезараження.

Примітки: перед початком використання функції високотемпературного знезараження поставте під злив води ємність об'ємом понад 2 л, щоб зібрати гарячу воду, оскільки під час знезараження з високим рівнем води може статися переповнення ємності. Це нормальне явище.

10. Скидання налаштувань Wi-Fi

Натисніть і потримайте кнопки  та  упродовж 7 секунд, щоб скинути налаштування Wi-Fi.

11. Вмикання/вимикання Wi-Fi

Під час першого ввімкнення диспенсера Wi-Fi за замовчуванням вимкнено. Натисніть і потримайте кнопки  та  упродовж 3 секунд, щоб увімкнути/вимкнути Wi-Fi.

12. Спорожнення трубопроводів

Натисніть і потримайте кнопки  та  упродовж 5 секунд, щоб спорожнити трубопроводи. Під час спорожнення трубопроводів натисніть кнопку , щоб завершити процес спорожнення.

Примітки: якщо після спорожнення та повторного заповнення трубопроводів ви дозвете гарячу воду (у режимі підігрівання або режимі кип'ятіння), диспенсер автоматично припиняє роботу після дозування приблизно 100 мл напідігрітої води. Він відновить функцію підігрівання, коли вам знову буде потрібно дозувати воду.

Підключення за допомогою програми Xiaomi Home

Цей продукт працює з програмою Xiaomi Home. Керуйте своїм пристроєм за допомогою програми Xiaomi Home.

Скануйте QR-код, щоб завантажити й інсталиувати програму. Ви перейдете на сторінку налаштування підключення, якщо програма вже встановлена. Або знайдіть "Xiaomi Home" у магазині програм, щоб завантажити й інсталиувати програму.

Відкрийте програму Xiaomi Home, натисніть "+" у верхньому правому куті та дотримуйтеся вказівок, щоб додати свій пристрій.

Примітка: версію програми може бути оновлено. Дотримуйтеся вказівок для поточної версії програми.



681EB887

Догляд і технічне обслуговування

- Якщо диспенсер води не використовуватиметься впродовж тривалого часу, від'єднайте його від електромережі й злийте залишки води з резервуара для води. Перед наступним використанням виберіть режим кип'ятіння та злийте приблизно 500 мл окропу.
- Промийте водою піддон для збору крапель і резервуар для води й витріть їх м'якою тканиною.
- Не зберігайте воду в резервуарі для води понад 48 годин.
- Не тримайте диспенсер води під прямими сонячними променями або поблизу яскравого світла. Регулярно очищайте резервуар для води, щоб він залишався чистим.
- Кожні два місяці видаляйте накип із диспенсера за допомогою очищеної води. Якщо видаляти накип водопровідною водою або водою низької якості, це може призвести до засмічення, утворення накипу, обмеження подачі води й скорочення строку служби.
- Для видалення накипу додайте підготовлений розчин лимонної кислоти в резервуар для води, 2–3 рази злийте приблизно по 500 мл окропу, спорожніть резервуар для води, наповніть його очищеною водою та знову злийте приблизно 500 мл окропу.
Застереження: вода, що зливається під час очищення, не придатна для пиття.
- Під час використання не знімайте гумову пробку з нижнього вихідного отвору диспенсера. Її потрібно знімати, лише коли ви не плануєте користуватися диспенсером води впродовж тривалого часу або під час транспортування на далекі відстані.

Вирішення проблем

Проблеми	Можливі причини	Рішення
Диспенсер води не вмикається.	Штепсельну вилку не під'єднано належним чином.	Переконайтеся, що штепсельну вилку належним чином під'єднано до розетки.
Індикатор температури води блимає після ввімкнення диспенсера.	Диспенсер води подає сигнал тривоги через нестачу води.	Наповніть резервуар для води очищеною водою вище за мінімальний рівень.
Зависока температура води в режимі підігрівання.	Температура води в резервуарі для води перевищує 30 °C.	Наповніть резервуар для води водою кімнатної температури.
Після під'єднання диспенсера води до електромережі індикатори не світяться, а кнопки не реагують на натискання.	Друковану плату пошкоджено.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.

Код помилки

Проблеми	Можливі причини	Рішення
E1	Помилка датчика температури	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.
E2	Помилка температури підігрівання	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.
E3	Помилка температури для захисту від увімкнення без води	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.
E4	Помилка підігрівання	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.
E5	Помилка температури охолодження	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.
E6	Помилка охолодження	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.
E7	Помилка зв'язку	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування.

Характеристики

Назва: Розумний диспенсер води		Модель: MJMY23-A	
Номінальна напруга: 220–240 В~		Об'єм резервуара для води: 3 л	
Номінальна частота: 50/60 Гц		Вага нетто: 3,15 кг	
Номінальна потужність: 2250 Вт		Розміри виробу: 345 × 340 × 130 мм	
Бездротове підключення: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц		Застосовне джерело води: очищена вода	
Бездротове підключення: Мала енергія Bluetooth		Діапазон частот: 2400–2483,5 МГц	
Максимальна вихідна потужність модуля Wi-Fi: ≤ 20 дБм			
Споживання енергії	Режим вимкнення: ≤ 0,5 Вт	Час до виконання умови	Режим вимкнення: ≤ 20 хв
	Мережевий режим очікування: ≤ 2,0 Вт		Мережевий режим очікування: ≤ 20 хв
Кліматичний клас: SN/N (Примітка. SN—Температура довкілля від +10°C до +32°C		N—Температура довкілля від +16°C до +32°C)	

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

ЦЯ ГАРАНТІЯ НАДАЄ ВАМ ПЕВНІ ПРАВА. ВИ ТАКОЖ МОЖЕТЕ МАТИ ІНШІ ПРАВА, НАДАНІ ЗА ЗАКОНОМ ВАШОЇ КРАЇНИ, ПРОВІНЦІЇ АБО ШТАТУ. У ДЕЯКИХ КРАЇНАХ, ПРОВІНЦІЯХ АБО ШТАТАХ ЗАКОН ПРО СПОЖИВАЧІВ МОЖЕ ПЕРЕДБАЧАТИ МІНІМАЛЬНИЙ ГАРАНТІЙНИЙ ПЕРІОД. ХІАОМІ НЕ ВИКЛЮЧАЄ, НЕ ОБМЕЖУЄ ТА НЕ ПРИПИНЯЄ ІНШІ ПРАВА, ЯКІ МОЖУТЬ У ВАС БУТИ, У БІЛЬШИЙ МІРІ, НІЖ ЦЕ ДОЗВОЛЕНО ЗАКОНОМ. ДЛЯ ПОВНОГО РОЗУМІННЯ ВАШИХ ПРАВ ПРОПОНУЄМО ВАМ ОЗНАЙОМИТИСЬ ІЗ ЗАКОНАМИ ВАШОЇ КРАЇНИ, ПРОВІНЦІЇ АБО ШТАТУ.

1. ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ НА ПРОДУКТ

ХІАОМІ гарантує відсутність фізичних дефектів Продукту впродовж Гарантійного періоду за умов звичайного користування відповідно до інструкції користувача Продукту.

Строки та умови гарантійного обслуговування, передбачені законодавством, регулюються відповідними законами. Докладну інформацію про додаткове гарантійне обслуговування див. на офіційному сайті Xiaomi: <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Хіаомі гарантує первинному покупцеві, що Продукт Хіаомі не матиме дефектів матеріалів і виготовлення впродовж гарантійного періоду за умов звичайного користування.

Хіаомі не гарантує, що Продукт працюватиме безперервно або без помилок.

Хіаомі не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок недотримання інструкцій щодо використання Продукту.

2. ЗАСОБИ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ

Якщо буде виявлено дефект обладнання й компанія Хіаомі отримає дійсну скаргу впродовж Гарантійного періоду, Хіаомі зобов'язується (1) відремонтувати Продукт безкоштовно, (2) замінити Продукт або (3) відшкодувати вартість Продукту за винятком можливих витрат на транспортування.

3. ЯК ОТРИМАТИ ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб отримати Гарантійне обслуговування, Продукт має бути доставлено в оригінальній або подібній упаковці, що забезпечує рівноцінний ступінь захисту Продукту, за адресою, указаною Хіаомі. За винятком випадків, заборонених чинним законодавством, для отримання гарантійного обслуговування Хіаомі може висувати вимоги щодо пред'явлення доказів придбання Продукту та/або реєстрації Продукту.

4. ВИНЯТКИ Й ОБМЕЖЕННЯ

Якщо компанією Хіаомі не передбачено інше, ця Обмежена гарантія застосовується тільки до Продукту, який вироблено компанією Хіаомі або для неї, що можна ідентифікувати за торговельною маркою, торговим найменуванням або прикріпленим логотипом Хіаомі або Mi.

Обмежена гарантія не застосовується в таких випадках: (а) пошкодження через стихійне лихо, як-от удар блискавки, торнадо, повінь, пожежа, землетрус або інші зовнішні причини; (б) недбалість; (в) комерційне використання; (г) зміни або модифікації будь-якої частини Продукту; (д) пошкодження, спричинене використанням продуктів, вироблених не компанією Xiaomi; (е) пошкодження, спричинене через нещасний випадок, неправильне поводження або неправильне використання; (є) пошкодження через використання Продукту за межами дозволеного або не за призначенням, як описано компанією Xiaomi, або через неправильну напругу чи інші характеристики електроживлення; (ж) пошкодження через обслуговування (включно з оновленнями й розширеннями), виконане не представником Xiaomi.

Ви відповідаєте за резервне копіювання будь-яких даних, програмного забезпечення або інших матеріалів, які ви можете зберігати на продукті. Ймовірність, що такі дані, програмне забезпечення або інші матеріали будуть втрачені або переформатовані під час обслуговування, і компанія Xiaomi не несе відповідальності за будь-які такі пошкодження або втрату.

Торгові представники, агенти й працівники Xiaomi не вповноважені вносити будь-які зміни, доповнення або додатки до цієї Обмеженої гарантії. Якщо будь-яка умова вважатиметься незаконною або такою, що не має позовної сили, це не зменшить законність або позовну силу решти умов і не вплине на них.

Якщо це не заборонено законом і якщо компанія Xiaomi не обіцяла інше, післяпродажні послуги буде обмежено країною або регіоном первісного придбання.

На продукти, які не було належним чином імпортовано та/або не було належним чином вироблено компанією Xiaomi та/або не було належним чином придбано в компанії Xiaomi або офіційного продавця Xiaomi, ці гарантії не поширюються. Згідно з чинним законодавством ви можете мати право на гарантії від неофіційного роздрібного продавця, який продав продукт. Тому Xiaomi пропонує вам звернутися до роздрібного продавця, у якого ви придбали продукт.

Поточні гарантії не застосовуються в Гонконгу й на Тайвані.

5. ГАРАНТІЯ, ЯКА МАЄТЬСЯ НА УВАЗІ

Окрім випадків, заборонених чинним законодавством, усі гарантії, які мають на увазі (включно з гарантіями товарної придатності та придатності для конкретної цілі) діють не довше цієї обмеженої гарантії. У деяких юрисдикціях не дозволяється обмежувати тривалість гарантії, які мають на увазі, тому в них зазначене вище обмеження не буде застосовано.

6. ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ЗБИТКІВ

Окрім випадків, заборонених чинним законодавством, Xiaomi не несе відповідальності за будь-які випадкові, непрямі, особливі або наслідкові збитки, зокрема втрату прибутків, доходу або даних, збитки, що виникають через порушення явної або такої, що має на увазі, гарантії чи умови, або на будь-якій іншій юридичній підставі, навіть якщо компанію Xiaomi повідомляли про ймовірність таких збитків. У деяких юрисдикціях не дозволяється виключати або обмежувати особливі, непрямі або наслідкові збитки, тому зазначене вище обмеження або виняток може не застосовуватися до вас.

7. КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ XIAOMI

Відвідайте веб-сайт (для клієнтів): <https://www.mi.com/global/support/warranty>

Контактна особа з питань післяпродажного обслуговування може бути будь-якою особою з авторизованої сервісної мережі Xiaomi, авторизованим дистриб'ютором Xiaomi або кінцевим постачальником, який продав продукт вам. У разі виникнення запитань звертайтеся до відповідної особи, яку може вказати Xiaomi.



Декларація відповідності для ЄС

Ми, компанія Xiaomi Communications Co., Ltd., заявляємо, що це обладнання відповідає застосовним директивам, європейським стандартам і поправкам до них. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Докладний електронний посібник можна знайти за адресою www.mi.com/global/support/user-guide



Інформація щодо WEEE

Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несорттованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

Виробник: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Адреса: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com

Докладні відомості про імпортера наведено на коробці.

Дата виробництва: див. коробку

Виготовлено в Китаї

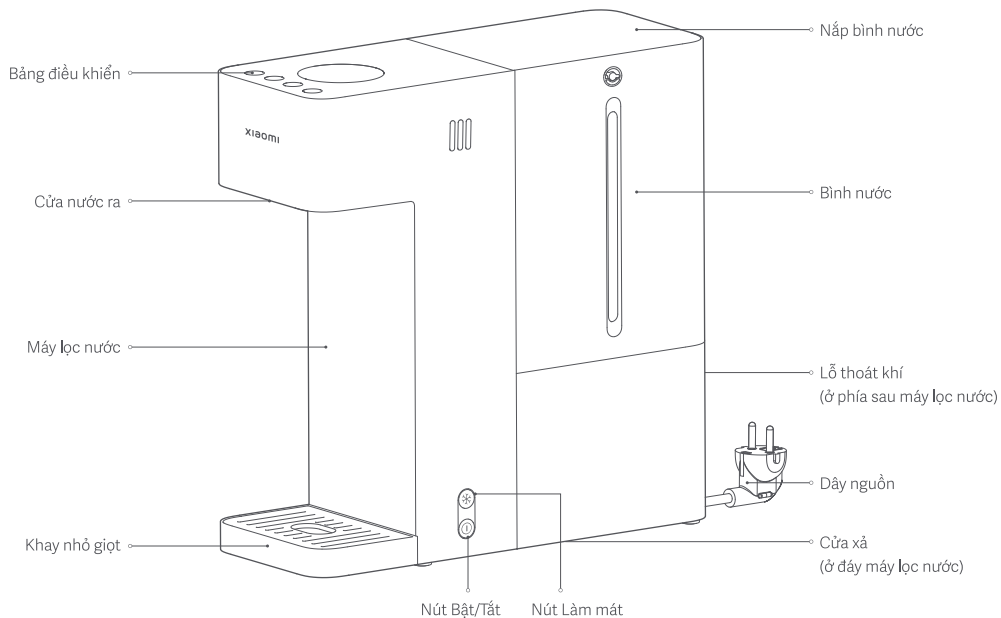
Версія посібника користувача: V1.1

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng và giữ lại để tham khảo.

Thận trọng

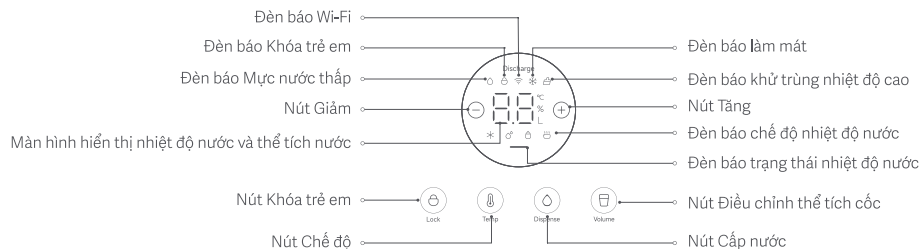
- Nếu nhiệt độ ngoài trời dưới 5°C khi nhận máy lọc nước, hãy để yên máy lọc nước trong 24 giờ trước khi sử dụng.
- Luôn sử dụng ổ cắm điện đúng cách và rút phích cắm của máy lọc nước trong quá trình bảo trì và vận chuyển.
- Không rửa máy lọc nước bằng nước hoặc sử dụng máy trong môi trường nhiệt độ cao hoặc ẩm ướt.
- Để máy lọc nước tránh xa tầm tay trẻ em và ngăn trẻ vận hành máy.
- Nếu dây nguồn bị hỏng hoặc bị đứt thì phải được thay thế bởi nhà sản xuất hoặc bộ phận dịch vụ sau bán hàng để tránh các nguy cơ về an toàn.
- Khi bạn mở khóa máy lọc nước sau khi ngắt kết nối máy với nguồn điện và sau đó kết nối lại với nguồn điện, thiết bị sẽ tự động kích hoạt tính năng bảo vệ chống đun sôi khô ở cả chế độ nước ấm và chế độ đun sôi. Trong trường hợp này, nước ở nhiệt độ phòng sẽ được bơm ra trong 10 giây, khuyến cáo không uống nước này.
- Không đổ nước quá vạch mực nước tối đa.
- Không di chuyển bình nước trong quá trình sử dụng.
- Không thêm nước nóng, đá viên hoặc chất lỏng hỗn hợp khác như sữa hoặc nước ép vào máy lọc nước.
- Sau khi sử dụng chức năng khử trùng nhiệt độ cao, đặt một thùng có dung tích lớn hơn 2 L ở cửa nước ra để thu gom nước nóng thải ra và tránh bị bỏng.
- Sử dụng ổ cắm điện nối đất có định mức từ 13 A trở lên và không dùng chung ổ cắm này với các thiết bị khác để tránh xảy ra sự cố có thể gây hỏa hoạn.
- Không cắm hoặc rút phích cắm điện khi tay ướt để tránh hỏa hoạn, điện giật hoặc đoản mạch.
- Không dùng điện áp khác 220-240 V AC để tránh cháy nổ hoặc điện giật.
- Nếu máy lọc nước gặp trục trặc và hiển thị mã lỗi, hãy rút phích cắm và cắm lại. Nếu sự cố được khắc phục thì có thể dùng máy bình thường. Nếu sự cố vẫn tiếp diễn, vui lòng liên hệ với nhóm dịch vụ sau bán hàng.
- Đảm bảo sử dụng máy lọc nước ở độ cao dưới 800 m vì hiệu suất của máy không thể được đảm bảo ở các khu vực đặc biệt, chẳng hạn như ở khu vực quá cao và lạnh giá.
- Chỉ sử dụng máy lọc nước trong nhà và không đặt máy dưới ánh nắng trực tiếp hoặc gần ánh sáng chói để tránh vi sinh vật phát triển.
- Mỗi khi kết nối máy lọc nước với nguồn điện, máy sẽ phân phối 100 mL nước ở nhiệt độ phòng ở cả chế độ nước ấm và chế độ đun sôi để tránh hiện tượng sôi khô.
- Những người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hay tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng các thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có thể xảy ra.
- Không bao giờ để trẻ em chơi với bình đun nước.
- Để đồng hồ xa tầm tay trẻ em.
- Thiết bị này được sử dụng trong gia đình và các ứng dụng tương tự như:
 - khu vực bếp ăn của nhân viên trong cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác;
 - nhà ở trang trại;
 - bởi khách hàng trong khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường loại dân cư khác;
 - môi trường loại phòng ngủ và bữa sáng.
- Không được nhúng thiết bị vào nước.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có thể xảy ra. Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì thiết bị trừ khi lớn hơn 8 tuổi và có sự giám sát. Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi.

Tổng quan về sản phẩm



Lưu ý: Minh họa về sản phẩm, phụ kiện và giao diện người dùng trong hướng dẫn sử dụng chỉ mang tính chất tham khảo. Sản phẩm và chức năng thực tế có thể thay đổi do cải tiến sản phẩm.

Khu vực điều khiển



Cách sử dụng

1. Lắp khay nhỏ giọt

Căn chỉnh các kẹp ở đáy khay nhỏ giọt thẳng với các khe ở đáy máy lọc nước và ấn nhẹ vào khay nhỏ giọt để cố định khay vào đúng vị trí. Để tháo khay nhỏ giọt, hãy nhấc khay lên để tháo khay ra khỏi các khe, sau đó trượt khay ra ngoài.

2. Đổ đầy bình nước

Trước khi sử dụng, hãy vệ sinh bình nước, đổ đầy nước uống trực tiếp vào bình và lắp vào máy lọc nước như hình minh họa.

Lưu ý:

- Không thêm nước nóng hoặc nước máy.
- Sau khi đổ đầy bình nước lần đầu và lắp bình vào máy lọc nước, bạn có thể nghe thấy tiếng nước chảy, đây là điều bình thường.

3. Kết nối với nguồn điện và bật/tắt

Tháo nắp chống bụi ra khỏi cửa nước ra, cắm phích cắm vào nguồn điện gia dụng 220-240 V~ rồi nhấn và giữ nút bật/tắt trong 2 giây để bật/tắt máy lọc nước.

4. Bật/tắt làm mát

Nhấn nút "❄️" để kích hoạt chức năng làm mát. Đèn báo làm mát sẽ nhấp nháy trong quá trình làm mát và sẽ tiếp tục sáng sau khi quá trình làm mát kết thúc. Nhấn lại nút "❄️" để tắt chức năng làm mát và đèn báo làm mát sẽ tắt.

5. Khóa trẻ em

- Khi nhiệt độ thấp hơn 50°C: Chức năng khóa trẻ em sẽ tắt nhưng đèn báo khóa trẻ em vẫn bật.
- Khi nhiệt độ bằng hoặc cao hơn 50°C: Khóa trẻ em mặc định sẽ bật, nhấn và giữ nút "🔒" trong 2 giây để mở khóa trẻ em. Nhấn lại nút "🔒" để khóa khóa trẻ em hoặc chờ khóa trẻ em khóa tự động sau khi không có thao tác trong 3 phút.
- Nếu khóa trẻ em đang được mở khóa, nhấn và giữ nút "🔒" trong 5 giây cho đến khi có tiếng chuông vang lên để hủy chức năng khóa trẻ em. Nhấn và giữ lại nút "🔒" trong 5 giây cho đến khi đèn báo khóa trẻ em nhấp nháy 3 lần để bật chức năng này.

6. Chọn chế độ

Nhấn nút "🌡️" để chuyển đổi giữa chế độ nhiệt độ phòng, chế độ nước ấm, chế độ đun sôi và chế độ nước lạnh.

- Chế độ nhiệt độ phòng: Nhiệt độ nước mặc định là nhiệt độ nước thực tế trong bình nước, với thể tích cốc là 0,3 L.
- Chế độ nước ấm: Nhiệt độ nước mặc định là 55°C, với thể tích cốc là 0,3 L. Bạn có thể điều chỉnh từ 40°C lên 90°C bằng cách nhấn nút "➕" hoặc "➖" để điều chỉnh tăng/giảm 1°C, hoặc bằng cách nhấn và giữ nút "➕" hoặc "➖" để điều chỉnh tăng/giảm 5°C.
- Chế độ đun sôi: Nhiệt độ nước mặc định là 95°C, với thể tích cốc là 0,3 L.
- Chế độ nước lạnh: Nhiệt độ làm mát trong khoảng từ 7°C đến 15°C và có thể điều chỉnh, với thể tích cốc là 0,3 L.

7. Điều chỉnh thể tích cốc

Nhấn nút "🍵" để điều chỉnh thể tích cốc từ 0,1 L thành 3,0 L.

- Nhấn nút "➕" hoặc "➖" để điều chỉnh thể tích cốc tăng/giảm 0,1 L.
- Nhấn giữ nút "➕" hoặc "➖" để điều chỉnh thể tích cốc tăng/giảm 0,3 L.

8. Cấp nước

Sau khi chọn chế độ và thể tích cốc, nhấn nút "💧" để cấp nước. Màn hình sẽ tự động chuyển sang thống kê tốc độ dòng chảy cho đến khi cấp nước xong.

9. Khử trùng bằng nhiệt độ cao

Nhấn và giữ các nút "🔥" và "🔒" trong 3 giây để kích hoạt chức năng khử trùng nhiệt độ cao cho đường ống. Sau đó, đèn báo khử trùng nhiệt độ cao sẽ sáng lên và màn hình sẽ hiển thị tiến trình khử trùng. Trong quá trình khử trùng nhiệt độ cao, nhấn và giữ các nút "🔥" và "🔒" trong 3 giây để thoát quy trình khử trùng.

Lưu ý: Trước khi sử dụng chức năng khử trùng nhiệt độ cao, hãy đặt một thùng có dung tích lớn hơn 2 L ở cửa nước ra để thu gom nước có nhiệt độ cao thải ra, vì có thể xảy ra hiện tượng chảy tràn khi khử trùng mực nước cao. Điều này là bình thường.

10. Đặt lại Wi-Fi

Nhấn và giữ các nút "Ⓜ" và "Ⓜ" trong 7 giây để đặt lại Wi-Fi.

11. Bật/tắt Wi-Fi

Wi-Fi mặc định tắt khi máy lọc nước bật lần đầu tiên. Nhấn và giữ các nút "Ⓜ" và "Ⓜ" trong 3 giây để bật/tắt Wi-Fi.

12. Xả hết nước trong đường ống

Nhấn và giữ các nút "Ⓜ" và "Ⓜ" trong 5 giây để xả sạch đường ống. Trong quá trình xả nước trong đường ống, nhấn nút "Ⓜ" để thoát khỏi quá trình xả nước trong đường ống.

Lưu ý: Sau khi xả hết nước và đổ đầy đường ống, nếu bạn lấy nước nóng (ở chế độ nước ấm hoặc chế độ đun sôi), máy sẽ tự động dừng sau khi xả khoảng 100 mL nước chưa đun nóng. Máy sẽ tiếp tục chức năng làm nóng khi bạn lấy nước trở lại.

Kết nối với Ứng dụng Xiaomi Home

Sản phẩm này tương thích với ứng dụng Xiaomi Home. Hãy điều khiển thiết bị của bạn bằng ứng dụng Xiaomi Home.

Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng. Bạn sẽ được chuyển hướng đến trang thiết lập kết nối nếu ứng dụng đã được cài đặt. Hoặc tìm kiếm "Xiaomi Home" trong cửa hàng ứng dụng để tải xuống và cài đặt ứng dụng.

Mở ứng dụng Xiaomi Home, nhấn "+" ở góc trên cùng bên phải, sau đó làm theo lời nhắc để thêm thiết bị của bạn.

Lưu ý: Phiên bản ứng dụng có thể đã được cập nhật, vui lòng làm theo các hướng dẫn trên phiên bản ứng dụng hiện tại.



681EB887

Chăm sóc và Bảo trì

- Nếu không sử dụng máy lọc nước trong thời gian dài, hãy rút phích cắm và đổ hết nước còn lại trong bình nước ra ngoài. Trước khi sử dụng lại, hãy chọn chế độ đun sôi và xả khoảng 500 mL nước sôi.
- Rửa khay nhỏ giọt và bình nước với nước rồi lau khô bằng vải mềm.
- Không giữ nước trong bình nước quá 48 giờ.
- Không đặt máy lọc nước dưới ánh nắng trực tiếp hoặc gần ánh sáng chói; thường xuyên vệ sinh bình nước để đảm bảo vệ sinh.
- Tẩy sạch cặn bám trên máy lọc nước bằng nước tinh khiết hai tháng một lần. Nếu bạn tẩy cặn bằng nước máy hoặc nguồn nước kém chất lượng thì có thể dẫn đến tắc nghẽn, đóng cặn, hạn chế khả năng cấp nước và tuổi thọ sử dụng sẽ bị rút ngắn.
- Khi tẩy cặn, thêm dung dịch axit xitric đã pha sẵn vào bình nước, xả khoảng 500 mL nước sôi 2 đến 3 lần, đổ hết nước còn lại trong bình nước ra ngoài, đổ đầy nước tinh khiết vào và xả khoảng 500 mL nước sôi .
Cảnh báo: Nước xả trong quá trình vệ sinh là nước không uống được.
- Không tháo nút cao su ở cửa xả phía dưới của máy lọc nước trong quá trình sử dụng. Chỉ tháo nút cao su ra khi bạn không có ý định sử dụng máy lọc nước trong thời gian dài hoặc khi vận chuyển đường dài.

Xử lý sự cố

Sự cố	Nguyên nhân có thể gây ra sự cố	Giải pháp
Không thể bật máy lọc nước.	Phích cắm điện không được kết nối đúng cách.	Đảm bảo phích cắm điện đã được nối chính xác với ổ cắm điện.
Đèn báo nhiệt độ nước nhấp nháy sau khi bật máy lọc nước.	Máy lọc nước đang kích hoạt cảnh báo do thiếu nước.	Đổ đầy nước tinh khiết vào bình nước, trên mực nước tối thiểu.
Nhiệt độ nước ở chế độ nước ấm quá cao.	Nhiệt độ nước trong bình nước vượt quá 30°C.	Đổ đầy nước ở nhiệt độ phòng vào bình nước.
Đèn báo không sáng và các nút không phản hồi sau khi kết nối máy lọc nước với nguồn điện.	Bộ mạch bị hỏng.	Liên hệ với nhóm dịch vụ sau bán hàng.

Mã lỗi

Sự cố	Nguyên nhân có thể gây ra sự cố	Giải pháp
E1	Lỗi cảm biến nhiệt độ	Liên hệ với nhóm dịch vụ sau bán hàng.
E2	Lỗi nhiệt độ làm nóng	Liên hệ với nhóm dịch vụ sau bán hàng.
E3	Lỗi nhiệt độ sôi khô	Liên hệ với nhóm dịch vụ sau bán hàng.
E4	Lỗi làm nóng	Liên hệ với nhóm dịch vụ sau bán hàng.
E5	Lỗi nhiệt độ làm mát	Liên hệ với nhóm dịch vụ sau bán hàng.
E6	Lỗi làm mát	Liên hệ với nhóm dịch vụ sau bán hàng.
E7	Lỗi giao tiếp	Liên hệ với nhóm dịch vụ sau bán hàng.

Thông số kỹ thuật

Tên: Máy lọc nước		Model: MJMY23-A	
Điện áp định mức: 220–240 V~		Dung tích bình nước: 3 L	
Tần số định mức: 50/60 Hz		Trọng lượng tịnh: 3,15 kg	
Công suất định mức: 2250 W		Kích thước sản phẩm: 345 × 340 × 130 mm	
Khả năng kết nối không dây: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz		Nguồn nước áp dụng: Nước tinh khiết	
Khả năng kết nối không dây: Công nghệ Bluetooth công suất thấp		Dải tần số: 2400–2483,5 MHz	
Công suất đầu ra tối đa của Mô-đun Wi-Fi: ≤ 20 dBm			
Tiêu thụ điện	Chế độ tắt: ≤ 0,5 W	Thời gian để vào trạng thái	Chế độ tắt: ≤ 20 phút
	Chế độ chờ kết nối mạng: ≤ 2,0 W		Chế độ chờ kết nối mạng: ≤ 20 phút
Lớp khí hậu: SN/N (Lưu ý: SN—Nhiệt độ môi trường, +10°C đến +32°C		N—Nhiệt độ môi trường, +16°C đến +32°C)	

THÔNG BÁO BẢO HÀNH

BẢO HÀNH NÀY CẤP CHO BẠN CÁC QUYỀN CỤ THỂ VÀ BẠN CÓ THỂ CÓ CÁC QUYỀN KHÁC THEO LUẬT Ở BANG, TỈNH HOẶC QUỐC GIA CỦA BẠN. TRÊN THỰC TẾ, Ở MỘT SỐ QUỐC GIA, TỈNH HOẶC BẢNG, LUẬT TIÊU DÙNG CÓ THỂ ÁP DỤNG MỘT THỜI HẠN BẢO HÀNH TỐI THIỂU. NGOÀI NHỮNG GÌ ĐƯỢC PHÉP THEO LUẬT, XIAOMI KHÔNG LOẠI TRỪ, GIỚI HẠN HAY ĐÌNH CHỈ CÁC QUYỀN KHÁC MÀ BẠN CÓ THỂ CÓ. ĐỂ HIỂU ĐẦY ĐỦ CÁC QUYỀN CỦA BẠN, XIN MỜI BẠN THAM KHẢO CÁC LUẬT Ở BANG, TỈNH HOẶC QUỐC GIA CỦA BẠN.

1. BẢO HÀNH SẢN PHẨM HỮU HẠN

XIAOMI bảo đảm rằng các Sản phẩm không có khiếm khuyết về vật liệu và gia công trong điều kiện sử dụng bình thường và sử dụng tuân theo hướng dẫn sử dụng Sản phẩm tương ứng trong Thời hạn bảo hành.

Thời hạn và các điều kiện liên quan đến bảo hành hợp pháp được áp dụng theo luật địa phương tương ứng. Để biết thêm thông tin về các lợi ích bảo hành cho người tiêu dùng, hãy truy cập trang web chính thức của Xiaomi: <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Xiaomi bảo đảm với người mua đầu tiên rằng Sản phẩm của Xiaomi không có khiếm khuyết về vật liệu và gia công trong điều kiện sử dụng bình thường và sử dụng tuân theo hướng dẫn sử dụng Sản phẩm tương ứng trong Thời hạn bảo hành.

Xiaomi không bảo đảm rằng việc vận hành Sản phẩm sẽ không có lỗi hay không bị gián đoạn.

Xiaomi không chịu trách nhiệm đối với những thiệt hại phát sinh từ sự không tuân thủ các hướng dẫn có liên quan đến việc sử dụng Sản phẩm.

2. BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC

Nếu có khiếm khuyết phần cứng được phát hiện và Xiaomi nhận được yêu cầu bồi thường hợp lệ trong Thời hạn bảo hành, thì Xiaomi sẽ (1) sửa chữa sản phẩm miễn phí, (2) thay thế sản phẩm, hoặc (3) hoàn tiền cho Sản phẩm, trừ các chi phí vận chuyển có thể có.

3. CÁCH NHẬN DỊCH VỤ BẢO HÀNH

Để nhận dịch vụ bảo hành, bạn phải gửi Sản phẩm trong bao bì nguyên bản hoặc bao bì tương tự có mức độ bảo vệ Sản phẩm tương đương đến địa chỉ được Xiaomi chỉ định. Ngoại trừ phạm vi bị cấm theo luật áp dụng, Xiaomi có thể yêu cầu bạn đưa ra bằng chứng mua hàng và/hoặc tuân theo các yêu cầu đăng ký trước khi nhận dịch vụ bảo hành.

4. ĐIỀU KHOẢN LOẠI TRỪ VÀ GIỚI HẠN

Trừ trường hợp có quy định khác của Xiaomi, Bảo hành hữu hạn này chỉ áp dụng cho Sản phẩm do Xiaomi sản xuất hoặc được sản xuất cho Xiaomi và có thể nhận dạng bằng thương hiệu, nhãn hiệu hoặc logo "Xiaomi" hay "Mi".

Bảo hành hữu hạn này không áp dụng cho mọi (a) Thiệt hại do thiên tai, như: sét đánh, lũ xoáy, lũ lụt, hỏa hoạn, động đất hoặc các nguyên nhân bên ngoài khác; (b) Sự bất cẩn; (c) Mục đích sử dụng thương mại; (d) Sự thay đổi hoặc sửa đổi ở bất kỳ phần nào của Sản phẩm; (e) Thiệt hại do sử dụng sản phẩm không phải của Xiaomi; (f) Thiệt hại do tai nạn, sự lạm dụng hoặc sử dụng sai cách; (g) Thiệt hại do vận hành Sản phẩm ngoài mục đích sử dụng dự kiến hoặc được phép mà Xiaomi mô tả hoặc với nguồn điện hay điện áp không phù hợp; hoặc (h) Thiệt hại do dịch vụ (gồm cả nâng cấp và mở rộng) do bất kỳ ai không phải là đại diện của Xiaomi thực hiện.

Bạn có trách nhiệm sao lưu mọi dữ liệu, phần mềm hoặc tài liệu khác mà bạn có thể lưu trữ hoặc giữ gìn trong sản phẩm. Rất có thể dữ liệu, phần mềm hoặc tài liệu khác trong thiết bị sẽ bị mất hoặc bị định dạng lại trong quá trình thực hiện dịch vụ, Xiaomi không chịu trách nhiệm đối với các thiệt hại hoặc tổn thất đó.

Bên bán lại, đại lý hoặc nhân viên của Xiaomi không được ủy quyền thực hiện bất kỳ sự sửa đổi, mở rộng hay bổ sung nào đối với Bảo hành hữu hạn này. Nếu có bất kỳ điều khoản nào bị tuyên là không hợp pháp hay không thể thực hiện, thì tính hợp pháp hoặc tính có thể thực hiện của các điều khoản còn lại sẽ không bị ảnh hưởng.

Các dịch vụ hậu mãi sẽ bị giới hạn ở quốc gia hoặc khu vực mua hàng ban đầu, trừ phi điều này bị luật pháp nghiêm cấm hoặc có hứa hẹn khác của Xiaomi.

Các sản phẩm không được nhập khẩu thích đáng và/hoặc không được Xiaomi sản xuất và/hoặc không được thu nhận thích đáng từ Xiaomi hoặc đơn vị bán chính thức của Xiaomi sẽ không được bảo hành theo các bảo hành hiện tại. Theo luật áp dụng, bạn có quyền hưởng bảo hành từ bên bán lẻ không chính thức đã bán sản phẩm. Do đó, Xiaomi mời bạn liên hệ với bên bán lẻ đã bán sản phẩm cho bạn.

Các bảo hành hiện tại không áp dụng tại Hồng Kông và Đài Loan.

5. BẢO HÀNH NGỤ Ý

Trừ phạm vi bị cấm theo luật áp dụng, mọi sự bảo hành ngụ ý (bao gồm các bảo hành về khả năng bán được và sự phù hợp với một mục đích cụ thể) sẽ có thời gian hữu hạn tương đương với thời hạn tối đa của bảo hành hữu hạn này. Một số khu vực pháp lý không cho phép hạn chế thời hạn của bảo hành ngụ ý, nên giới hạn nêu trên sẽ không được áp dụng trong các trường hợp đó.

6. GIỚI HẠN THIẾT HẠI

Trừ phạm vi bị cấm theo luật áp dụng, Xiaomi sẽ không chịu trách nhiệm đối với mọi thiệt hại phát sinh do tai nạn, các thiệt hại gián tiếp, đặc biệt hoặc do hậu quả, bao gồm nhưng không giới hạn ở tổn thất lợi nhuận, doanh thu hoặc dữ liệu, các thiệt hại phát sinh từ sự vi phạm điều kiện hoặc bảo hành ngụ ý hoặc rõ ràng, hay theo bất kỳ lý thuyết luật pháp nào khác, ngay cả khi Xiaomi đã được thông báo về khả năng xuất hiện các thiệt hại này. Một số khu vực pháp lý không cho phép loại trừ hay giới hạn các thiệt hại đặc biệt, gián tiếp hay do hậu quả, nên giới hạn nêu trên có thể không áp dụng cho bạn.

7. LIÊN HỆ VỚI XIAOMI

Khách hàng vui lòng truy cập trang web: <https://www.mi.com/global/support/warranty>

Người liên hệ đối với dịch vụ hậu mãi có thể là bất kỳ người nào trong mạng lưới dịch vụ được ủy quyền của Xiaomi, nhà phân phối được ủy quyền của Xiaomi hoặc bên bán hàng cuối cùng bán sản phẩm cho bạn. Nếu bạn có nghi ngại, hãy liên hệ với nhân viên thích hợp mà Xiaomi có thể xác định.



Tuyên bố về sự phù hợp với EU

Qua tài liệu này, chúng tôi, Xiaomi Communications Co., Ltd., tuyên bố rằng thiết bị này tuân thủ các Chỉ thị và Tiêu chuẩn Châu Âu áp dụng, cùng với các phần sửa đổi. Toàn bộ nội dung của Tuyên bố về sự phù hợp với EU có sẵn tại địa chỉ Internet sau:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Để xem bản hướng dẫn sử dụng điện tử chi tiết, vui lòng truy cập www.mi.com/global/support/user-guide



Thông tin về WEEE

Tất cả các sản phẩm có biểu tượng này đều là rác thải thiết bị điện và điện tử (WEEE như trong 2012/19/EU), không nên vứt bỏ chúng cùng với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Thay vào đó, để bảo vệ môi trường và sức khỏe của mọi người, bạn nên mang thiết bị thải loại đến điểm thu gom được chỉ định để tái chế rác thải thiết bị điện và điện tử, do chính quyền hoặc cơ quan địa phương chỉ định. Việc tái chế và xử lý vứt bỏ đúng cách sẽ giúp ngăn ngừa những hậu quả tiêu cực tiềm tàng đối với môi trường và sức khỏe của con người. Vui lòng liên hệ với bên lắp đặt hoặc cơ quan địa phương để biết thêm thông tin về địa điểm cũng như các điều khoản và điều kiện của điểm thu gom.

Nhà sản xuất: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Địa chỉ: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.mi.com

Để biết chi tiết về nhà nhập khẩu, vui lòng tham khảo hộp.

Ngày sản xuất: Xem trên hộp

Sản xuất tại Trung Quốc

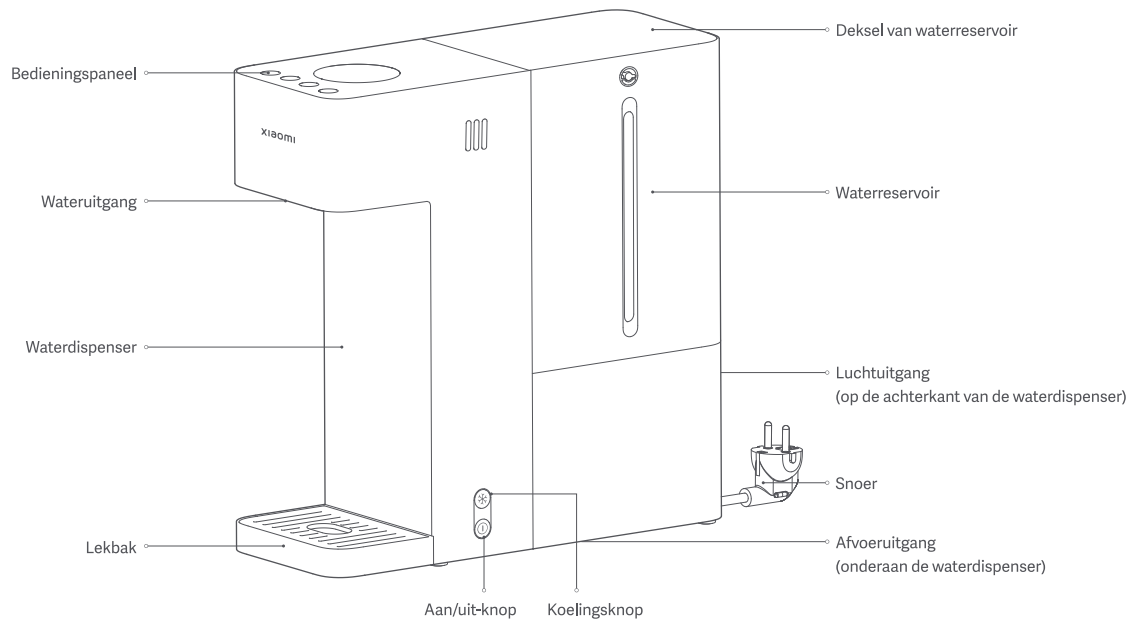
Hướng dẫn sử dụng phiên bản V1.1

Lees vóór gebruik deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Voorzorgsmaatregelen

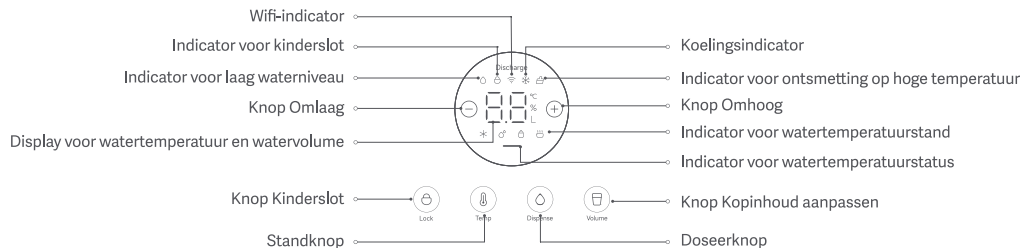
- Als de buitentemperatuur lager is dan 5 °C wanneer u de dispenser ontvangt, laat u deze 24 uur staan voordat u deze gaat gebruiken.
- Gebruik het stopcontact altijd op de juiste manier en haal de stekker van de waterdispenser uit het stopcontact tijdens onderhoud en transport.
- Spoel de waterdispenser niet af met water en gebruik deze niet in omgevingen met hoge temperaturen of in vochtige omgevingen.
- Houd kinderen uit de buurt van de waterdispenser en voorkom dat ze de dispenser bedienen.
- Als het snoer beschadigd of kapot is, moet dit vervangen worden door de fabrikant of after-sales serviceafdeling om veiligheidsrisico's te voorkomen.
- Wanneer de waterdispenser is ontgrendeld nadat u deze hebt losgekoppeld van het lichtnet en deze vervolgens opnieuw aansluit op het lichtnet, wordt de droogkookbeveiliging in zowel de warme stand als de kookstand automatisch ingeschakeld. In dit geval wordt gedurende 10 seconden water op kamertemperatuur getapt, dat niet is bestemd voor consumptie.
- Voeg geen water toe boven de markering voor het maximale waterniveau.
- Verplaats het waterreservoir niet tijdens gebruik.
- Voeg geen heet water, ijsblokjes of andere gemengde vloeistoffen zoals melk of sap toe aan de waterdispenser.
- Plaats na gebruik van de functie voor ontsmetting op hoge temperatuur een bak met een inhoud van meer dan 2 L bij de wateruitgang om het afgevoerde hete water op te vangen en brandwonden te voorkomen.
- Gebruik een geaard stopcontact van 13 A of meer en deel het niet met andere apparaten om storingen te voorkomen die brand kunnen veroorzaken.
- Plaats of verwijder de stekker niet met natte handen in of uit het stopcontact om brand, elektrische schokken of kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik geen andere spanningen dan 220-240 V AC om brand of elektrische schokken te voorkomen.
- Als de waterdispenser niet goed werkt en een foutcode weergeeft, haalt u de stekker uit het stopcontact en plaatst u deze er opnieuw in. Als het probleem is opgelost, kan de dispenser normaal worden gebruikt. Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met het klantenserviceteam.
- Zorg ervoor dat de waterdispenser wordt gebruikt op een hoogte van minder dan 800 m, aangezien de prestaties niet kunnen worden gegarandeerd in speciale gebieden, zoals op grote hoogten en in gebieden met strenge kou.
- Gebruik de waterdispenser alleen binnenshuis en plaats deze niet in direct zonlicht of in de buurt van fel licht om microbiële groei te voorkomen.
- Elke keer dat de waterdispenser wordt aangesloten op het lichtnet, tapt deze 100 mL water op kamertemperatuur in zowel de warme stand als de kookstand om droogkoken te voorkomen.
- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of weinig ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen.
- Kinderen nooit met de waterkoker laten spelen.
- Houd het uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en dergelijke toepassingen zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en anderen werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - bij cliënten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - B&B-achtige omgevingen.
- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld.
- Dit apparaat kan worden door kinderen van 8 jaar en ouder, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en ze de gevaren hiervan begrijpen. Het apparaat mag niet worden schoongemaakt of onderhouden door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar of onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer uit het bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.

Productoverzicht



Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

Bedieningsgebied



Hoe te gebruiken

1. De lekbak plaatsen

Breng de klemmen aan de onderkant van de lekbak op één lijn met de sleuven in het onderste gedeelte van de waterdispenser, en druk voorzichtig op de lekbak om deze op zijn plaats vast te zetten. Om de lekbak te verwijderen, tilt u deze omhoog om deze los te maken van de sleuven en haalt u deze er vervolgens uit.

2. Het waterreservoir vullen

Reinig het waterreservoir vóór gebruik, vul dit met drinkwater en plaats het op de waterdispenser zoals afgebeeld.

Opmerkingen:

- Voeg geen heet water of leidingwater toe.
- Nadat u het waterreservoir voor de eerste keer hebt gevuld en het op de waterdispenser hebt geplaatst, kunt u het geluid van stromend water horen. Dit is normaal.

3. Aansluiten op lichtnet en in-/uitschakelen

Verwijder de stofkap van de wateruitgang, steek de stekker in een huishoudelijk stopcontact van 220-240 V~ en houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om de waterdispenser in/uit te schakelen.

4. Koeling in- of uitschakelen

Druk op de knop "❄" om de koelingsfunctie in te schakelen. De koelingsindicator knippert tijdens het koelingsproces en blijft aan nadat de koeling is voltooid. Druk nogmaals op de knop "❄" om de koelingsfunctie uit te schakelen waarna de koelingsindicator uitgaat.

5. Kinderslot

- De watertemperatuur is lager dan 50 °C: de kinderslotfunctie is uitgeschakeld, maar de indicator voor kinderslot is aan.
- Watertemperatuur gelijk aan of hoger dan 50 °C: de kinderslotfunctie is standaard ingeschakeld, druk op de knop "🔒" en houd deze 2 seconden ingedrukt om het kinderslot te ontgrendelen. Druk nogmaals op de knop "🔒" om het kinderslot te vergrendelen of wacht tot het kinderslot automatisch vergrendelt nadat het apparaat 3 minuten niet is gebruikt.
- Als het kinderslot is uitgeschakeld, drukt u op de knop "🔒" en houdt u deze 5 seconden ingedrukt tot u de zoemer hoort om de kinderslotfunctie te annuleren. Druk nogmaals op de knop "🔒" en houd deze 5 seconden ingedrukt tot de indicator voor kinderslot 3 keer knippert om de functie in te schakelen.

6. Een stand selecteren

Druk op de knop "⌂" om te schakelen tussen kamertemperatuurstand, warme stand, kookstand en koude stand.

- Kamertemperatuurstand: de standaardwatertemperatuur is de werkelijke watertemperatuur in het waterreservoir, met een kopinhoud van 0,3 L.
- Warme stand: de standaardwatertemperatuur is 55 °C, met een kopinhoud van 0,3 L. U kunt deze aanpassen van 40 °C tot 90 °C door op de knop "+" of "-" te drukken waarmee u de temperatuur met 1 °C aanpast, of door de knop "+" of "-" ingedrukt te houden om deze met 5 °C aan te passen.
- Kookstand: de standaardwatertemperatuur is 95 °C, met een kopinhoud van 0,3 L.
- Koude stand: de koelingstemperatuur ligt tussen 7 °C en 15 °C en kan worden aangepast, met een kopinhoud van 0,3 L.

7. De kopinhoud aanpassen

Druk op de knop "📊" om de kopinhoud aan te passen van 0,1 L naar 3,0 L.

- Druk op de knop "+" of "-" om de kopinhoud met 0,1 L aan te passen.
- Druk op de knop "+" of "-" en houd deze ingedrukt om de kopinhoud met 0,3 L aan te passen.

8. Water tappen

Nadat u de stand en de kopinhoud hebt geselecteerd, drukt u op de knop "🔑" om water te tappen. De display schakelt automatisch naar de debietstatistiek tot het tappen van water is beëindigd.

9. Ontsmetten op hoge temperatuur

Druk op de knoppen "🔑" en "📊" en houd deze 3 seconden ingedrukt om de functie voor ontsmetting op hoge temperatuur voor de leidingen in te schakelen. De indicator voor ontsmetting op hoge temperatuur is aan en de display toont de voortgang van de ontsmetting. Druk tijdens de ontsmetting op hoge temperatuur op de knoppen "🔑" en "📊" en houd deze 3 seconden ingedrukt om de functie voor ontsmetting op hoge temperatuur af te sluiten.

Opmerkingen: Plaats voor gebruik van de functie voor ontsmetting op hoge temperatuur een bak met een inhoud van meer dan 2 L bij de wateruitgang om het afgevoerde water met hoge temperatuur op te vangen, aangezien er tijdens de ontsmetting met een hoog waterniveau een teveel aan water kan zijn. Dit is normaal.

10. Wifi resetten

Druk op de knoppen "ⓘ" en "☐" en houd deze 7 seconden ingedrukt om de wifi te resetten.

11. Wifi in-/uitschakelen

De wifi is standaard uitgeschakeld wanneer de dispenser voor het eerst wordt ingeschakeld. Druk op de knoppen "⊖" en "⊕" en houd deze 3 seconden ingedrukt om de wifi in of uit te schakelen.

12. Leidingen legen

Druk op de knoppen "ⓘ" en "⊕" en houd deze 5 seconden ingedrukt om de leidingen te legen. Druk tijdens het legen van de leidingen op de knop "⊕" om het proces van het legen af te sluiten.

Opmerkingen: Nadat de leidingen zijn geleegd en opnieuw zijn gevuld, zal de dispenser, als u heet water tapt (in de warme stand of kookstand), automatisch stoppen nadat ongeveer 100 mL onverwarmd water is getapt. De verwarmingsfunctie wordt hervat wanneer u weer water tapt.

Verbinding maken met de Xiaomi Home-app

Dit product kan gebruikt worden met de Xiaomi Home-app. Gebruik de Xiaomi Home-app om uw apparaat te bedienen.

Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren. U wordt doorverwezen naar de pagina voor verbindinginstellingen als de app al is geïnstalleerd. Of ga naar de appstore om de Xiaomi Home-app te downloaden en installeren.

Open de Xiaomi Home-app, tik rechtsboven op "+" en volg de aanwijzingen om uw apparaat toe te voegen.

Opmerking: De versie van de app kan zijn geüpdatet, volg de instructies van de huidige app-versie.



681EB887

Verzorging en onderhoud

- Als de waterdispenser langere tijd niet wordt gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact en leegt u het resterende water in het waterreservoir. Voordat u de dispenser opnieuw gebruikt, selecteert u de kookstand en tapt u ongeveer 500 mL kokend water.
- Reinig de lekbak en het waterreservoir in water en droog ze met een zachte doek.
- Bewaar het water niet langer dan 48 uur in het waterreservoir.
- Plaats de waterdispenser niet in direct zonlicht of in de buurt van fel licht. Reinig het waterreservoir regelmatig om dit schoon te houden.
- Ontkalk de waterdispenser elke twee maanden met gezuiverd water. Als u deze ontkalkt met leidingwater of water van slechte kwaliteit, kan dit leiden tot verstoppingen, kalkaanslag, beperkte waterafgifte en een kortere levensduur.
- Voor het ontkalken voegt u de bereide citroenzuuroplossing toe aan het waterreservoir, tapt u 2 tot 3 keer ongeveer 500 ml kokend water, leegt u het resterende water in het waterreservoir, vult u dit opnieuw met gezuiverd water en tapt u ongeveer 500 ml kokend water.
Voorzichtig: Water dat tijdens het schoonmaken wordt geloosd, is niet drinkbaar.
- Verwijder de rubberen stop bij de onderste afvoeruitgang van de waterdispenser niet tijdens het gebruik. Verwijder deze alleen als u van plan bent de waterdispenser lange tijd niet te gebruiken of tijdens transport over lange afstanden.

Problemen oplossen

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De waterdispenser kan niet worden ingeschakeld.	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Zorg ervoor dat de stekker correct in het stopcontact is geplaatst.
De watertemperatuurindicator knippert nadat de waterdispenser is ingeschakeld.	De waterdispenser geeft een waarschuwing vanwege watertekort.	Vul het waterreservoir met gezuiverd water tot boven het minimale waterniveau.
De watertemperatuur in de warme stand is te hoog.	De watertemperatuur in het waterreservoir is hoger dan 30 °C.	Vul het waterreservoir met water op kamertemperatuur.
De indicatoren gaan niet branden en de knoppen reageren niet nadat de waterdispenser op het lichtnet is aangesloten.	De printplaat is beschadigd.	Neem contact op met het klantenserviceteam.

Foutcode

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
E1	Fout met temperatuursensor	Neem contact op met het klantenserviceteam.
E2	Fout met verwarmingstemperatuur	Neem contact op met het klantenserviceteam.
E3	Fout met droogkooktemperatuur	Neem contact op met het klantenserviceteam.
E4	Verwarmingsfout	Neem contact op met het klantenserviceteam.
E5	Fout met koelingstemperatuur	Neem contact op met het klantenserviceteam.
E6	Koelingsfout	Neem contact op met het klantenserviceteam.
E7	Communicatiefout	Neem contact op met het klantenserviceteam.

Specificaties

Naam: waterdispenser		Model: MJMY23-A	
Nominale spanning: 220–240 V~		Capaciteit waterreservoir: 3 L	
Nominale frequentie: 50/60 Hz		Nettogewicht: 3,15 kg	
Nominaal vermogen: 2250 W		Itemafmetingen: 345 × 340 × 130 mm	
Draadloze connectiviteit: Wifi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 Ghz		Toepasselijke waterbron: Gezuiverd water	
Draadloze connectiviteit: Bluetooth Low Energy		Frequentiebereik: 2400–2483,5 MHz	
Maximaal uitgangsvermogen van de Wifi-module: ≤ 20 dBm			
Energieverbruik	Uitmodus: ≤ 0,5 W	Tijd om de voorwaarde in te voeren	Uitmodus: ≤ 20 min
	Stand-bymodus op netwerk: ≤ 2,0 W		Stand-bymodus op netwerk: ≤ 20 min
Klimaatklasse: SN/N (Opmerking: SN—Omgevingstemperatuur, +10°C tot +32°C		N—Omgevingstemperatuur, +16°C tot +32°C)	

GARANTIEVERKLARING

DEZE GARANTIE VERLEENT U SPECIFIEKE RECHTEN. MOGELIJK BESCHIKT U OOK OVER ANDERE RECHTEN OP GROND VAN DE WETGEVING IN UW LAND, PROVINCIE OF STAAT. IN SOMMIGE LANDEN, PROVINCIES OF STATEN KAN ER IN DE CONSUMENTENWETGEVING EEN MINIMALE GARANTIEPERIODE WORDEN OPGELEGD. ANDERE RECHTEN WAAROVER U MOGELIJK BESCHIKT, WORDEN DOOR XIAOMI NIET UITGESLOTEN, BEPERKT OF OPGESCHORT, TENZIJ DIT BIJ WET IS TOEGESTAAN. VOOR EEN VOLLEDIG INZICHT IN UW RECHTEN RADEN WE U AAN DE WETGEVING VAN UW LAND, PROVINCIE OF STAAT TE RAADPLEGEN.

1. BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

XIAOMI garandeert dat de Producten bij normaal gebruik en gebruik in overeenstemming met de gebruikershandleiding voor het betreffende Product gedurende de Garantieperiode vrij zijn van defecten in de materialen en het vakmanschap.

De duur en de voorwaarden die verband houden met juridische garanties worden bepaald in de toepasselijke lokale wetgeving. Raadpleeg voor meer informatie over de garantievoordelen voor de klant de officiële website van Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Xiaomi garandeert de oorspronkelijke koper dat het Xiaomi-product bij normaal gebruik gedurende de hiervoor genoemde periode vrij is van defecten in de materialen en het vakmanschap.

Xiaomi garandeert niet dat de werking van het Product ononderbroken of storingsvrij is.

Xiaomi is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet volgen van de instructies die verband houden met het gebruik van het Product.

2. VERHAAL

Indien er binnen de garantieperiode een hardwaredefect optreedt en een geldige claim wordt ontvangen door Xiaomi, zal Xiaomi 1) het Product kosteloos repareren, 2) het Product vervangen, of 3) de aanschafprijs van het Product terugbetalen, uitgezonderd eventuele verzendkosten.

3. VERKRIJGEN VAN GARANTIESERVICE

Voor het verkrijgen van garanteservice moet u het Product, in de originele verpakking of een soortgelijke verpakking die een gelijke mate van bescherming biedt aan het Product, sturen naar het door Xiaomi verstrekte adres. Xiaomi kan, voor zover niet verboden in de toepasselijke wetgeving, verlangen dat u een aankoopbewijs overlegt en/of voldoet aan de registratievereisten voordat u garanteservice ontvangt.

4. UITSLUITINGEN EN BEPERKINGEN

Tenzij anders voorgeschreven door Xiaomi, is deze beperkte garantie uitsluitend van toepassing op het door of voor Xiaomi geproduceerde Product dat kan worden geïdentificeerd door de handelsmerken, de handelsnaam of het logo 'Xiaomi' of 'Mi'.

De beperkte garantie is niet van toepassing op: a) schade als gevolg van natuurrampen, zoals blikseminslagen, tornado's, overstromingen, brand, aardbevingen of andere externe oorzaken; b) nalatigheid; c) commercieel gebruik; d) wijzigingen of aanpassingen in enig deel van het Product; e) schade als gevolg van gebruik met niet-Xiaomi-producten; f) schade als gevolg van ongelukken, misbruik of verkeerd gebruik; g) schade als gevolg van het gebruik van het Product buiten het toegestane of beoogde gebruik zoals beschreven door Xiaomi of met een niet-geschikt voltage of elektrische voeding; h) schade als gevolg van servicewerkzaamheden (waaronder upgrades en uitbreidingen) die zijn uitgevoerd door een persoon die geen vertegenwoordiger van Xiaomi is; of i) het niet opvolgen van instructies met betrekking tot het gebruik van het Product.

Het is uw verantwoordelijkheid om een reservekopie te maken van eventuele gegevens, software of andere materialen die mogelijk zijn opgeslagen of bewaard op het product. De kans is groot dat de gegevens, software en andere materialen in de apparatuur verloren gaan of opnieuw worden geformatteerd tijdens de servicewerkzaamheden. Xiaomi is niet verantwoordelijk voor dergelijke schade of verlies.

Wederverkopers, vertegenwoordigers en werknemers van Xiaomi zijn niet bevoegd om wijzigingen, verlengingen of aanvullingen aan te brengen in deze beperkte garantie. Indien een bepaling als onrechtmatig of niet-afdwingbaar wordt bestempeld, heeft dit geen invloed op noch vormt dit een belemmering van de rechtmatigheid en de afdwingbaarheid van de overige bepalingen.

Uitgezonderd zoals bij wetgeving verboden of anderszins beloofd door Xiaomi is de klantenservice na verkoop beperkt tot het land of de regio waar de oorspronkelijke aankoop heeft plaatsgevonden.

Producten die niet naar behoren zijn ingevoerd en/of die niet naar behoren zijn geproduceerd door Xiaomi en/of niet naar behoren zijn verkregen van Xiaomi of een officiële wederverkoper van Xiaomi, vallen niet onder deze garanties. Volgens toepasbare wet haalt u mogelijk voordeel uit garanties van de niet-officiële verkoper die het product heeft verkocht. Xiaomi vraagt u daarom contact op te nemen met de verkoper van wie u het product hebt gekocht.

De huidige garanties zijn niet van toepassing in Hong Kong en Taiwan.

5. IMPLICIETE GARANTIES

Uitgezonderd voor zover bij wet verboden, zijn alle impliciete garanties (waaronder garanties betreffende verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel) beperkt tot de duur van deze beperkte garantie. Sommige rechtsgebieden staan geen beperkingen van de duur van een impliciete garantie toe en de bovenstaande beperking wordt in die gevallen niet toegepast.

6. SCHADEBEPERKING

Uitgezonderd voor zover bij wet verboden, is Xiaomi niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een ongeluk, indirecte, speciale of gevolgschade, waaronder, maar niet beperkt tot, het verlies van winst, inkomsten of gegevens, schade als gevolg van een schending van een uitdrukkelijke of impliciete garantie of voorwaarde of op grond van een andere juridische theorie, zelfs niet wanneer Xiaomi is geïnformeerd over de mogelijkheid van dergelijke schade. Sommige rechtsgebieden staan de uitsluiting of beperking van speciale, indirecte, of gevolgschade niet toe, dus het kan zijn dat bovenstaande beperking of uitsluiting niet op u van toepassing is.

7. CONTACT MET XIAOMI

Klanten kunnen naar de website <https://www.mi.com/global/support/warranty> gaan.

De contactpersoon voor klantenservice na verkoop mag iedere persoon zijn die deel uitmaakt van het erkende servicenetwerk van Xiaomi, erkende distributeurs van Xiaomi of de eindverkoper die producten aan u heeft verkocht. Indien u twijfels hebt, neemt u contact op met de door Xiaomi aangewezen persoon.



EU-conformiteitsverklaring

Wij, Xiaomi Communications Co., Ltd., verklaren hierbij dat dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en Europese normen en wijzigingen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op www.mi.com/global/support/user-guide



AEEA-informatie

Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

Fabrikant: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Ga voor meer informatie naar www.mi.com

Raadpleeg de doos voor gegevens van de importeur.

Productiedatum: zie doos

Gemaakt in China

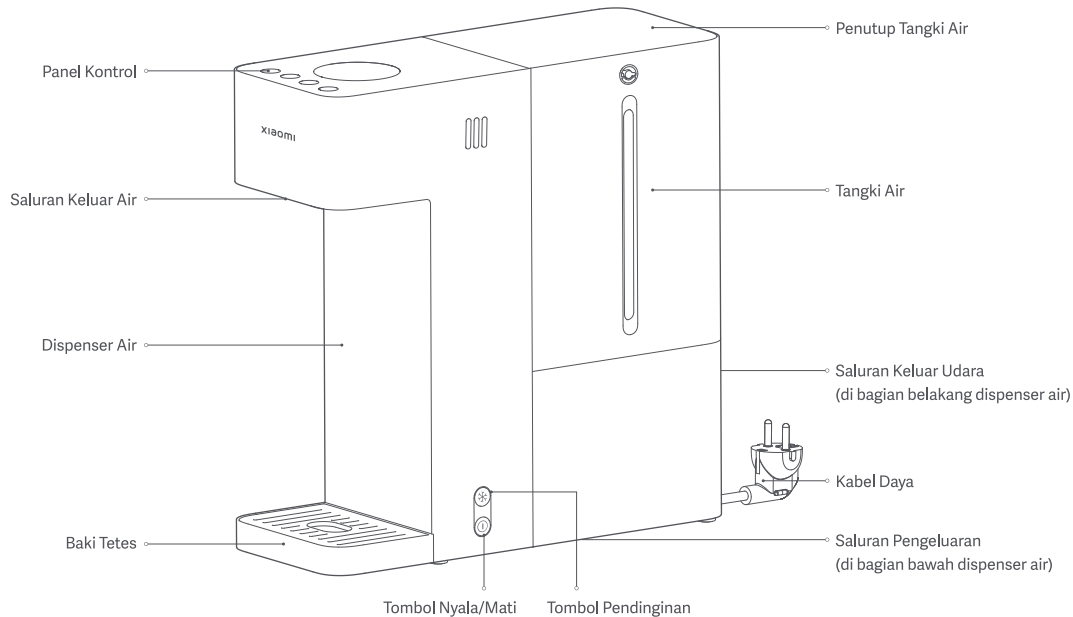
Versie gebruikershandleiding: V1.1

Bacalah panduan pengguna ini dengan cermat sebelum menggunakan produk dan simpanlah untuk rujukan di lain waktu.

Tindakan Pencegahan

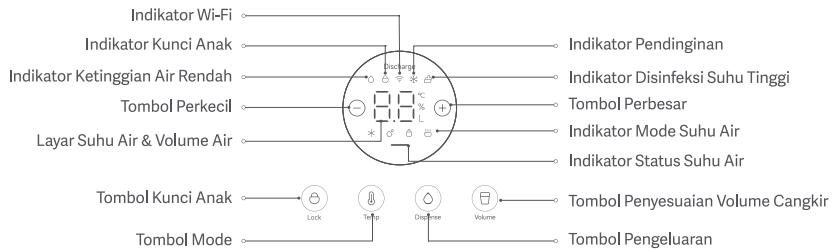
- Jika suhu luar ruangan kurang dari 5 °C setelah menerima dispenser, pastikan dispenser dibiarkan selama 24 jam sebelum digunakan.
- Selalu gunakan stopkontak secara benar dan cabut dispenser air saat pemeliharaan dan pengangkutan.
- Jangan membilas dispenser air dengan air atau menggunakannya di lingkungan dengan suhu atau kelembapan tinggi.
- Jauhkan anak-anak dari dispenser air dan jangan biarkan mereka mengoperasikannya.
- Jika kabel daya rusak atau patah, ini harus diganti oleh produsen atau departemen layanan purna-jual untuk menghindari bahaya keamanan.
- Ketika dispenser air dibuka kuncinya setelah Anda memutuskannya dari daya lalu menghubungkannya kembali ke daya, dispenser air secara otomatis akan mengaktifkan perlindungan pendidihan-kering dalam mode hangat dan mode didih. Dalam hal ini, air suhu ruangan akan dikeluarkan selama 10 detik, dan tidak disarankan untuk diminum.
- Jangan menambahkan air melebihi tanda ketinggian maksimum air.
- Jangan memindahkan tangki air saat sedang digunakan.
- Jangan menambahkan air panas, balok es, atau cairan campuran lainnya seperti susu atau jus ke dalam dispenser.
- Setelah menggunakan fungsi disinfeksi suhu tinggi, letakkan wadah dengan kapasitas yang lebih besar daripada 2 L di saluran keluar air untuk mengumpulkan air panas yang dikeluarkan dan mencegah luka bakar akibat air panas.
- Gunakan stopkontak yang ditanahkan dengan nilai 13 A atau lebih tinggi dan jangan berbagi penggunaannya dengan alat lain untuk mencegah malafungsi yang dapat menyebabkan kebakaran.
- Jangan mencolokkan atau mencabut steker daya dengan tangan basah untuk mencegah kebakaran, sengatan listrik, atau korsleting.
- Jangan menggunakan tegangan selain dari 220-240 V AC untuk mencegah kebakaran atau sengatan listrik.
- Jika dispenser air mengalami malafungsi dan menampilkan kode kesalahan, cabut lalu colokkan lagi. Jika masalah tersebut teratasi, dispenser dapat digunakan seperti biasa.
- Jika masalah tersebut berlanjut, hubungi tim layanan purnajual.
- Pastikan dispenser air digunakan di ketinggian kurang dari 800 m, karena kinerjanya tidak dapat dijamin di area khusus, seperti ketinggian yang tinggi dan area yang sangat dingin.
- Gunakan dispenser air hanya di dalam ruangan, dan jangan letakkan di bawah sinar matahari langsung atau di dekat cahaya yang terang untuk menghindari pertumbuhan mikroba.
- Setiap kali dispenser air terhubung ke daya, dispenser tersebut akan mengeluarkan 100 mL air suhu ruangan ketika dalam mode hangat dan mode didih untuk mencegah pendidihan-kering.
- Alat ini dapat digunakan oleh orang dengan keterbatasan fisik, sensorik, dan kapabilitas mental atau kurangnya pengalaman dan pengetahuan menggunakan alat ini asalkan mereka diawasi atau sudah diberi petunjuk mengenai penggunaan alat secara aman dan telah memahami bahaya yang mungkin terjadi.
- Jangan izinkan anak-anak bermain dengan teko.
- Jauhkan dari jangkauan anak-anak.
- Peralatan ini ditujukan untuk digunakan dalam rumah tangga dan penerapan serupa seperti:
 - area dapur staf di toko, kantor, dan lingkungan kerja lainnya;
 - rumah peternakan;
 - dengan klien di lingkungan hotel, motel, dan tipe tempat tinggal lainnya;
 - lingkungan tipe tempat tidur dan sarapan.
- Peralatan tidak boleh direndam.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 8 tahun ke atas asalkan mereka diawasi atau sudah diberi petunjuk mengenai penggunaan alat secara aman, dan telah memahami bahaya yang mungkin terjadi. Pembersihan dan pemeliharaan alat oleh pengguna tidak boleh dilakukan anak-anak, terkecuali jika mereka berusia di atas 8 tahun dan diawasi. Jauhkan peralatan dan kabelnya dari jangkauan anak-anak berusia di bawah 8 tahun.

Ikhtisar Produk



Catatan: Ilustrasi produk, aksesoris, dan antarmuka pengguna dalam panduan pengguna ini hanya untuk tujuan referensi. Produk dan fungsi sebenarnya dapat bervariasi karena peningkatan produk.

Area Kontrol



Cara Penggunaan

1. Memasang baki tetes

Sejajarkan klip di bagian bawah baki tetes dengan slot yang ada di bagian bawah dispenser air, dan tekan baki tetes secara perlahan untuk mengencangkannya di tempat. Untuk melepas baki tetes, angkat baki ke arah atas agar terlepas dari slot, lalu gerakkan ke arah luar.

2. Mengisi tangki air

Sebelum menggunakan, bersihkan tangki air, isi dengan air minum, dan pasang tangki air pada dispenser air seperti pada gambar.

Catatan:

- Jangan menambahkan air panas atau air keran.
- Setelah mengisi tangki air untuk pertama kali dan memasangnya di dispenser air, Anda mungkin akan mendengar suara air mengalir, dan itu normal.

3. Menghubungkan catu daya dan menyalakan/mematikan

Lepas sungkup debu dari saluran keluar air, colokkan steker daya ke catu daya rumah tangga 220-240 V~, lalu tekan dan tahan tombol nyala/mati selama 2 detik untuk menyalakan/mematikan dispenser air.

4. Mengaktifkan/Menonaktifkan pendinginan

Tekan tombol "❄️" untuk mengaktifkan fungsi pendinginan. Indikator pendinginan akan berkedip saat proses pendinginan berlangsung dan akan tetap menyala setelah pendinginan selesai. Tekan lagi tombol "❄️" untuk menonaktifkan fungsi pendinginan, dan indikator pendinginan akan mati.

5. Kunci anak

- Suhu air kurang dari 50 °C. Fungsi kunci anak mati, tetapi indikator kunci anak menyala.
- Suhu air sama dengan atau di atas 50 °C: Fungsi kunci anak aktif secara default, dan tekan lalu tahan tombol "🔒" selama 2 detik untuk membuka kunci anak tersebut. Tekan lagi tombol "🔒" untuk mengunci kembali kunci anak, atau tunggu sampai kunci anak terkunci secara otomatis setelah tidak ada operasi selama 3 menit.
- Jika kunci anak dibuka, tekan dan tahan tombol "🔒" selama 5 detik sampai suara alarm terdengar untuk membatalkan fungsi kunci anak. Tekan dan tahan lagi tombol "🔒" selama 5 detik sampai indikator kunci anak berkedip 3 kali untuk mengaktifkan fungsi tersebut.

6. Memilih mode

Tekan tombol "🔧" untuk beralih di antara mode suhu ruangan, mode hangat, mode didih, dan mode dingin.

- Mode suhu ruangan: Suhu air default adalah suhu air aktual di dalam tangki air, dengan volume cangkir sebesar 0,3 L.
- Mode hangat: Suhu air default adalah 55 °C, dengan volume cangkir sebesar 0,3 L. Anda dapat menyesuainya dari 40 °C hingga 90 °C dengan menekan tombol "➕" atau "➖" untuk menyesuainya sebesar 1 °C, atau dengan menekan dan menahan tombol "➕" atau "➖" untuk menyesuainya sebesar 5 °C.
- Mode didih: Suhu air default adalah 95 °C, dengan volume cangkir sebesar 0,3 L.
- Mode dingin: Suhu pendinginan adalah antara 7 °C dan 15 °C dan dapat disesuaikan, dengan volume cangkir sebesar 0,3 L.

7. Menyesuaikan volume cangkir

Tekan tombol "🍵" untuk menyesuaikan volume cangkir dari 0,1 L hingga 3,0 L.

- Tekan tombol "➕" atau "➖" untuk menyesuaikan volume cangkir sebesar 0,1 L.
- Tekan dan tahan tombol "➕" atau "➖" untuk menyesuaikan volume cangkir sebesar 0,3 L.

8. Mengeluarkan air

Setelah memilih mode dan volume cangkir, tekan tombol "🔴" untuk mengeluarkan air. Layar secara otomatis akan beralih ke statistik laju aliran sampai pengeluaran air selesai.

9. Mendisinfeksi dengan suhu tinggi

Tekan dan tahan tombol "🔴" dan "🍵" selama 3 detik guna mengaktifkan fungsi disinfeksi suhu tinggi untuk saluran pipa. Kemudian, indikator disinfeksi suhu tinggi akan menyala dan layar akan menunjukkan kemajuan disinfeksi. Saat disinfeksi suhu tinggi berlangsung, tekan dan tahan tombol "🔴" dan "🍵" selama 3 detik untuk keluar dari proses disinfeksi.

Catatan: Sebelum menggunakan fungsi disinfeksi suhu tinggi, letakkan wadah dengan kapasitas yang lebih besar daripada 2 L di saluran keluar air untuk mengumpulkan air bersuhu tinggi yang dikeluarkan, karena luapan air dapat terjadi saat melakukan disinfeksi level air yang tinggi. Ini merupakan hal yang normal.

10. Mereset Wi-Fi

Tekan dan tahan tombol "⌂" dan "📶" selama 7 detik untuk mereset Wi-Fi.

11. Mengaktifkan/Menonaktifkan Wi-Fi

Wi-Fi dinonaktifkan secara default ketika dispenser dinyalakan untuk pertama kali. Tekan dan tahan tombol "📶" dan "🔄" selama 3 detik untuk mengaktifkan/menonaktifkan Wi-Fi.

12. Mengosongkan saluran pipa

Tekan dan tahan tombol "⌂" dan "🔄" selama 5 detik untuk mengosongkan saluran pipa. Saat pengosongan saluran pipa berlangsung, tekan tombol "🔄" untuk keluar dari proses pengosongan.

Catatan: Setelah saluran pipa dikosongkan dan diisi kembali, jika Anda mengeluarkan air panas (dalam mode hangat atau mode didih), dispenser secara otomatis akan berhenti setelah mengeluarkan kurang lebih 100 mL air yang belum panas. Dispenser akan melanjutkan fungsi pemanasan ketika Anda mengeluarkan air lagi.

Menghubungkan dengan Aplikasi Xiaomi Home

Produk ini dapat digunakan dengan aplikasi Xiaomi Home. Kontrol perangkat Anda menggunakan aplikasi Xiaomi Home.

Pindai kode QR untuk mengunduh dan menginstal aplikasi. Anda akan dialihkan ke halaman penyediaan jaringan jika aplikasi telah diinstal. Atau cari "Xiaomi Home" di App Store untuk mengunduh dan menginstal aplikasi.

Buka aplikasi Xiaomi Home, ketuk "+" di bagian kanan atas, kemudian ikuti perintah untuk menambahkan perangkat Anda.

Catatan: Versi aplikasi mungkin telah diperbarui, ikuti instruksi sesuai versi aplikasi terbaru.



681EB887

Perawatan & Pemeliharaan

- Jika dispenser air tidak akan digunakan untuk waktu yang lama, cabut dispenser dari stopkontak dan kosongkan air yang tersisa di tangki air. Sebelum menggunakannya lagi, pilih mode didih dan keluarkan kurang lebih 500 mL air mendidih.
 - Cuci baki tetes dan tangki air menggunakan air dan keringkan dengan kain lembut.
 - Jangan menyimpan air di dalam tangki air selama lebih dari 48 jam.
 - Jangan meletakkan dispenser air di bawah sinar matahari langsung atau di dekat cahaya yang terang, bersihkan tangki air secara teratur untuk menjaganya tetap bersih.
 - Hilangkan kerak dispenser air dengan air murni setiap dua bulan. Jika Anda menghilangkan keraknya dengan air keran atau sumber air berkualitas buruk, air tersebut dapat menyebabkan penyumbatan, pengerakan, terbatasnya pengeluaran air, dan berkurangnya masa pakai.
 - Ketika menghilangkan kerak, tambahkan larutan asam sitrat yang telah disiapkan ke dalam tangki air, keluarkan kurang lebih 500 mL air mendidih sebanyak 2 hingga 3 kali, kosongkan air yang tersisa di tangki air, isi ulang tangki air dengan air murni, dan keluarkan kurang lebih 500 mL air mendidih.
- Perhatian: Air yang dikeluarkan saat pembersihan tidak dapat diminum.
- Jangan melepas sumbat karet di saluran pengeluaran bawah dari dispenser air saat sedang digunakan. Lepaskan sumbat karet hanya jika Anda tidak berencana menggunakan dispenser air untuk waktu yang lama atau saat pengangkutan jarak jauh.

Pemecahan Masalah

Masalah	Kemungkinan Penyebab	Solusi
Dispenser air tidak dapat dinyalakan.	Steker daya tidak dihubungkan dengan benar.	Pastikan steker daya dihubungkan dengan benar ke stopkontak.
Indikator suhu air berkedip setelah dispenser air dinyalakan.	Dispenser air memicu peringatan karena kekurangan air.	Isi tangki air dengan air murni hingga di atas ketinggian minimum air.
Suhu air dalam mode hangat terlalu tinggi.	Suhu air di dalam tangki air melebihi 30 °C.	Isi tangki air dengan air suhu ruangan.
Indikator tidak menyala dan tombol tidak merespons setelah dispenser air dihubungkan ke catu daya.	Papan sirkuit rusak.	Hubungi tim layanan purnajual.

Kode Kesalahan

Masalah	Kemungkinan Penyebab	Solusi
E1	Kesalahan sensor suhu	Hubungi tim layanan purnajual.
E2	Kesalahan suhu pemanasan	Hubungi tim layanan purnajual.
E3	Kesalahan suhu pendidihan-kering	Hubungi tim layanan purnajual.
E4	Kesalahan pemanasan	Hubungi tim layanan purnajual.
E5	Kesalahan suhu pendinginan	Hubungi tim layanan purnajual.
E6	Kesalahan pendinginan	Hubungi tim layanan purnajual.
E7	Kesalahan komunikasi	Hubungi tim layanan purnajual.

Spesifikasi

Nama: Water Dispenser		Model: MJMY23-A	
Tegangan Pengenal: 220–240 V~		Kapasitas Tangki Air: 3 L	
Frekuensi Pengenal: 50/60 Hz		Berat Bersih: 3,15 kg	
Daya Pengenal: 2250 W		Dimensi Barang: 345 × 340 × 130 mm	
Konektivitas Nirkabel: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz		Sumber Air yang Dapat Digunakan: Air murni	
Konektivitas Nirkabel: Energi rendah Bluetooth		Rentang Frekuensi: 2400–2483,5 MHz	
Daya Keluaran Maksimum dari Modul Wi-Fi: ≤ 20 dBm			
Konsumsi Daya	Mode mati: ≤0,5 W	Waktu untuk Memasuki Kondisi	Mode mati: ≤20 mnt
	Mode siaga terhubung: ≤2,0 W		Mode siaga terhubung: ≤20 mnt
Kelas iklim: SN/N (Catatan: SN—Suhu ruangan, +10 °C hingga +32 °C		N—Suhu ruangan, +16 °C hingga +32 °C)	

PEMBERITAHUAN GARANSI

GARANSI INI MEMBERIKAN HAK TERTENTU KEPADA ANDA, DAN ANDA MUNGKIN MEMILIKI HAK LAIN YANG DIBERIKAN OLEH HUKUM DI NEGARA, PROVINSI, ATAU NEGARA BAGIAN ANDA. UNDANG-UNDANG KONSUMEN DI BEBERAPA NEGARA, PROVINSI, ATAU NEGARA BAGIAN DAPAT MENENTUKAN MASA GARANSI MINIMUM. SELAIN YANG DIIZINKAN OLEH HUKUM, XIAOMI TIDAK MENGECEUALIKAN, MEMBATASI, ATAU MENANGGUHKAN HAK LAIN YANG MUNGKIN ANDA MILIKI. UNTUK MEMAHAMI HAK ANDA SEPENUHNYA, KAMI MENGANJURKAN ANDA MEMPELAJARI UNDANG-UNDANG YANG BERLAKU DI NEGARA, PROVINSI, ATAU NEGARA BAGIAN ANDA.

1. GARANSI PRODUK TERBATAS

XIAOMI menjamin bahwa Produk tersebut bebas dari kecacatan bahan dan pembuatan dalam penggunaan normal dan penggunaan yang sesuai dengan panduan pengguna Produk terkait, selama Masa Garansi.

Jangka waktu dan ketentuan terkait garansi sah disediakan oleh hukum setempat masing-masing. Untuk mengetahui informasi selengkapnya tentang manfaat garansi konsumen, silakan lihat situs web resmi Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Xiaomi menjamin kepada pembeli produk asli bahwa Produk Xiaomi akan bebas dari kecacatan bahan dan pembuatan dengan penggunaan normal dalam jangka waktu yang disebutkan di atas.

Xiaomi tidak menjamin bahwa operasi Produk tidak akan terganggu atau bebas dari kesalahan.

Xiaomi tidak bertanggung jawab atas kerugian yang timbul akibat tidak mengikuti instruksi terkait penggunaan Produk.

2. GANTI RUGI

Jika ditemukan kecacatan pada perangkat keras dan klaim yang sah diterima oleh Xiaomi dalam Masa Garansi, Xiaomi akan (1) memperbaiki produk tanpa biaya, (2) mengganti produk, atau (3) mengembalikan Produk, tidak termasuk kemungkinan biaya pengiriman.

3. CARA MEMPEROLEH LAYANAN GARANSI

Untuk memperoleh layanan garansi, Anda harus mengirimkan Produk, dalam kemasan aslinya atau kemasan serupa yang memberikan tingkat perlindungan Produk yang setara, ke alamat yang ditentukan oleh Xiaomi. Kecuali sejauh yang dilarang oleh undang-undang yang berlaku, Xiaomi mungkin mewajibkan Anda menunjukkan bukti atau bukti pembelian dan/atau mematuhi persyaratan pendaftaran sebelum menerima layanan garansi.

4. PENGECUALIAN DAN BATASAN

Kecuali ditetapkan lain oleh Xiaomi, Garansi Terbatas ini hanya berlaku untuk Produk yang diproduksi oleh atau untuk Xiaomi dan dapat diidentifikasi oleh merek dagang, nama dagang, atau logo "Xiaomi" atau "Mi".

Garansi Terbatas ini tidak berlaku untuk segala (a) Kerusakan akibat kuasa alam atau Tuhan, misalnya, sambaran petir, tornado, banjir, kebakaran, gempa bumi, atau penyebab eksternal lainnya; (b) Kelalaian; (c) Penggunaan komersial; (d) Perubahan atau modifikasi pada bagian mana pun dari Produk; (e) Kerusakan akibat penggunaan dengan produk non-Xiaomi; (f) Kerusakan akibat kecelakaan, penyalahgunaan, atau penggunaan yang tidak semestinya; (g) Kerusakan akibat pengoperasian Produk di luar penggunaan yang diizinkan atau dimaksudkan sebagaimana dijelaskan oleh Xiaomi atau dengan tegangan atau arus daya yang tidak sesuai; atau (h) Kerusakan akibat servis (termasuk peningkatan dan ekspansi) yang dilakukan oleh siapa pun yang bukan merupakan perwakilan Xiaomi.

Anda bertanggung jawab mencadangkan data, perangkat lunak, atau materi lain yang mungkin Anda simpan atau cadangkan pada produk. Data, perangkat lunak, atau materi lain dalam peralatan mungkin dapat hilang atau diformat ulang selama proses servis. Xiaomi tidak bertanggung jawab atas kerusakan atau kehilangan tersebut.

Tidak ada reseller, agen, atau karyawan Xiaomi yang berwenang untuk melakukan modifikasi, perpanjangan, atau penambahan terhadap Garansi Terbatas ini. Jika ada ketentuan yang dianggap ilegal atau tidak dapat diberlakukan, legalitas atau kelayakan pemberlakuan ketentuan lainnya tidak akan terpengaruh atau terganggu.

Kecuali dilarang oleh hukum atau dijamin oleh Xiaomi, layanan purnajual hanya akan tersedia di negara atau daerah tempat pembelian produk.

Produk yang tidak diimpor dan/atau diproduksi secara sewajarnya oleh Xiaomi dan/atau tidak diperoleh secara sewajarnya dari Xiaomi atau penjual resmi Xiaomi tidak masuk dalam cakupan garansi yang ada saat ini. Sesuai dengan hukum yang berlaku, Anda dapat memperoleh manfaat garansi dari ritel tidak resmi yang menjual produk. Oleh karena itu, Xiaomi menghimbau Anda untuk menghubungi ritel tempat Anda membeli produk.

Garansi yang ada saat ini tidak berlaku di Hong Kong dan Taiwan.

5. GARANSI TERSIRAT

Kecuali sepanjang dilarang oleh undang-undang yang berlaku, semua garansi tersirat (termasuk garansi kelayakan barang dagangan, keselarasan untuk tujuan khusus) akan memiliki durasi terbatas hingga durasi maksimum garansi terbatas ini. Beberapa yurisdiksi tidak mengizinkan pembatasan durasi garansi tersirat, sehingga pembatasan di atas tidak akan diterapkan dalam hal ini.

6. BATASAN KERUSAKAN

Kecuali sejauh dilarang oleh hukum yang berlaku, Xiaomi tidak akan bertanggung jawab atas segala kerusakan yang disebabkan oleh kecelakaan, kerusakan tidak langsung, khusus atau konsekuensial, termasuk tetapi tidak terbatas pada hilangnya keuntungan, pendapatan atau data, kerusakan yang diakibatkan dari pelanggaran apa pun baik tersurat maupun tersirat, garansi atau ketentuan, atau berdasarkan teori hukum lainnya, bahkan jika Xiaomi sudah diberi tahu tentang kemungkinan kerusakan tersebut. Beberapa yurisdiksi tidak mengizinkan pengecualian atau batasan kerusakan khusus, tidak langsung, atau konsekuensial, sehingga batasan atau pengecualian di atas mungkin tidak berlaku untuk Anda.

7. KONTAK XIAOMI

Untuk pelanggan, silakan kunjungi situs web: <https://www.mi.com/global/support/warranty>

Orang yang dapat dihubungi untuk layanan purnajual dapat ditentukan oleh jaringan layanan resmi Xiaomi, distributor resmi Xiaomi, atau vendor akhir yang menjual produk kepada Anda. Jika ragu, silakan hubungi orang bersangkutan yang disebutkan oleh Xiaomi.



Deklarasi Kesesuaian Uni Eropa

Kami, Xiaomi Communications Co., Ltd., dengan ini menyatakan bahwa peralatan ini mematuhi Arahan dan Norma Eropa yang berlaku, beserta amendemennya. Berikut adalah teks lengkap deklarasi kesesuaian Uni Eropa yang tersedia di alamat internet berikut:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Untuk mendapatkan panduan elektronik selengkapnya, silakan kunjungi www.mi.com/global/support/user-guide



Informasi WEEE

Semua produk yang disertai simbol ini adalah limbah peralatan elektrik dan elektronik (WEEE sesuai arahan 2012/19/EU) sehingga tidak boleh dicampur dengan limbah rumah tangga yang tidak disortir. Oleh karena itu, Anda harus melindungi kesehatan manusia dan lingkungan dengan menyerahkan limbah peralatan Anda ke titik pengumpulan yang ditunjuk untuk daur ulang limbah peralatan elektrik dan elektronik, ditentukan oleh pemerintah atau otoritas setempat. Proses pembuangan dan daur ulang yang benar akan membantu mencegah potensi konsekuensi negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Hubungi pemasang atau otoritas setempat untuk mendapatkan informasi lebih lanjut tentang lokasi serta syarat dan ketentuan titik pengumpulan tersebut.

IMKG.2822.10.2024

Diimpor oleh: PT. Xiaomi Communications Indonesia

Alamat: One Pacific Place, Suite 9-H,I,J,K, Jalan Jenderal Sudirman Kav. 52-53 Lot. 3 & 5, Kota Adm. Jakarta Selatan, Provinsi DKI Jakarta, Kode Pos: 12190

Pemanufaktur: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Alamat: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com

Untuk keterangan detail mengenai importir, lihat kotak.

Tanggal Produksi: Lihat kotak

Dibuat di Tiongkok

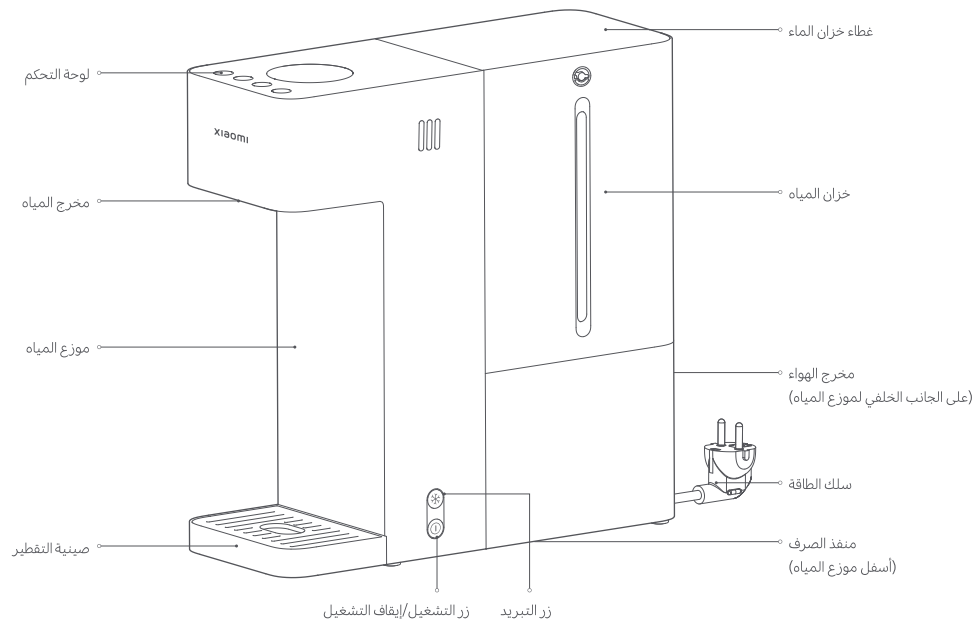
Versi Panduan Pengguna: V1.1

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

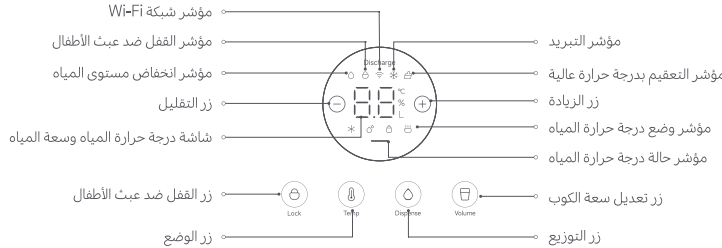
التدابير الوقائية

- إذا كانت درجة الحرارة بالخارج تقل عن 5 درجات مئوية عند وصول موزع المياه، فاحرص على أن يظل ثابتاً في مكانه لمدة 24 ساعة قبل الاستخدام.
- استخدم منفذ الطاقة بشكل صحيح دائماً وافصل موزع المياه عن الكهرباء في أثناء الصيانة والنقل.
- لا تستخدم المياه في شطف موزع المياه ولا تستخدمه في بيئات ذات درجة حرارة أو رطوبة عالية.
- أبق موزع المياه بعيداً عن متناول الأطفال وامنعهم من تشغيله.
- إذا كان سلك الطاقة ثالماً أو معطلاً، فيجب استبداله بواسطة الجهة المصنعة أو قسم خدمة ما بعد البيع لتجنب مخاطر السلامة.
- عند فتح قفل موزع المياه بعد أن تفصله عن الطاقة ثم توصله بها مرة أخرى، فسيقوم تلقائياً بتمكين الحماية من الغليان دون ماء في كلا وضعي المياه الدافئة والمياه المغلية. في هذه الحالة، سيتم توزيع مياه بدرجة حرارة الغرفة لمدة 10 نوانٍ ولا يوصى بشربها.
- لا نصف الماء لأكثر من الحد الأقصى لمستوى المياه.
- لا تحرك خزان المياه في أثناء الاستخدام.
- لا نصف مياهًا ساخنة أو مكعبات ثلج أو سوائل مختلطة أخرى، مثل الحليب أو العصير في موزع المياه.
- بعد استخدام وظيفة التعقيم بدرجة حرارة عالية، ضع حاوية ذات سعة تزيد عن لترين عند مخرج المياه لتجمع المياه الساخنة الخارجة وتمنع التعرض لحروق المياه.
- استخدم مقيس طاقة مؤرخاً بشدة تيار مقدرة 13 أمبير أو أكثر، ولا تستخدمه مع أجهزة أخرى لمنع حدوث أعطال قد تؤدي إلى نشوب حرائق.
- تجنب توصيل قابس الطاقة أو فصله بأيدي مبللة، لتفادي التعرض لحريق أو صدمة كهربائية أو حدوث دائرة قصر.
- لا تستخدم قيم جهد كهربائي عدا 220-240 فولت- تيار متردد لتجنب وقوع حريق أو صدمة كهربائية.
- إذا تعطل موزع المياه وظهر كود خطأ على شاشته، فافصله عن الكهرباء وأعد توصيله بها. إذا اخفت المشكلة، يمكن استخدامه بشكل عادي. إذا استمرت المشكلة، يرجى التواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
- احرص على أن تستخدم موزع المياه على ارتفاع يقل عن 800 متر لأنه لا يمكن ضمان أدائه في مناطق معينة مثل الارتفاعات الكبيرة ومناطق البرد القارس.
- استخدم موزع المياه في الأماكن المعطاة فقط ولا تضعه في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من ضوء ساطع لتجنب نمو الميكروبات.
- مع كل توصيل لموزع المياه بالطاقة، سيوزع 100 مل من المياه بدرجة حرارة الغرفة في كل من وضع المياه الدافئة ووضع المياه المغلية لمنع الغليان دون مياه.
- يمكن لمن يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات استخدام الأجهزة في حالة تقديم الإشراف أو التعليمات بخصوص استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتعلقة به.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالعلبة مطلقاً.
- يحفظ بعيداً عن الأطفال.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنزل والاستخدامات المشابهة مثل:
 - مناطق المطابخ الخاصة بالموظفين في المتاجر والمكاتب وغيرها من بيئات العمل؛
 - المنازل الزراعية؛
 - بواسطة النزلاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية؛
 - بيئات من نوع السرير والإفطار.
- يجب عدم غمر الجهاز.
- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز في حالة تقديم الإشراف أو التعليمات بخصوص استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتعلقة به. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة ما لم يكونوا أكبر من 8 سنوات وتحت إشراف شخص بالغ. أبق الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.

نظرة عامة حول المنتج



ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.



ما طريقة الاستخدام

1. تركيب صينية التقطير
اجعل المثبتات الموجودة أسفل صينية التقطير بمحاذاة الفتحات الموجودة في الجزء السفلي من موزع المياه واضغط على صينية التقطير برفق لتثبيتها في المكان. لإخراج صينية التقطير، ارفعها لأعلى لتفصلها عن الفتحات ثم قم بتحريكها للخارج.
2. ملء خزان المياه
نظف خزان المياه قبل الاستخدام واملاؤه بمياه الشرب مباشرة، ثم ثبته في موزع المياه على النحو الموضح.
ملاحظات:
• تجنب إضافة مياه ساخنة أو مياه من الصنبور.
• بعد ملء خزان المياه لأول مرة وتثبيته في موزع المياه، قد تسمع صوت تدفق المياه، وهو أمر طبيعي.
3. التوصيل بالطاقة والتشغيل/إيقاف التشغيل
انزع غطاء الغبار عن مخرج المياه، وصل قابس الطاقة بمصدر طاقة منزلي بقدرة 220-240 فولت، واضغط باستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة ثانيتين لتشغيل موزع المياه.

4. تمكين/تعطيل التبريد
اضغط على الزر "⊛" لتمكين وظيفة التبريد. سيومض مؤشر التبريد في أثناء عملية التبريد وسيظل مضيئًا بمجرد الانتهاء من التبريد. اضغط على الزر "⊛" مرة أخرى لتعطيل وظيفة التبريد وسينطفئ مؤشر التبريد.
5. القفل ضد عبث الأطفال
• تقل درجة الحرارة عن 50 درجة مئوية: تتوقف وظيفة القفل ضد عبث الأطفال، لكن مؤشر القفل ضد عبث الأطفال يضيئ.
• تبلغ درجة الحرارة 50 درجة مئوية أو أكثر: تعمل وظيفة القفل ضد عبث الأطفال في الوضع الافتراضي، واضغط باستمرار على الزر "⊖" لمدة ثانيتين لفتح القفل ضد عبث الأطفال. اضغط على الزر "⊖" مرة أخرى لتقفّل القفل ضد عبث الأطفال أو انتظر إلى أن يتم قفله تلقائيًا بعد عدم إجراء أي عمليات لمدة 3 دقائق.
• عندما يكون القفل ضد عبث الأطفال مفتوحًا، فاضغط باستمرار على الزر "⊖" لمدة 5 ثوانٍ إلى أن ينطلق صوت صافرة لإلغاء وظيفته. اضغط باستمرار على الزر "⊖" لمدة 5 ثوانٍ مرة أخرى إلى أن يومض مؤشر القفل ضد عبث الأطفال 3 مرات لتمكين الوظيفة.
6. تحديد وضع
اضغط على الزر "⊞" للتبديل بين وضع درجة حرارة الغرفة ووضع المياه الدافئة ووضع المياه المغلية ووضع المياه الباردة.
• وضع درجة حرارة الغرفة: درجة حرارة المياه الافتراضية هي درجة حرارة المياه الفعلية في خزان المياه بسعة كوب تبلغ 0.3 لتر.
• وضع المياه الدافئة: تبلغ درجة حرارة المياه الافتراضية 55 درجة مئوية بسعة كوب تبلغ 0.3 لتر. يمكنك تعديلها ضمن نطاق يتراوح بين 40 و90 درجة مئوية عن طريق الضغط على الزر "⊕" أو "⊖" لتعديلها بمقدار درجة مئوية واحدة أو عن طريق الضغط باستمرار على الزر "⊕" أو "⊖" لتعديلها بمقدار 5 درجات مئوية.
• وضع المياه المغلية: تبلغ درجة حرارة المياه الافتراضية 95 درجة مئوية بسعة كوب تبلغ 0.3 لتر.
• وضع المياه الباردة: تتراوح درجة حرارة التبريد بين 7 درجات مئوية و15 درجة مئوية ويمكن تعديلها مع سعة كوب تبلغ 0.3 لتر.
7. ضبط سعة الكوب
اضغط على الزر "⊞" لتعديل سعة الكوب من 0.1 لتر إلى 3.0 لتر.
• اضغط على الزر "⊕" أو "⊖" لتعديل سعة الكوب بمقدار 0.1 لتر.
• اضغط باستمرار على الزر "⊕" أو "⊖" لتعديل سعة الكوب بمقدار 0.3 لتر.
8. توزيع المياه
بعد تحديد الوضع وسعة الكوب، اضغط على الزر "⊙" لتوزيع المياه. ستنتقل الشاشة تلقائيًا إلى إحصائيات معدل التدفق إلى أن ينتهي توزيع المياه.
9. التعقيم بدرجة حرارة عالية
اضغط باستمرار على الزرين "⊙" و"⊞" لمدة 3 ثوانٍ لتمكين وظيفة التعقيم بدرجة حرارة عالية للأنابيب. ثم سيضيئ مؤشر التعقيم بدرجة حرارة عالية وستعرض الشاشة التقدم في التعقيم. في أثناء التعقيم بدرجة حرارة عالية، اضغط باستمرار على الزرين "⊙" و"⊞" لمدة 3 ثوانٍ لتخرج من عملية التعقيم.

ملاحظات: قبل استخدام وظيفة التعقيم بدرجة حرارة عالية، ضع حاوية ذات سعة تزيد على لترين عند مخرج المياه لتجمع المياه الخارجة بدرجة حرارة عالية لأنه قد يحدث تدفق زائد أثناء التعقيم بمستوى مياه مرتفع. هذا أمر طبيعي.

10. إعادة ضبط شبكة Wi-Fi

اضغط باستمرار على الزرين "ⓘ" و "⊞" لمدة 7 ثوانٍ لإعادة ضبط شبكة Wi-Fi.

11. تمكين/تعطيل شبكة Wi-Fi

شبكة Wi-Fi معطلة في الوضع الافتراضي عند تشغيل موزع المياه لأول مرة. اضغط باستمرار على الزرين "⊞" و "⊙" لمدة 3 ثوانٍ لتمكين/تعطيل شبكة Wi-Fi.

12. تفريغ الأنابيب

اضغط باستمرار على الزرين "ⓘ" و "⊙" لمدة 5 ثوانٍ لتفريغ الأنابيب. في أثناء تفريغ الأنبوب، اضغط على الزر "⊙" لتخرج من عملية التفريغ.

ملاحظات: إذا وزعت مياهًا ساخنة (في وضع المياه الدافئة أو وضع المياه المغلية) بعد تفريغ الأنابيب وإعادة ملئها، فسيتموقف موزع المياه تلقائيًا بعد توزيع ما يقارب 100 مل من المياه غير الساخنة. سيستأنف تشغيل وظيفة التسخين عندما توزع المياه مرة أخرى.

الاتصال بتطبيق Xiaomi Home

يعمل هذا المنتج مع تطبيق Xiaomi Home*. تحكم في جهازك من خلال تطبيق Xiaomi Home.

امسح كود QR ضوئيًا لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتًا بالفعل. أو ابحث عن "Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.

افتح تطبيق Xiaomi Home، واضغط على "+" في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.

ملاحظة: ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.



681EB887

العناية والصيانة

- إذا كان موزع المياه سيظل دون استخدام لفترة طويلة، فافصله عن الكهرباء وقم بتفريغ المياه المتبقية في خزان المياه. قبل معاودة استخدامه، حدد وضع المياه المغلية واصرف ما يقارب 500 مل من المياه المغلية.
- اغسل صينية التقطير وخزان المياه بالمياه وجففهما بقطعة قماش ناعمة.
- لا تحتفظ بمياه في خزان المياه لأكثر من 48 ساعة.
- لا تضع موزع المياه في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من ضوء ساطع. قم بتنظيف خزان المياه بانتظام للحفاظ على نظافته.
- قم بإزالة التكدسات من موزع المياه باستخدام مياه نقية كل شهرين. إذا أزيلت تكدساته بمياه الصنبور أو مياه من مصادر منخفضة الجودة، فقد يؤدي ذلك إلى انسدادات وتكدسات وتوزيع محدود للمياه وعمر تشغيلي أقصر.
- عند إزالة التكدسات، أضف محلول حمض الستريك المجهز إلى خزان المياه، وقم بتوزيع ما يقارب 500 مل من المياه المغلية من مرتين إلى 3 مرات، وقم بتفريغ المياه المتبقية في خزان المياه، وإملأه مرة أخرى بمياه نقية، وقم بتوزيع ما يقارب 500 مل من المياه المغلية.
- تنبيه: المياه الخارجة في أثناء التنظيف غير صالحة للشرب.
- لا تنزع السدادة المطاطية الموجودة أسفل منفذ الصرف في موزع المياه في أثناء الاستخدام. لا تنزعها إلا إذا كنت تخطط لعدم استخدام موزع المياه لفترة طويلة أو في أثناء النقل لمسافة بعيدة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشاكل	الأسباب المحتملة	الحلول
تعدّد تشغيل موزع المياه.	لم يتم توصيل قابس الطاقة بطريقة صحيحة.	تأكد من توصيل قابس الطاقة بمقبس الطاقة بطريقة صحيحة.
يومض مؤشر درجة الحرارة بعد تشغيل موزع المياه.	يطلق موزع المياه تنبيهًا بسبب نقص المياه.	املاً خزان المياه بمياه نقية فوق الحد الأدنى لمستوى المياه.
درجة حرارة المياه في وضع المياه الدافئة مرتفعة جدًا.	تتجاوز درجة حرارة المياه في خزان المياه 30 درجة مئوية.	املاً خزان المياه بمياه بدرجة حرارة الغرفة.
لا تضئ المؤشرات ولا تستجيب الأزرار بعد توصيل موزع المياه بمصدر الطاقة.	لوحة الدائرة الكهربائية تالفة.	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.

رمز الخطأ

المشاكل	الأسباب المحتملة	الحلول
E1	خطأ بمستشعر درجة الحرارة	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
E2	خطأ في درجة حرارة التسخين	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
E3	خطأ في درجة حرارة الغليان دون مياه	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
E4	خطأ في التسخين	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
E5	خطأ في درجة حرارة التبريد	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
E6	خطأ في التبريد	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
E7	خطأ في الاتصال	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.

المواصفات

الاسم: موزع المياه		الطراز: MJMY23-A	
الجهد المقدر: 220–240 فولت~		سعة خزان المياه: 3 لترات	
التردد المقدر: 60/50 هرتز		الوزن الصافي: 3.15 كجم	
القدرة المقدرة: 2250 واط		أبعاد المنتج: 345 × 340 × 130 ملم	
الاتصال اللاسلكي: 2.4 b/g/n IEEE 802.11 Wi-Fi جيغا هرتز		مصدر المياه المناسب: المياه المنقّاة	
الاتصال اللاسلكي: بلوتوث منخفض الطاقة		نطاق التردد: 2400–2483.5 ميغاهرتز	
أقصى طاقة خرج لشبكة وحدة واي فاي: ≥ 20 ديسيبل مللي واط			
الوقت اللازم لدخول الحالة	وضع إيقاف التشغيل: ≥ 20 د	استهلاك الطاقة	وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.5 واط
	وضع الاستعداد المتصل بالشبكة: ≥ 20 د		وضع الاستعداد المتصل بالشبكة: ≥ 2.0 واط
فئة المناخ: SN/N(ملاحظة:SN—درجة حرارة البيئة المحيطة، +10 درجة مئوية +32 درجة مئوية		N—درجة حرارة البيئة المحيطة، +16 درجة مئوية +32 درجة مئوية)	

إشعار الضمان

يمنحك هذا الضمان حقوق محددة، وقد يكون لديك حقوق أخرى بموجب قوانين بلدك أو مقاطعتك أو ولايتك. في الواقع، في بعض البلدان أو المقاطعات أو الولايات، يمكن أن يفرض قانون المستهلك فترة الضمان الأدنى. باستثناء ما يسمح به القانون، لا تستثني Xiaomi أو تحدد أو توقف الحقوق الأخرى التي قد تكون لديك. لفهم حقوقك بشكل كامل، ندعوك لمراجعة قوانين البلد أو المقاطعة أو الولاية.

1. الضمان المحدود للمنتج
تضمن Xiaomi أن المنتجات خالية من العيوب الموجودة في المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي واستخدامها وفقاً لدليل المستخدم الخاص بالمنتج، خلال فترة الضمان.

يتم توفير المدة والشروط المتعلقة بالضمانات القانونية بموجب القوانين المحلية المعنية. لمزيد من المعلومات حول مزايا الضمان للمستهلك، يرجى الرجوع إلى موقع Xiaomi الرسمي <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

تضمن Xiaomi للمشتري الأصلي أن منتج Xiaomi الخاص به سيكون خالياً من عيوب المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي في الفترة المذكورة أعلاه.
لا تضمن Xiaomi تشغيل المنتج دون انقطاع أو خلوه من الأخطاء.
Xiaomi غير مسؤولة عن الأضرار الناشئة عن عدم الامتثال للتعليمات المتعلقة باستخدام المنتج.

2. الإصلاحات
إذا تم العثور على عيب في الأجهزة واستلمت شركة Xiaomi خلال فترة الضمان مطالبة صالحة، فستقوم Xiaomi إما (1) بإصلاح المنتج دون مقابل، أو (2) استبدال المنتج، أو (3) رد المنتج، ولا يتضمن ذلك التكاليف المحتملة للشحن.

3. كيفية الحصول على خدمة الضمان
للحصول على خدمة الضمان، يجب عليك تسليم المنتج، في عبوته الأصلية أو عبوة مماثلة توفر درجة متساوية من حماية المنتج، إلى العنوان المحدد بواسطة Xiaomi. باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، قد تتطلب منك Xiaomi تقديم أدلة أو دليل على الشراء و / أو الامتثال لمتطلبات التسجيل قبل الحصول على خدمة الضمان.

4. الاستثناءات والقيود
ما لم ينص على خلاف ذلك من قبل Xiaomi، ينطبق هذا الضمان المحدود فقط على المنتج الذي تم تصنيعه من قبل أو من أجل Xiaomi ويمكن التعرف عليه من خلال العلامات التجارية أو الاسم التجاري أو شعار "Xiaomi" أو "Mi".

لا ينطبق الضمان المحدود على أي (أ) ضرر ناتج عن أفعال الطبيعة، على سبيل المثال، ضربات البرق أو الأعاصير أو الفيضانات أو الحريق أو الزلازل أو أي أسباب خارجية أخرى؛ (ب) الإهمال؛ (ج) الاستخدام التجاري؛ (د) تعديلات على أي جزء من المنتج؛ (هـ) الضرر الناجم عن الاستخدام مع منتجات غير Xiaomi؛ (و) الضرر الناجم عن حادث أو سوء استخدام أو سوء؛ (ز) الأضرار الناجمة عن تشغيل المنتج خارج الاستخدامات المسموح بها أو المقصودة التي حددتها Xiaomi أو باستخدام مصدر طاقة أو جهد غير مناسب؛ أو (ح) الأضرار الناجمة عن الخدمة (بما في ذلك الترقيات والتوسعات) التي يقوم بها أي شخص غير ممثل لشركة Xiaomi.

تقع على عاتقك مسؤولية الاحتفاظ بنسخة احتياطية من أي بيانات أو برامج أو مواد أخرى ربما تكون قد قمت بتخزينها أو حفظها على المنتج. من المرجح أن البيانات أو البرامج أو المواد الأخرى الموجودة في الجهاز سوف تُفقد أو تتم إعادة تنسيقها أثناء عملية الصيانة، ولا تتحمل Xiaomi مسؤولية هذا الضرر أو الفقدان. لا يجوز لأي موزع أو وكيل أو موظف لدى Xiaomi إجراء أي تعديل أو تمديد أو إضافة لهذا الضمان المحدود. إذا اعتبر أي شرط غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ، فإن قانونية أو قابلية تطبيق الشروط المتبقية لن تتأثر أو تقل فاعليتها.

باستثناء ما تحظره القوانين أو ما تعهدت به Xiaomi، تقتصر خدمات ما بعد البيع على بلد أو منطقة الشراء الأصلي. لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تستورد و / أو لم يتم تصنيعها على النحو المطلوب من قبل شركة Xiaomi و / أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها. وفقًا للقانون المعمول به، قد تستفيد من ضمانات بائع التجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، تناشدك شركة Xiaomi بالاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريته منه المنتج. لا تنطبق الضمانات الحالية في هونغ كونغ وتايوان.

5. الضمانات الضمنية

باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، فإن جميع الضمانات الضمنية (بما في ذلك الضمانات الخاصة بالتسويق والصلاحيات لغرض معين) ستكون محدودة المدة حتى الحد الأقصى لمدة هذا الضمان المحدود. لا تسمح بعض السلطات القضائية بفرض قيود على مدة الضمان الضمني، لذلك لن يتم تطبيق القيود المذكورة أعلاه في هذه الحالات.

6. الحد من الأضرار

باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، لن تكون Xiaomi مسؤولة عن أي أضرار ناجمة عن حوادث أو أضرار غير مباشرة أو خاصة أو تبعية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خسارة الأرباح أو الإيرادات أو البيانات، أو الأضرار الناتجة عن أي خرق صريح أو ضمني. الضمان أو الشرط، أو تحت أي نظرية قانونية أخرى، حتى لو تم إبلاغ Xiaomi بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار. لا تسمح بعض السلطات القضائية باستثناء أو تقييد الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو التبعية، لذلك قد لا ينطبق عليك التقييد أو الاستثناء الوارد أعلاه.

7. جهات اتصال Xiaomi

بالنسبة للعملاء، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: <https://www.mi.com/global/support/warranty>

يمكن أن يكون الشخص المسؤول عن خدمة ما بعد البيع أي شخص في شبكة الخدمات المعتمدة لشركة Xiaomi أو الموزعين المعتمدين لشركة Xiaomi أو البائع النهائي الذي قام ببيع المنتجات لك. إذا كنت في شك، فيرجى الاتصال بالشخص المعني، حيث قد تحدده Xiaomi.

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

بموجب هذا، نعلن نحن شركة Xiaomi Communications Co., Ltd. بأن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيهات والقواعد الأوروبية المعمول بها والتعديلات. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/support/user-guide



معلومات WEEE (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقًا للتوجيه (2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

الجهة المصنعة: Xiaomi Communications Co., Ltd.

العنوان: #019, China, 100085, Haidian District, Beijing, 33 Xi'erqi Middle Road, Building 6, 9th Floor

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com

يُرجى الرجوع إلى العبوة للحصول على تفاصيل جهة الاستيراد.

تاريخ الإنتاج: انظر العبوة

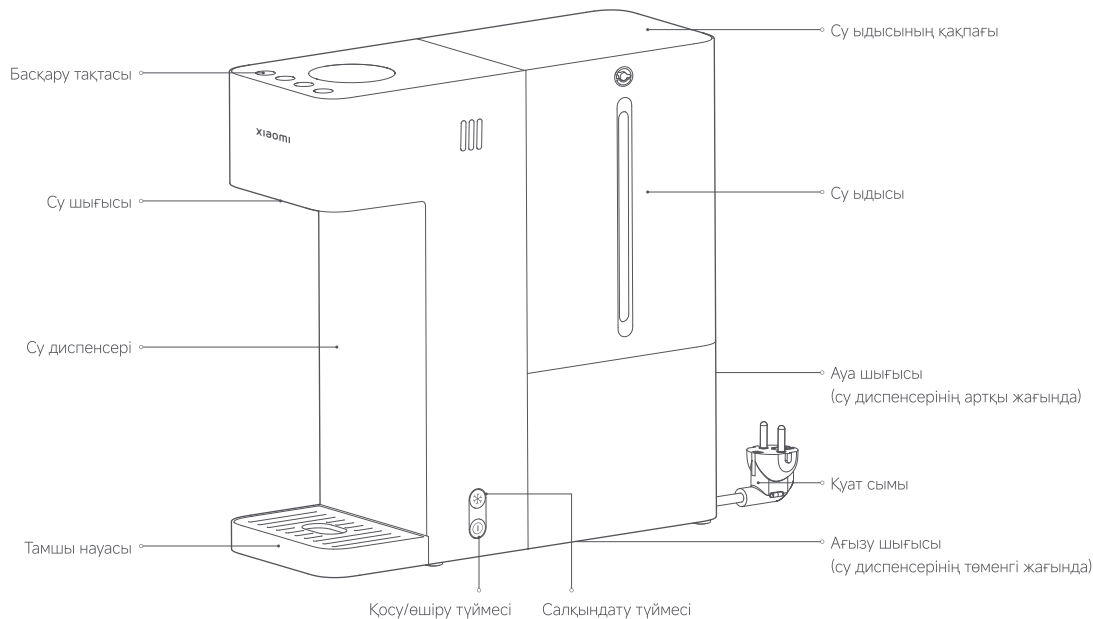
صنع في الصين

Қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама үшін сақтап қойыңыз.

Сақтық шаралары

- Диспенсерді алғаннан кейін сыртқы температура 5°C-тан төмен болса, оны қолданар алдында 24 сағат тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Техникалық қызмет көрсету және тасымалдау кезінде әрдайым қуат розеткасын дұрыс пайдаланыңыз және су диспенсерін ажыратыңыз.
- Су диспенсерін сүмен шаймаңыз немесе оны жоғары температурада немесе ылғалды ортада пайдаланбаңыз.
- Балаларды су диспенсерінен алыс ұстаңыз және оны пайдалануына жол бермеңіз.
- Қуат сымы зақымдалған немесе үзілген болса, қауіпсіздікке қауіп төндірмеу үшін оны өндіруші немесе сатудан кейінгі қызмет көрсету бөлімі ауыстыруы тиіс.
- Су диспенсерін қуат көзінен ажыратып, қуат көзіне қайта қосқаннан кейін құлыптан босатылған кезде, ол жылы режимде де, қайнату режимінде де құрғағанша қайнатудан қорғанысты автоматты түрде қосады. Мұндай жағдайда бөлме температурасындағы су 10 секунд ағызылады, оны ішу ұсынылмайды.
- Максималды су деңгейінен жоғары суды қоспаңыз.
- Пайдалану барысында су ыдысын жылжитпаңыз.
- Диспенсерге ыстық суды, мұз кесектерін немесе сүт немесе шырын сияқты басқа аралас сұйықтықтарды қоспаңыз.
- Жоғары температурада дезинфекциялау функциясын пайдаланғаннан кейін ағызылған ыстық суды жинау және күйіп қалуды болдырмау үшін су шығысына сыйымдылығы 2 л-ден асатын ыдысты қойыңыз.
- 13 A немесе одан жоғары токқа есептелген тұйықталған қуат розеткасын пайдаланыңыз және өрт тудыруы мүмкін ақауларды болдырмау үшін оны басқа құрылғылармен бөліспеніз.
- Өрт, электр тогының соғуы немесе қысқа тұйықталу қаупін болдырмау үшін қуат ашасын су қолмен қоспаңыз немесе ажыратпаңыз.
- Өртті немесе электр тогының соғуын болдырмау үшін 220–240 В айнымалы тоқтан басқа кернеулерді пайдаланбаңыз.
- Су диспенсері дұрыс жұмыс істемесе және қателік кодын көрсетсе, оны ажыратып, қайта қосыңыз. Мәселе шешілсе, оны қалыпты түрде пайдалануға болады. Мәселе шешілмесе, сатудан кейінгі қызмет көрсету тобына хабарласыңыз.
- Су диспенсерінің 800 м-ден төмен биіктікте пайдаланылуын қамтамасыз етіңіз, себебі оның жұмысына жоғары биіктіктер мен қатты суық аймақтар сияқты арнайы аумақтарда кепілдік берілмейді.
- Су диспенсерін тек үй ішінде пайдаланыңыз және микробтардың көбеюіне жол бермеу үшін оны тікелей күн сәулесі түсетін жерге немесе қатты жарыққа жақын қоймаңыз.
- Су диспенсері қуат көзіне қосылған сайын ол құрғағанша қайнатуды болдырмау үшін жылы режимде де, қайнату режимінде де бөлме температурасындағы 100 мл суды ағызды.
- Әрекеттерін бақылап тұрса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілген болса және қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар пайдалана алады.
- Балалар шәйнекпен ойнамауы тиіс.
- Құрылғыны балалардан алыс ұстаңыз.
- Бұл құрылғы мынадай тұрмыстық және оған ұқсас жерлерде пайдалануға арналған:
 - дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлер асханаларында;
 - шаруа қожалықтарында;
 - қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа да тұрғын үй қызметтерінде (клиенттерге қызмет көрсету мақсатында);
 - төсек және таңғы ас типті орталарда.
- Құрылғыны суға батыруға болмайды.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан және одан үлкен жастағы балалар, егер олар құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы қадағалауға алған болса немесе нұсқаулар алған болса және олар туындайтын қауіптерді түсінсе, пайдалана алады. Балалармен тазалау және пайдаланушыға қызмет көрсетуді егер олар 8 жастан аспаса және бақылауда болмаса, жүргізбеуі керек. Құрылғыны және оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

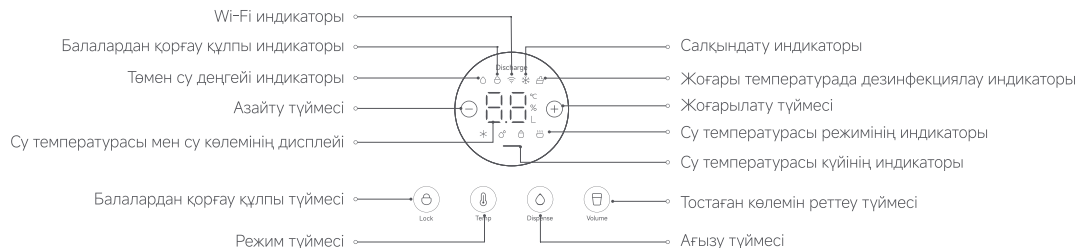
Өнімге шолу



Ескерту: пайдаланушы нұсқаулығындағы өнім, қосалқы құралдар мен пайдаланушы интерфейсінің суреттері тек анықтамалық мақсатта берілген.

Нақты өнім мен функциялар өнімнің кеңейтімдеріне байланысты өзгеруі мүмкін.

Басқару аймағы



Қалай пайдалануға болады

1. Тамшы науасын орнату

Тамшы науасының төменгі жағындағы қысқыштарды су диспенсерінің төменгі бөлігіндегі слоттармен тұралап, оны орнына бекіту үшін тамшы науасын ақырын басыңыз. Тамшы науасын шығарып алу мақсатында оны слоттардан ажырату үшін жоғары көтеріп, сыртқа қарай жылжытыңыз.

2. Су ыдысын толтыру

Пайдалану алдында су ыдысын тазалап, оны тікелей ауыз сумен толтырып, суретте көрсетілгендей су диспенсеріне орнатыңыз.

Ескертулер:

- Ыстық суды немесе ағын суды қоспаңыз.
- Су ыдысын алғаш рет толтырып, су диспенсеріне орнатқаннан кейін судың ағып жатқан дыбысын естисіз, бұл — қалыпты жағдай.

3. Қуат көзіне қосу және қосу/өшіру

Су шығысынан шаң қақпағын шығарып алып, қуат ашасын 220-240 В~ тұрмыстық қуат көзіне қосып, су диспенсерін қосу/өшіру үшін қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.

4. Салқындатуды қосу/өшіру

Салқындату функциясын қосу үшін «» түймесін басыңыз. Салқындату индикаторы салқындату процесі кезінде жыпылықтайды және салқындату аяқталғаннан кейін де жанып тұрады. Салқындату функциясын өшіру үшін «» түймесін қайтадан басыңыз, сонда салқындату индикаторы өшеді.

5. Балалардан қорғау құлпы

- Су температурасы 50°C-тан төмен: балалардан қорғау құлпы функциясы өшіріледі, бірақ балалардан қорғау құлпы индикаторы қосулы болады.
- Су температурасы 50°C-қа тең немесе одан жоғары: балалардан қорғау құлпы функциясы әдепкісінен қосулы болса, балалардан қорғау құлпын ашу үшін «» түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Балалардан қорғау құлпын құлыптау үшін «» түймесін қайта басыңыз немесе 3 минут бойы ешбір әрекет жасалмағаннан кейін балалардан қорғау құлпының автоматты түрде құлыпталуын күтіңіз.
- Балалардан қорғау құлпы ашылса, балалардан қорғау құлпы функциясын тоқтату үшін дыбыстық сигнал естілгенше «» түймесін 5 секунд басып тұрыңыз. Функцияны қосу үшін балалардан қорғау құлпы индикаторы 3 рет жыпылықтағанша «» түймесін қайтадан 5 секунд басып тұрыңыз.

6. Режим таңдау

Бөлме температурасы режимі, жылы режим, қайнату режимі және суық режим арасында ауысу үшін «» түймесін басыңыз.

- Бөлме температурасы режимі: әдепкі су температурасы — су ыдысындағы нақты су температурасы, тостаған көлемі — 0,3 л.
- Жылы режим: әдепкі су температурасы — 55°C, тостаған көлемі — 0,3 л. Оны 1°C-қа реттеу үшін «» немесе «» түймесін басу не 5°C-қа реттеу үшін «» немесе «» түймесін басып тұру арқылы оны 40–90°C аралығында реттеуге болады.
- Қайнату режимі: әдепкі су температурасы — 95°C, тостаған көлемі — 0,3 л.
- Суық режим: салқындату температурасы 7–15°C аралығында және оны реттеуге болады, тостаған көлемі — 0,3 л.

7. Тостаған көлемін реттеу

Тостаған көлемін 0,1–3,0 л аралығында реттеу үшін «» түймесін басыңыз.

- Тостаған көлемін 0,1 л-ге реттеу үшін «» немесе «» түймесін басыңыз.
- Тостаған көлемін 0,3 л-ге реттеу үшін «» немесе «» түймесін басып тұрыңыз.

8. Суды ағызу

Режим мен тостаған көлемін таңдағаннан кейін суды ағызу үшін «» түймесін басыңыз. Дисплей суды ағызу аяқталғанша ағын жылдамдығы статистикасына автоматты түрде ауысады.

9. Жоғары температурада дезинфекциялау

Құбырларды жоғары температурада дезинфекциялау функциясын қосу үшін «» және «» түймелерін 3 секунд бойы басып тұрыңыз. Одан кейін жоғары температурада дезинфекциялау индикаторы жанады және дисплейде дезинфекциялау барысы көрсетіледі. Жоғары температурада дезинфекциялау кезінде дезинфекциялау процесінен шығу үшін «» және «» түймелерін 3 секунд бойы басып тұрыңыз.

Ескертулер: жоғары температурада дезинфекциялау функциясын пайдаланбас бұрын ағызылатын жоғары температурадағы суды жинау үшін су шығысына сыйымдылығы 2 л-ден асатын ыдысты қойыңыз, себебі жоғары су деңгейінде дезинфекциялау кезінде толып кетуі мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай.

10. Wi-Fi желісі қайта орнатылуда

Wi-Fi функциясын қайта орнату үшін «» және «» түймелерін 7 секунд басып тұрыңыз.

11. Wi-Fi қосу/өшіру

Диспенсер бірінші рет қосылғанда Wi-Fi әдепкісінше өшіріледі. Wi-Fi функциясын қосу/өшіру үшін «» және «» түймелерін 3 секунд басып тұрыңыз.

12. Құбырларды босату

Құбырларды босату үшін «» және «» түймелерін 5 секунд басып тұрыңыз. Құбырды босату барысында босату процесінен шығу үшін «» түймесін басыңыз.

Ескертулер: құбырлар босатылып, толтырылғаннан кейін, ыстық суды (жылы режимде немесе қайнату режимінде) ағызуды кезінде диспенсер шамамен 100 мл қыздырылмаған суды ағызғаннан кейін автоматты түрде тоқтайды. Суды қайта ағызған кезде ол жылыту функциясын жалғастырады.

Xiaomi Home қолданбасымен байланыстыру

Бұл өнім Xiaomi Home қолданбасымен жұмыс істейді*. Құрылғыңызды Xiaomi Home қолданбасымен басқарыңыз.

Қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін осы QR кодын сканерлеңіз. Егер қолданба әлдеқашан орнатылған болса, сіз қосылым параметрлері бетіне қайта бағытталаңыз. Болмаса жүктеп алу және орнату үшін қолданбалар дүкенінен «Xiaomi Home» деп іздеңіз.



681EB887

Xiaomi Home қолданбасын ашып, жоғарғы оң жақ бұрыштағы «+» түймесін түртіңіз, содан кейін құрылғыны қосу үшін нұсқауларды орындаңыз.

Ескерту: қолданба нұсқасы жаңартылған болуы мүмкін, қолданбаның ағымдағы нұсқасына негізделген нұсқауларды орындаңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

- Су диспенсері ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, оны ажыратып, су ыдысындағы қалған суды босатыңыз. Қайта қолданар алдында қайнату режимін таңдап, шамамен 500 мл қайнаған суды ағызыңыз.
- Тамшы науасы мен су ыдысын сумен жуып, жұмсақ шүберекпен кептіріңіз.
- Су ыдысында суды 48 сағаттан артық ұстамаңыз.
- Су диспенсерін тікелей күн сәулесі түсетін жерге немесе қатты жарықтың жанына қоймаңыз; су ыдысын таза ұстау үшін жүйелі түрде тазалаңыз.
- Су диспенсерін екі ай сайын тазартылған сумен қақтан тазалаңыз. Оны ағын сумен немесе сапасы нашар су көздерімен қақтан тазаласаңыз, ол бітелуге, қақтың пайда болуына, шектеулі судың ағуына және қызмет ету мерзімінің қысқаруына әкелуі мүмкін.
- Қақтан тазалау кезінде су ыдысына дайындалған лимон қышқылының ерітіндісін қосыңыз, шамамен 500 мл қайнаған суды 2–3 рет ағызыңыз, су ыдысындағы қалған суды босатыңыз, оны тазартылған сумен толтырыңыз және шамамен 500 мл қайнаған суды төгіңіз. Абай болыңыз: тазалау кезінде ағызылатын суды ішуге болмайды.
- Пайдалану барысында су диспенсерінің төменгі ағызу шығысындағы резеңке тығынды шешпеңіз. Оны су диспенсерін ұзақ уақыт бойы пайдалануды жоспарламағанда немесе алыс қашықтыққа тасымалдағанда ғана шешіңіз.

Ақаулықтарды жою

Мәселелер	Ықтимал себептер	Шешімдер
Су диспенсерін қосу мүмкін емес.	Қуат ашасы дұрыс қосылмаған.	Қуат ашасы қуат розеткасына дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз.
Су диспенсері қосылғаннан кейін су температурасы индикаторы жыпылықтайды.	Су диспенсері су тапшылығына байланысты ескерту беріп жатыр.	Су ыдысын минималды су деңгейінен жоғары тазартылған сумен толтырыңыз.
Жылы режимдегі су температурасы тым жоғары.	Су ыдысындағы судың температурасы 30°C-тан асады.	Су ыдысын бөлме температурасындағы сумен толтырыңыз.
Су диспенсері қуат көзіне қосылғаннан кейін индикаторлар жанбайды және түймелер жауап бермейді.	Тізбек тақтасы зақымдалған.	Сатудан кейінгі қызмет көрсету тобына хабарласыңыз.

Қателік коды

Мәселелер	Ықтимал себептер	Шешімдер
E1	Температура сенсорының қатесі	Сатудан кейінгі қызмет көрсету тобына хабарласыңыз.
E2	Жылыту температурасының қатесі	Сатудан кейінгі қызмет көрсету тобына хабарласыңыз.
E3	Құрғағанша қайнату температурасының қатесі	Сатудан кейінгі қызмет көрсету тобына хабарласыңыз.
E4	Жылыту қатесі	Сатудан кейінгі қызмет көрсету тобына хабарласыңыз.
E5	Салқындату температурасының қатесі	Сатудан кейінгі қызмет көрсету тобына хабарласыңыз.
E6	Салқындату қатесі	Сатудан кейінгі қызмет көрсету тобына хабарласыңыз.
E7	Байланыс қатесі	Сатудан кейінгі қызмет көрсету тобына хабарласыңыз.

Техникалық сипаттамалар

Аты: су диспенсері	Модель: MJMY23-A
Номиналды кернеуі: 220–240 В~	Су ыдысының сыйымдылығы: 3 л
Номиналды жиілігі: 50/60 Гц	Таза салмағы: 3,15 кг
Номиналды қуаты: 2250 Вт	Тауар өлшемдері: 345 × 340 × 130 мм
Сымсыз қосылу мүмкіндігі: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 ГГц	Қолданылатын су көзі: тазартылған су
Сымсыз қосылу мүмкіндігі: Bluetooth энергиясі төмен	Жиілік ауқымы: 2400–2483,5 МГц

Wi-Fi модулінің ең жоғары шығыс қуаты: ≤ 20 дБм

Қуат тұтыну	Өшірулі режим: ≤ 0,5 Вт	Шартты енгізу уақыты	Өшірулі режим: ≤ 20 мин
	Желілік күту режимі: ≤ 2,0 Вт		Желілік күту режимі: ≤ 20 мин

Климат класы: SN/N (Ескерту: SN----Орта температурасы, +10°C және +32°C аралығы N----Орта температурасы, +16°C және +32°C аралығы)

КЕПІЛДІК ЕСКЕРТПЕСІ

БҰЛ КЕПІЛДІК СІЗГЕ НАҚТЫ ҚҰҚЫҚТАР БЕРЕДІ ЖӘНЕ СІЗДІҢ ЕЛІҢІЗДІҢ, ОБЛЫСЫҢЫЗДЫҢ НЕМЕСЕ МЕМЛЕКЕТІҢІЗДІҢ ЗАҢДАРЫНДА БЕРІЛГЕН БАСҚА ҚҰҚЫҚТАРЫҢЫЗ ДА БОЛУЫ МҮМКІН. РАСЫНДА, КЕЙБІР ЕЛДЕРДЕ, ОБЛЫСТАРДА НЕМЕСЕ МЕМЛЕКЕТТЕРДЕ ТҰТЫНУШЫЛАР ЗАҢЫ МИНИМАЛДЫ КЕПІЛДІК МЕРЗІМІН БЕРУІ МҮМКІН. ЗАҢ РҰҚСАТ БЕРГЕНДЕРДЕН БАСҚА, ХІАОМІ СІЗДІҢ ҚҰҚЫҚТАРЫҢЫЗДЫ ЖАСАЙТПАЙДЫ, ШЕКТЕМЕЙДІ НЕМЕСЕ ТОҚАТПАЙДЫ. ҚҰҚЫҚТАРЫҢЫЗДЫ ТОЛЫҚ ТҮСІНУ ҮШІН БІЗ СІЗДІҢ ЕЛІҢІЗДІҢ, ОБЛЫСЫҢЫЗДЫҢ НЕМЕСЕ МЕМЛЕКЕТІҢІЗДІҢ ЗАҢДАРЫНА ЖҮГІНУГЕ ШАҚЫРАМЫЗ.

1. ӨНІМГЕ ШЕКТЕУЛІ КЕПІЛДІК

ХіАОМІ Кепілдік мерзімі ішінде Өнімнің тиісті пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес қалыпты пайдалану кезінде өнімдерде және материалдарда жұмыс ақаулары жоқ екеніне кепілдік береді.

Заңды кепілдіктерге қатысты ұзақтығы мен шарттары тиісті жергілікті заңдармен қарастырылған. Тұтынушының кепілдік артықшылықтары туралы қосымша ақпаратты Xіaoмi ресми сайтынан қараңыз <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Xіaoмi бастапқы сатып алушыға оның Xіaoмi өнімінде жоғарыда аталған мерзімде қалыпты пайдалану кезінде материалдар мен өңдеу ақаулары болмайтынына кепілдік береді.

Xіaoмi өнімнің жұмысы үзіліссіз немесе қатесіз болатынына кепілдік бермейді.

Xіaoмi өнімді пайдалануға қатысты нұсқауларды орындамау салдарынан болатын зиян үшін жауапты емес.

2. ӨТЕУ ШАРАЛАРЫ

Аппараттық құрал ақауы табылса және Xіaoмi кепілдік мерзімі ішінде жарамды шағымды алса, Xіaoмi келесі шарттардың бірін орындайды (1) өнімді ақысыз жөндейді, (2) өнімді ауыстырады немесе (3) ықтимал жеткізу шығындарын қоспағанда, өнім ақшасын қайтарады.

3. КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІН ҚАЛАЙ АЛУҒА БОЛАДЫ

Кепілдік қызметін алу үшін сіз Өнімді түпнұсқа орамында немесе Өнімді қорғаудың бірдей дәрежесін қамтамасыз ететін ұқсас қаптамада, Xіaoмi көрсеткен мекенжайға жеткізуіңіз керек. Қолданыстағы заңмен тыйым салынған жағдайлардан басқа, Xіaoмi кепілдік қызметін көрсетпес бұрын сізден дәлелдемелер немесе сатып алу туралы дәлелдемелерді және/немесе тіркеу талаптарын орындауды талап етуі мүмкін.

4. ЕРЕКШЕЛІКТЕР МЕН ШЕКТЕУЛЕР

Егер Xіaoмi басқаша белгілемесе, осы Шектеулі кепілдік тек Xіaoмi компаниясы үшін немесе Xіaoмi компаниясымен өндірілген және сауда белгілерімен, сауда атауымен немесе «Xіaoмi» немесе «Mі» логотипі арқылы анықталатын Өнімге ғана қолданылады.

Шектеулі кепілдік келесі жағдайларда қолданылмайды: (a) табиғаттың немесе Кұдайдың әрекеттерінен, мысалы, найзағай, торнадо, су тасқыны, өрт, жер сілкінісі немесе басқа сыртқы себептерден болған залал; (b) немқұрайлылық; (c) коммерциялық пайдалану; (d) Өнімнің

кез келген бөлігіне өзгертулер жасау; (e) Xіaoмі емес өнімдермен пайдаланудан туындаған зиян; (f) жазатайым оқиғадан, теріс пайдалану немесе дұрыс пайдаланбау салдарынан келтірілген зиян; (g) Өнімді Xіaoмі сипаттаған рұқсат етілген немесе мақсатты пайдаланудан тыс немесе дұрыс емес кернеумен немесе қуат көзімен пайдаланудан туындаған зақым; немесе (h) Xіaoмі өкілі болып табылмайтын кез келген басқа өкіл тарапынан қызмет көрсетуден (жаңартулар мен кеңейтулерді қоса) келтірілген залал.

Өнімде сақталатын немесе сақталған кез келген деректердің, бағдарламалық құралдың немесе басқа материалдардың сақтық көшірмесін жасау сіздің жауапкершілігіңіз. Жабдықтағы деректер, бағдарламалық жасақтама немесе басқа материалдар қызмет көрсету процесінде жоғалуы немесе қайта пішімделуі мүмкін, Xіaoмі мұндай зақым немесе жоғалу үшін жауапты емес.

Ешбір Xіaoмі сатушысы, агенті немесе қызметкері осы Шектеулі кепілдікке қандай да бір өзгертулер, кеңейтулер немесе толықтырулар жасауға құқылы емес. Егер қандай да бір термин заңсыз немесе орындалмайтын деп танылса, қалған шарттардың заңдылығы немесе орындалу мүмкіндігі әсер етпейді немесе бұзылмайды.

Заңдармен тыйым салынған немесе Xіaoмі басқаша уәде берген жағдайлардан басқа, сатудан кейінгі қызметтер бастапқы сатып алынған елмен немесе аймақпен шектеледі.

Xіaoмі компаниясымен тиісті түрде импортталмаған және/немесе тиісті түрде өндірілмеген және/немесе Xіaoмі немесе Xіaoмі компаниясының ресми сатушысынан тиісті түрде сатып алынбаған өнімдер осы кепілдіктерге жатпайды. Қолданыстағы заңға сәйкес сіз өнімді сатқан ресми емес сатушының кепілдіктерін пайдалана аласыз. Сондықтан Xіaoмі сізді өнімді сатып алған сатушымен байланысуға шақырады. Осы кепілдіктер Гонконг пен Тайваньда қолданылмайды.

5. КӨЗДЕЛЕТІН КЕПІЛДІКТЕР

Қолданыстағы заңмен тыйым салынған жағдайлардан басқа, барлық көзделетін кепілдіктер (соның ішінде сатуға жарамдылық және белгілі бір мақсатқа жарамдылық кепілдіктері) осы шектеулі кепілдіктің максималды жарамдылығына дейін жарамды болады. Кейбір юрисдикциялар ұйғарынды кепілдіктің ұзақтығына шектеу қоюға рұқсат бермейді, сондықтан жоғарыда аталған шектеулер бұл жағдайларда қолданылмайды.

6. ЗИЯНДЫ ШЕКТЕУ

Қолданыстағы заңмен тыйым салынған жағдайлардан басқа, Xіaoмі жазатайым оқиғалардан, жанама, арнайы немесе салдарлық шығындардан, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей, жоғалған пайдадан, кірістен немесе деректерден, айқын немесе көзделетін кепілдіктердің немесе шарттардың кез келген бұзылуынан туындаған шығындардан, немесе кез-келген басқа заң теориясына сәйкес, тіпті Xіaoмі-ге мұндай зиян келтіру мүмкіндігі туралы хабарланған болса да, кез келген туындаған залал үшін жауап бермейді. Кейбір юрисдикциялар арнайы, жанама немесе салдарлық залалдарды алып тастауға немесе шектеуге рұқсат бермейді, сондықтан жоғарыда аталған шектеу немесе ерекшелік сізге қатысты болмауы мүмкін.

7. XIAOMI БАЙЛАНЫС ДЕРЕКТЕРІ

Тұтынушылар үшін келесі веб-сайтқа кіріңіз: <https://www.mi.com/global/support/warranty>

Сатудан кейінгі қызмет үшін байланыс тұлғасы Xіaoмі уәкілетті қызмет көрсету желісіндегі кез келген тұлға, Xіaoмі уәкілетті дистрибьюторлары немесе сізге өнімді сатқан соңғы сатушы болуы мүмкін. Күмәніңіз болса, Xіaoмі анықтауы мүмкін тиісті тұлғаға хабарласыңыз.



ЕО сәйкестік декларациясы

Біз, Xiaomi Communications Co., Ltd., осымен осы жабдықтың қолданыстағы Директивалар мен Еуропалық нормаларға және түзетулерге сәйкес келетінін мәлімдейміз. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні мына интернет мекенжайында қолжетімді: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Толық электрондық нұсқаулықты алу үшін www.mi.com/global/support/user-guide сайтына өтіңіз



WEEE туралы ақпарат

Осы таңбамен белгіленген барлық өнімдер электрлік және электрондық жабдық қалдығы болып табылады (WEEE 2012/19/EU директивасына сәйкес) және сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араласпауы керек. Оның орнына өзіңіздің қалдық жабдығыңызды үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған электрлік және электрондық жабдық қалдықтарын қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орнына тапсыру арқылы адам денсаулығы мен ортаны қорғауыңыз керек. Дұрыс кәдеге жарату және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал теріс салдарын алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау орындарының орналасқан жері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушыға немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

Өндіруші: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Мекенжайы: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Қосымша ақпарат алу үшін www.mi.com сайтына өтіңіз

Импорттаушының мәліметтерін қорапта қараңыз.

Өндірілген күні: қорапты қараңыз

Қытайда жасалған

Пайдаланушы нұсқаулығының нұсқасы: V1.1



Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya

103112/SDPPI/2024
9003

EU REP.

Xiaomi Technology Netherlands B.V.

Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands

contact@support.mi.com

UK REP.

Xiaomi Technology UK Limited

Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU

contact@support.mi.com

